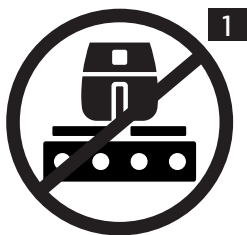


PHILIPS

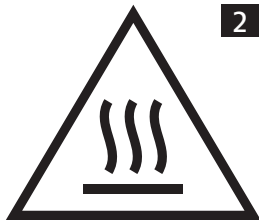
NA11X, NA12X, NA13X
NA21X, NA22X, NA23X



English	3
Български	4
Čeština	6
Dansk	8
Deutsch	9
Ελληνικά	11
Español	13
Eesti	15
Suomi	17
Français	18
Hrvatski	20
Magyar	22
Italiano	23
Қазақ	25
Lietuvių	27
Latviešu	29
Македонски	30
Nederlands	32
Norsk	34
Polski	35
Português	37
Română	39
Русский	41
Slovenčina	43
Slovenščina	45
Shqip	46
Srpski	48
Svenska	50
Türkçe	51
Українська	53
Azərbaycan	55
Հայերեն	56
ქართული	59
Кыргызча	61
Тоҷикӣ	63
Türkmençe	65
O'zbek	66
עברית	68



1



2



3



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.home.id.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not place the appliance on or near a hot gas stove or all kinds of electric stove and electric cooking plates, or in a heated oven. (fig. 1)
- Never immerse the appliance in water nor rinse it under the tap.
- Do not let any water or other liquid enter the appliance to prevent electric shock.
- Always put the ingredients to be fried in the basket, to prevent them from coming into contact with the heating elements.
- Do not cover the air inlet and the air outlet openings while the appliance is operating.
- Do not fill the pan with oil as this may cause a fire hazard.
- Do not use the appliance, if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- Never touch the inside of the appliance while it is operating.
- Never put any amount of food that exceeds the maximum level indicated in the basket.
- Always make sure heater is free and no food stuck in heater.

Warning

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by Philips, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket. Always make sure that the plug is inserted into the wall socket properly.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- The accessible surfaces may become hot during use. (fig. 2)
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children less than 8 years.
- Do not place the appliance against a wall or against other appliances. Leave at least 10 cm free space at the back, on both sides and above the appliance. Do not place anything on top of the appliance.
- During hot air frying, hot steam is released through the air outlet openings. Keep your hands and face at a safe distance from the steam and from the air outlet openings. Also, be careful of hot steam and air when you remove the pan from the appliance.
- Never use light ingredients or packing paper in the appliance.
- Accessible surfaces may become hot during use.
- Storage of potatoes: The temperature shall be appropriate to the potato variety stored and it shall be above 6 °C to minimize the risk of acrylamide exposure in the prepared foodstuff.
- Never fill the pan with oil.
- This appliance is designed to be used at ambient temperatures between 5°C and 40°C.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- Do not place the appliance on or near combustible materials such as a tablecloth or curtain.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual and use only original Philips-accessories.
- Do not let the appliance operate unattended.
- The pan, basket and fat reducer becomes hot during and after use of the appliance, always handle carefully.
- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time. Refer to the instructions in the manual.

Caution

- This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before you assemble, disassemble, store or cleaning.
- Place the appliance on a horizontal, even and stable surface.
- If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes or if it is not used according to the instructions in the user manual, the guarantee becomes invalid and Philips refuses any liability for damage caused.
- Always return the appliance to a service center authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise the guarantee becomes invalid.
- Always unplug the appliance after use.
- Let the appliance cool down for approximately 30 minutes before you handle or clean it.
- Make sure the ingredients prepared in this appliance come out golden yellow instead of dark or brown. Remove burnt remnants. Do not fry fresh potatoes at a temperature above 180°C (to minimise the production of acrylamide).
- Do not press the basket release button during shaking.
- Be careful when cleaning the upper area of the cooking chamber: Hot heating element, edge of Metal parts.
- Always make sure that the food is fully cooked in the Airfryer.
- Always make sure that you have the control over your Airfryer.
- When cooking fatty food, the Airfryer could emit smoke.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste. (fig. 3)
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

India E-Waste Statement

The product is in conformance with the restriction of hazardous substances requirement as per the India E-Waste Rule 2022.

Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website www.home.id/warranty.

Ecodesign information for Model identifier(s): NA11x, NA12x, NA13x			
Description	Symbol	Value	Unit
Off-mode power consumption	P _{off}	0	W
Standby mode power consumption	P _{sb}	/	W
Period before automatic switches into standby mode	T _{sb}	0	Min
Measurement standard for service value	EN 50564:2011		
Contact details for obtaining more information	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
The appliance complies with the codesign requirements of COMMISSION REGULATION (EU) 2023/826.			

Ecodesign information for Model identifier(s): NA21x, NA22x, NA23x			
Description	Symbol	Value	Unit
Off-mode power consumption	P _{off}	0.2	W
Standby mode power consumption	P _{sb}	/	W
Period before automatic switches into standby mode	T _{sb}	20	Min
Measurement standard for service value	EN 50564:2011		
Contact details for obtaining more information	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
The appliance complies with the codesign requirements of COMMISSION REGULATION (EU) 2023/826.			

БЪЛГАРСКИ

Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips!
За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.home.id.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Не поставяйте уреда върху или близо до горещ газов котлон или всички видове електрически котлони и електрически плочи за готвене, или в загрята фурна. (фиг. 1)
- Никога не потапяйте уреда във вода и не го плакнете под чешмата.
- Не допускайте в уреда да попадне вода или друга течност, за да избегнете електрически удар.
- Винаги слагайте продуктите за пържене в кошницата, за да не влизат в контакт с нагревателите.
- Не закривайте отворите за входящ и изходящ въздух, докато уредът работи.
- Не пълнете кофата с олио, тъй като това може да създаде опасност от пожар.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред са повредени.
- Никога не бъркайте в уреда, докато работи.
- Никога не поставяйте количество храна, което превишава максималното ниво, обозначено върху кошницата.
- Винаги се уверявайте, че нагревателят е свободен и в него няма заседнала храна.

Предупреждение

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от Philips, негов представител или лица с подобна квалификация, за да се избегнат опасни ситуации.
- Включвайте уреда само в заземен електрически контакт. Винаги проверявайте дали щепселът е поставен добре в контакта.
- Този уред не е предназначен за използване с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Външните повърхности може да се нагорещят, докато уредът работи. (фиг. 2)
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически възприятия, умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба с уреда или са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистване и поддръжка на уреда може да се извършва от деца на възраст над 8 години и под родителски надзор.
- Пазете уреда и захранващия кабел далече от достъпа на деца на възраст под 8 години.
- Не поставяйте уреда до стена или до други уреди. Оставете поне 10 см свободно пространство отзад, от двете страни и над уреда. Не поставяйте нищо върху уреда.
- По време на пържене с горещ въздух през отворите за изходящ въздух излиза гореща пара. Дръжте ръцете и лицето си на безопасно разстояние от парата и от изходите за въздух. Също така внимавайте с горещите пара и въздух, когато премахвате кофата от уреда.
- Никога не използвайте леки съставки или опаковъчна хартия в уреда.
- Външните повърхности може да се нагорещят, докато уредът работи.
- Съхранение на картофи: Температурата трябва да бъде подходяща за съхранявания сорт картофи и да е над 6°C за свеждане до минимум на риска от излагане на акриламид на приготвените хранителни продукти.
- Никога не пълнете кофата с олио.
- Този уред е проектиран за използване при температура на околната среда между 5°C и 40°C.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото на уреда напрежение отговаря на това на местната ел. захранваща мрежа.
- Внимавайте кабелът да е далече от горещи повърхности.
- Не поставяйте уреда върху или близо до леснозапалими материали, като покривки или пердета.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указанияте в ръководството, и използвайте само оригинални аксесоари на Philips.
- Не оставяйте уреда да работи без надзор.
- Кофата, кошницата и редукторът на мазнини се нагряват по време на и след употреба на уреда – винаги работете с тях внимателно.
- Преди да използвате уреда за първи път, почистете добре частите, които влизат в контакт с храната. Направете справка с инструкциите в ръководството.

Внимание

- Този уред е предназначен само за стандартна домашна употреба. Не е предназначен за употреба в среди, като кухни за персонала в магазини, офиси, ферми и подобни работни среди. Освен това не е предназначен за употреба от клиенти в хотели, мотели, места за нощуване и закуска и подобни жилищни среди.
- Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, ако е оставен без надзор и преди сглобяване, разглобяване, съхранение или почистване.
- Поставете уреда върху хоризонтална, равна и стабилна повърхност.
- Ако уредът се използва неправилно или за професионални или полупрофесионални цели, както и ако се използва по начин, който не е в съответствие с указанията в ръководството за потребителя, гаранцията става невалидна и Philips не поема отговорност за каквито и да било причинени щети.
- За проверка или ремонт винаги носете уреда в упълномощен от Philips сервиз. Не опитвайте да ремонтирате уреда сами, в противен случай гаранцията става невалидна.
- След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- Изчаквайте уредът да се охлади за около 30 минути, преди да работите с него или да го почиствате.
- Пригответе продуктите в уреда до златистожълт цвят, а не до тъмен или кафяв. Отстранявайте изгорелите остатъци. Не пържете пресни картофи при температура над 180 °C (за намаляване на отделянето на акриламид).
- Не натискайте бутона за освобождаване на кошницата, докато разклащате.
- Внимавайте много при почистване на горната зона на камерата за готвене: горещ нагревателен елемент, ръб на метални части.
- Винаги се уверявайте, че храната е напълно сготвена в Airfryer.
- Винаги се уверявайте, че имате контрол над своя Airfryer.
- Когато готвите мазна храна, от Airfryer може да излиза дим.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред е в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби относно излагането на електромагнитни полета.

Рециклиране

- Този символ означава, че електрическите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци. (фиг. 3)
- Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите продукти.

Гаранция и поддръжка

Versuni предлага двегодишна гаранция след покупката на този продукт. Тази гаранция не е валидна, ако дефектът се дължи на неправилна употреба или лоша поддръжка. Нашата гаранция не засяга правата ви по закон като потребител. За повече информация или за ползване на гаранцията, посетете нашия уебсайт www.home.id/warranty.

Информация за екодизайн на идентификатор(и) на модел: NA11x, NA12x, NA13x			
Описание	Символ	Value	Мерна единица
Консумация на електроенергия в изключен режим	P _{off}	0	W
Консумация на електроенергия в режим на готовност	P _{sb}	/	W
Период преди автоматично превключване в режим на готовност	T _{sb}	0	Мин.
Стандарт за измерване на експлоатационната стойност	EN 50564:2011		
Данни за контакт за получаване на повече информация	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Нидерландия		
Уредът отговаря на изискванията за екодизайн на РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/826 НА КОМИСИЯТА.			
Информация за екодизайн на идентификатор(и) на модел: NA21x, NA22x, NA23x			
Описание	Символ	Value	Мерна единица
Консумация на електроенергия в изключен режим	P _{off}	0.2	W
Консумация на електроенергия в режим на готовност	P _{sb}	/	W
Период преди автоматично превключване в режим на готовност	T _{sb}	20	Мин.
Стандарт за измерване на експлоатационната стойност	EN 50564:2011		
Данни за контакт за получаване на повече информация	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Нидерландия		
Уредът отговаря на изискванията за екодизайн на РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/826 НА КОМИСИЯТА.			

ČEŠTINA

Úvod

Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips!

Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí podpora společnosti Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.home.id.

Důležité informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Neumísťujte přístroj na horký plynový sporák, ani v jeho blízkosti. Nepokládejte přístroj na jakýkoli druh elektrického vařiče nebo elektrickou topnou desku nebo do rozeřtáté trouby. (obr. 1)
- Přístroj nikdy neponožujte do vody ani ho neoplachujte pod tekoucí vodou.
- Zamezte proniknutí vody nebo jiné kapaliny do přístroje. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem.
- Přísady, které chcete fritovat, vložte vždy do košíku, aby nepřišly do styku s topnými tělesy.
- Pokud je přístroj v provozu, nezakrývejte vstup vzduchu ani otvory pro výstup vzduchu.
- Nádobu neplňte olejem, hrozí nebezpečí požáru.
- Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na napájecím kabelu nebo na přístroji, dále jej nepoužívejte.
- Nedotýkejte se vnitřní strany přístroje, pokud je v provozu.
- Nikdy nevkládajte větší množství potravin, než je maximální množství uvedené v košíku.
- Vždy se ujistěte, že je ohřívač prázdný a že v ohřívači nejsou žádné potraviny.

Varování

- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, její servisní pracovníci nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek. Vždy zkontrolujte řádné zapojení zástrčky do síťové zásuvky.
- Přístroj není určen k tomu, aby byl ovládán pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovladače.
- Přístupné povrchy mohou být během používání přístroje horké. (obr. 2)
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu smí provádět děti, pouze pokud jsou starší 8 let a jsou pod dozorem.
- Přístroj a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Přístroj neumísťujte ke zdi ani k jiným spotřebičům. Za přístrojem, po obou jeho stranách a nad přístrojem ponechte alespoň 10 cm volného prostoru. Na přístroj nic nepokládejte.
- Během horkovzdušného fritování se otvory pro výstup vzduchu uvolňuje horká pára. Udržujte ruce a obličej v bezpečné vzdálenosti od páry i od otvorů pro výstup vzduchu. Na horkou páru a vzduch dávejte pozor také při vytahování nádoby z přístroje.
- Nikdy v přístroji nepoužívejte lehké přísady nebo papírový obal.
- Přístupné povrchy mohou být během používání přístroje horké.
- Skladování brambor: Teplota musí odpovídat skladované odrůdě brambor a musí být vyšší než 6 °C, aby se minimalizovalo riziko uvolnění akrylamidu v připravované potravíně.
- Nikdy neplňte nádobu olejem.

- Přístroj je navržen pro použití při okolních teplotách mezi 5 °C a 40 °C.
- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Napájecí kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů.
- Zařízení neumísťujte na hořlavé materiály nebo do jejich blízkosti, například na ubrus či poblíž závěsu.
- Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této příručce. Používejte pouze originální příslušenství Philips.
- Přístroj nenechávejte v provozu bez dozoru.
- Nádobu, košík a redukční nádobu na tuk se během používání přístroje a po něm zahřívají, vždy s nimi manipulujte opatrně.
- Před prvním použitím přístroje důkladně umyjte všechny díly, které přicházejí do styku s potravinami. Pokyny naleznete v uživatelské příručce.

Upozornění

- Tento přístroj je určen pouze pro běžné použití v domácnosti. Není určen pro používání v prostředích, jako jsou kuchyňky pro personál obchodů, kanceláře nebo farmy, nebo v jiných pracovních prostředích. Přístroj není určen ani k používání klienty v hotelech, motelech, zařízeních poskytujících nocleh se snídaní a jiných ubytovacích zařízeních.
- Při ponechání přístroje bez dozoru a před jeho sestavováním, rozebíráním, uskladněním nebo čištěním ho vždy odpojte od napájení.
- Přístroj postavte na vodorovnou, pevnou a stabilní podložku.
- Pokud by byl používán nesprávným způsobem, pro profesionální či poloprofesionální účely nebo v případě použití v rozporu s pokyny v této uživatelské příručce, pozbývá záruka platnosti a společnost Philips odmítá jakoukoliv zodpovědnost za způsobené škody.
- Kontrolu nebo opravu přístroje svěťte vždy servisu autorizovanému společností Philips. Nepokoušejte se přístroj sami opravovat, jinak záruka nebude platná.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Před manipulací nebo čištěním přístroje počkejte alespoň 30 minut, než přístroj vychladne.
- Dbejte, aby suroviny připravené v tomto přístroji byly zlatožluté, a nikoli tmavé nebo hnědé. Vyjměte spálené zbytky. Čerstvé brambory nefrčíte při teplotách nad 180 °C (minimalizujete tak tvorbu akrylamidů).
- Během protřepávání nemačkejte tlačítko uvolnění.
- Při čištění horní části varné komory buďte opatrní: rozpálené topné těleso, okraje kovových částí.
- Vždy se ujistěte, že je pokrm ve fritéze Airfryer zcela uvařený.
- Vždy se ujistěte, že máte kontrolu nad fritézou Airfryer.
- Při vaření tučných potravin může z fritézy Airfryer vycházet kouř.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj odpovídá platným normám a předpisům týkajících se elektromagnetických polí.

Recyklace

- Tento symbol znamená, že elektrické výrobky nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem. (obr. 3)
- Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických výrobků.

Záruka a podpora

Versuni nabízí po zakoupení tohoto výrobku dvouletou záruku. Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo špatné údržby spotřebiče. Naše záruka nemá vliv na vaše zákaznická práva. Více informací a způsob, jak uplatnit záruku, naleznete na stránkách

www.home.id/warranty.

Informace o ekodesignu pro identifikátory modelu: NA11x, NA12x, NA13x			
Popis	Označení	Value	Jednotka
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	P _{off}	0	W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{sb}	/	W
Doba před automatickým přepnutím do pohotovostního režimu	T _{sb}	0	Min
Norma pro měření provozní hodnoty	EN 50564:2011		
Kontaktní údaje pro účely získání více informací	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
Přístroj vyhovuje požadavkům na ekodesign NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2023/826.			
Informace o ekodesignu pro identifikátory modelu: NA21x, NA22x, NA23x			
Popis	Označení	Value	Jednotka
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	P _{off}	0.2	W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{sb}	/	W
Doba před automatickým přepnutím do pohotovostního režimu	T _{sb}	20	Min
Norma pro měření provozní hodnoty	EN 50564:2011		
Kontaktní údaje pro účely získání více informací	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
Přístroj vyhovuje požadavkům na ekodesign NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2023/826.			

DANSK

Indledning

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips!

Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.home.id.

Vigtigt

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuelt senere brug.

Fare

- Placer ikke apparatet på eller i nærheden af et varmt gasblus eller de forskellige slags elkomfurer og elvarmeplader eller i en varm ovn. (fig. 1)
- Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller skylles under vandhanen.
- Lad ikke vand eller nogen væske komme ind i apparatet, da der ellers er risiko for elektrisk stød.
- Læg altid de ingredienser, der skal steges, i kurven for at forhindre kontakt med varmelegemerne.
- Tildæk ikke luftindtagene og luftudtagene, mens apparatet er i brug.
- Hæld ikke olie på fedtopsamlingsbeholderen, da dette kan udgøre en brandfare.
- Brug ikke apparatet, hvis netstik, netledning eller selve apparatet er beskadiget.
- Berør aldrig indersiden af apparatet, mens det er i brug.
- Kom aldrig mere mad i kurven end det maksimalt indikerede niveau.
- Sørg altid for, at varmelegemet er frit, og at der ikke sidder mad fast på det.

Advarsel

- Hvis netledningen beskadiges, må den for at undgå enhver risiko kun udskiftes af Philips, en autoriseret forhandler eller en tilsvarende kvalificeret fagmand.
- Apparatet må kun sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse. Sørg altid for, at stikket er sat korrekt i stikkontakten.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive betjent af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningsystem.
- Brugerfladerne kan blive varme under brug. (fig. 2)
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år gamle og under opsyn.
- Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Anbring ikke apparatet op ad en væg eller mod andre apparater. Sørg for, at der er mindst 10 cm luft bagved, på begge sider og oven over apparatet. Placer ikke noget ovenpå apparatet.
- Under madlavning med varmluft frigives varm damp gennem luftudtagene. Hold hænder og ansigt på sikker afstand af dampen og luftudtagene. Pas også på den varme damp og luft, når du fjerner gryden fra apparatet.
- Brug aldrig lyse ingredienser eller indpakningspapir i apparatet.
- De tilgængelige overflader kan blive varme under brug.
- Opbevaring af kartofler: Temperaturen skal være passende for den type kartoffel, der opbevares, og den skal overstige 6 °C for at minimere risikoen for akrylamiddannelse i de tilberedte madprodukter.
- Fyld aldrig olie i gryden.
- Dette apparat er beregnet til at blive brugt ved omgivende temperaturer på mellem 5 °C og 40 °C.
- Kontroller, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Sørg for, at netledningen ikke kommer i berøring med varme flader.
- Placer ikke apparatet på eller i nærheden af brændbare materialer, f.eks. et viskestykke eller gardin.
- Brug kun apparatet til de formål, der er beskrevet i brugervejledningen, og benyt kun originalt tilbehør fra Philips.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, mens det er tændt.
- Gryden, kurven og fedtjerneren bliver varme under og efter brug af apparatet og skal altid håndteres forsigtigt.
- Sørg for grundigt at rengøre de dele, der kommer i berøring med mad, inden du bruger apparatet første gang. Se instruktionerne i manualen.

Forsigtig

- Dette apparat er kun beregnet til normal anvendelse i hjemmet. Det er ikke beregnet til brug i miljøer som personalekøkkener i butikker, på kontorer, på gårde eller andre arbejdspladser. Det er heller ikke beregnet til brug af gæster på hoteller, moteller, på bed and breakfasts eller i andre værelser til udlejning.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn, og før du samler, demonterer, opbevarer eller rengør det.
- Stil apparatet på et vandret, jævnt og stabilt underlag.
- Hvis apparatet anvendes forkert eller til professionelle eller semi-professionelle formål eller på en måde, der ikke er i overensstemmelse med brugervejledningen, bortfalder garantien og dermed Philips' ansvar for eventuelle skader.
- Reparation og eftersyn af apparatet skal altid foretages på et autoriseret Philips-serviceværksted. Forsøg ikke selv at reparere apparatet, da garantien i så fald bortfalder.
- Tag altid stikket ud, efter du har brugt apparatet.
- Lad apparatet køle af i ca. 30 minutter, før du tager dig af det eller rengør det.
- Sørg for, at de ingredienser, der tilberedes i dette apparat, bliver gyldenbrune og ikke mørke eller brune. Fjern brændte dele. Steg ikke friske kartofler ved temperaturer over 180 °C (for at minimere dannelsen af acrylamid).
- Tryk ikke på kurvens udløserknop, når du ryster den.
- Vær forsigtig ved rengøring af det øverste område af tilberedningskammeret: varmt varmelegeme, kanten af metaldelene.
- Sørg altid for, at maden er færdigtillberedt i din Airfryer.
- Sørg altid for, at du har kontrol over din Airfryer.
- Ved tilberedning af fedtholdige fødevarer kan din Airfryer afgive røg.

Elektromagnetische felter (EMF)

Dette apparat overholder gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Genbrug

- Dette symbol betyder, at elektriske produkter ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. (Fig. 3)
- Følg de lokale regler for særskilt indsamling af elektriske produkter.

Garanti og support

Versuni tilbyder to års garanti efter køb af dette produkt. Denne garanti er ikke gyldig, hvis en defekt skyldes forkert brug eller dårlig vedligeholdelse. Vores garanti påvirker ikke dine rettigheder i henhold til lovgivningen som forbruger. Gå til vores websted www.home.id/warranty for at få flere oplysninger eller for at påberåbe dig garantien.

Oplysninger om miljøvenligt design for modelidentifikator(er): NA11x, NA12x, NA13x			
Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Strømforsbrug i slukket tilstand	P _{off}	0	W
Strømforsbrug i standbytilstand	P _{sb}	/	W
Periode før automatisk skift til standbytilstand	T _{sb}	0	Min
Målestandard for nytteværdi	EN 50564:2011		
Kontaktoplysninger for flere oplysninger	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Holland		
Apparatet overholder kravene til miljøvenligt design i KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2023/826.			

Oplysninger om miljøvenligt design for modelidentifikator(er): NA21x, NA22x, NA23x			
Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Strømforgbrug i slukket tilstand	P _{off}	0.2	W
Strømforgbrug i standbytilstand	P _{sb}	/	W
Periode før automatisk skift til standbytilstand	T _{sb}	20	Min
Målestandard for nytteværdi	EN 50564:2011		
Kontaktoplysninger for flere oplysninger	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Holland		
Apparatet overholder kravene til miljøvenligt design i KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2023/826.			

DEUTSCH

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!
Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.home.id registrieren.

Wichtig!

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Achtung!

- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen heißen Gas- oder Elektroherd jeglicher Art, elektrische Kochplatten oder in den beheizten Ofen. (Abb. 1)
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser; spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät eindringen, um Stromschläge zu vermeiden.
- Geben Sie die zu bratenden Zutaten in den Korb, damit sie nicht mit den Heizelementen in Kontakt kommen.
- Lufteinlass und Luftaustrittsöffnungen müssen unbedeckt bleiben, während das Gerät in Betrieb ist.
- Füllen Sie die Pfanne nicht mit Öl, da sonst Brandgefahr besteht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt oder beschädigt sind.
- Berühren Sie nie die Innenseite des Geräts, während es in Betrieb ist.
- Befüllen Sie den Korb nie über den angegebenen Maximalpegel.
- Stellen Sie jederzeit sicher, dass sich auf dem Heizelement keine Gegenstände oder Lebensmittel befinden.

Achtung

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von Philips, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an. Achten Sie stets darauf, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt.

- Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem gesteuert zu werden.
- Die zugänglichen Oberflächen können während des Betriebs heiß werden. (Abb. 2)
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, außer Sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einer Wand oder angelehnt an andere Geräte auf. Lassen Sie rund um das Gerät herum mindestens 10 cm Platz frei. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Während des Heißluftgarens tritt heißer Dampf aus den Luftaustrittsöffnungen aus. Halten Sie Hände und Gesicht in sicherer Entfernung vom Dampf und den Luftaustrittsöffnungen. Achten Sie zudem auf heißen Dampf und heiße Luft, wenn Sie die Pfanne aus dem Gerät nehmen.
- Verwenden Sie keine leichten Zutaten und kein Verpackungspapier im Gerät.
- Zugängliche Oberflächen können während des Betriebs heiß werden.
- Lagerung von Kartoffeln: Die Temperatur sollte für die gelagerte Kartoffelsorte passend sein und über 6 °C liegen, um der Gefahr von Acrylamidaufnahme über die fertigen Gerichte vorzubeugen.
- Füllen Sie die Pfanne niemals mit Öl.
- Dieses Gerät wurde speziell für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen zwischen 5 °C und 40 °C entworfen.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in der Nähe heißer Flächen verläuft.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von brennbaren Materialien auf, wie z. B. Tischdecken oder Vorhängen.
- Verwenden Sie das Gerät nie für andere als in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zwecke, und verwenden Sie ausschließlich Original-Zubehör.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Die Pfanne, der Korb und der Fett-Auffangeinsatz werden während und nach dem Gebrauch des Geräts heiß. Seien Sie vorsichtig.
- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen. Beachten Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung.

Vorsicht

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in gewöhnlichen Haushalten vorgesehen. Es ist nicht für die Verwendung in Personalküchen von Geschäften, Büros, landwirtschaftlichen Betrieben oder anderen Arbeitsbereichen vorgesehen. Auch ist es nicht für den Gebrauch in Hotels, Motels, Pensionen oder anderen Gastgewerben bestimmt.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen, verwahren oder reinigen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte, ebene und stabile Unterlage.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch oder Verwendung für halbprofessionelle oder professionelle Zwecke oder bei Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie. In diesem Fall lehnt Philips jegliche Haftung für entstandene Schäden ab.
- Geben Sie das Gerät zur Überprüfung bzw. Reparatur stets an ein Philips Servicecenter. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, da andernfalls Ihre Garantie erlischt.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät ca. 30 Minuten abkühlen, bevor Sie es anfassen oder reinigen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Zutaten, die in diesem Gerät zubereitet werden, goldbraun statt dunkel oder braun sind. Entfernen Sie verbrannte Reste. Frittieren Sie frische Kartoffeln bei höchstens 180 °C, um der Entwicklung von Acrylamid vorzubeugen.
- Drücken Sie während des Schüttelns nicht die Korbentriegelungstaste.
- Seien Sie vorsichtig bei der Reinigung des oberen Bereichs der Zubereitungskammer, und beachten Sie das heiße Heizelement und die Kante der Metallteile.
- Stellen Sie sicher, dass die Speisen im Airfryer immer vollständig gar sind.
- Stellen Sie immer sicher, dass Sie die Kontrolle über Ihren Airfryer haben.
- Bei der Zubereitung fetthaltiger Lebensmittel kann der Airfryer Rauch abgeben.

Elektromagnetische Felder

Dieses Gerät erfüllt die entsprechenden Normen und Vorschriften bezüglich Gefährdung durch elektromagnetischen Felder.

Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass Elektrogeräte und Akkus/Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. (Abb. 3)
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien.
 1. Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
 2. Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Sofern die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält, ist die Batterie entsprechend gekennzeichnet.
 3. Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
 4. Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus und Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: <https://www.stiftung-ear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten: <https://www.bmu.de>

Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen:

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Die Philips Domestic Appliances Germany GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: www.take-e-back.de. So Verbraucher über Philips Domestic Appliances Nederland B.V. ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich

Die Philips Domestic Appliances Germany GmbH und die Philips Domestic Appliances Nederland B.V. sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe <https://ufh.at/>. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Philips Domestic Appliances Germany GmbH und die Philips Domestic Appliances Nederland B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem RecycleMe GmbH.

Garantie und Support

Versuni bietet für dieses Produkt nach dem Kauf eine zweijährige Garantie. Diese Garantie gilt nicht, wenn ein Defekt auf unsachgemäße Verwendung oder mangelhafte Wartung zurückzuführen ist. Unsere Garantie berührt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht. Für weitere Informationen oder um Ihre Garantie in Anspruch zu nehmen, besuchen Sie unsere Website www.home.id/warranty.

Ecodesign-Informationen für Modellkennung(en): NA32x			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Stromverbrauch im ausgeschalteten Modus	P _{off}	0	W
Stromverbrauch im Standby-Modus	P _{sb}	/	W
Zeitraum, bevor vom automatischen in den Standby-Modus gewechselt wird	T _{sb}	0	Min
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	EN 50564:2011		
Kontaktaten für weitere Informationen	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Niederlande		
Das Gerät erfüllt die Ökodesign-Anforderungen der VERORDNUNG (EU) 2023/826 DER KOMMISSION.			

Ecodesign-Informationen für Modellkennung(en): NA11x, NA12x, NA13x			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Stromverbrauch im ausgeschalteten Modus	P _{off}	0.2	W
Stromverbrauch im Standby-Modus	P _{sb}	/	W
Zeitraum, bevor vom automatischen in den Standby-Modus gewechselt wird	T _{sb}	20	Min
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	EN 50564:2011		
Kontaktaten für weitere Informationen	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Niederlande		
Das Gerät erfüllt die Ökodesign-Anforderungen der VERORDNUNG (EU) 2023/826 DER KOMMISSION.			

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips!
Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.home.id.

Σημαντικό!

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω ή κοντά σε ζεστό φούρνο αερίου ή κάθε τύπου ηλεκτρικό φούρνο και ηλεκτρικές πλάκες μαγειρέματος ή μέσα σε προθερμασμένο φούρνο. (εικ. 1)
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε με νερό βρύσης.
- Αποφύγετε την εισχώρηση νερού ή άλλου υγρού στη συσκευή, προκειμένου να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Να τοποθετείτε πάντα στο καλάθι τα υλικά που θέλετε να τηγανίσετε, ώστε να μην έρχονται σε επαφή με τις αντιστάσεις.
- Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου αέρα ενόσω η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην προσθέτετε λάδι στον κάδο, προκειμένου να αποφύγετε τον κίνδυνο πρόκλησης φωτιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το βύσμα, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχει υποστεί φθορά.
- Μην αγγίζετε ποτέ το εσωτερικό της συσκευής ενόσω η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην προσθέτετε ποτέ υλικά που υπερβαίνουν τη μέγιστη ένδειξη στο καλάθι.
- Βεβαιωθείτε ότι το θερμαντικό στοιχείο είναι καθαρό και δεν έχει κολλημένα υπολείμματα τροφών.

Προειδοποίηση

- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, τον εκπρόσωπο επισκευών της Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση. Να βεβαιώνετε πάντα ότι το φις είναι σωστά τοποθετημένο στην πρίζα.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
- Οι προσβάσιμες επιφάνειες μπορεί να ζεσταθούν πολύ όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία. (εικ. 2)
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή, παρά μόνο αν είναι ηλικίας άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- Διατηρήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Μην ακουμπάτε τη συσκευή στον τοίχο ή σε άλλες συσκευές. Αφήστε τουλάχιστον 10 εκ. αέρα στην πίσω πλευρά, στο πλάι και πάνω από τη συσκευή. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη συσκευή.
- Κατά το τηγάνισμα σε ζεστό αέρα, βγαίνει καυτός ατμός από τα ανοίγματα εξόδου αέρα. Κρατήστε τα χέρια και το πρόσωπό σας σε ασφαλή απόσταση από τον ατμό και τα ανοίγματα εξόδου αέρα. Επίσης, να είστε προσεκτικοί με τον καυτό ατμό και αέρα όταν αφαιρείτε τον κάδο από τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ελαφριά υλικά ή λαδοκόλλα στη συσκευή.
- Οι προσβάσιμες επιφάνειες μπορεί να ζεσταθούν πολύ όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Αποθήκευση πατατών: Η θερμοκρασία πρέπει να είναι κατάλληλη για την εκάστοτε ποικιλία πατατών που αποθηκεύετε και πρέπει να είναι πάνω από 6 °C για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο έκθεσης σε ακρυλαμίδιο στο προμαγειρεμένο φαγητό.
- Μην προσθέσετε ποτέ λάδι στον κάδο.
- Η συσκευή είναι σχεδιασμένη να λειτουργεί σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 5 °C έως 40 °C.
- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Κρατάτε το καλώδιο μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά, όπως τραπεζομάντηλα ή κουρτίνες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανέναν άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ Philips.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη.
- Ο κάδος, το καλάθι και ο μειωτής λίπους θερμαίνονται τόσο κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όσο και μετά. Γι' αυτό, πρέπει να χειρίζεστε με προσοχή τη συσκευή.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε σχολαστικά τα μέρη της συσκευής που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα. Ανατρέξτε στις οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Προσοχή

- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για φυσιολογική οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για χρήση σε περιβάλλοντα όπως κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία, αγροκτήματα ή λοιπούς χώρους εργασίας. Επίσης, δεν προορίζεται για χρήση από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, πανσιόν και λοιπούς χώρους διαμονής.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία όταν την αφήνετε αφύλακτη, καθώς και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό της.
- Τοποθετείτε τη συσκευή σε οριζόντια, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με μη ενδεδειγμένο τρόπο ή για επαγγελματικούς ή ημι-επαγγελματικούς σκοπούς ή εάν δεν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης, η εγγύηση καθίσταται άκυρη και η Philips θα αποποιηθεί οποιασδήποτε ευθύνης για τυχόν βλάβες που θα προκληθούν.
- Για έλεγχο ή επισκευή της συσκευής, να απευθύνεστε πάντα σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips. Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας, διαφορετικά η εγγύηση θα καταστεί άκυρη.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει για περίπου 30 λεπτά προτού τη χειριστείτε ή την καθαρίσετε.
- Φροντίστε να βγάξετε τα υλικά που μαγειρεύετε στη συσκευή όταν αποκτούν χρυσοκίτρινο χρώμα και όχι σκούρο ή καφέ χρώμα. Αφαιρέστε τα καμένα υπολείμματα. Μην τηγανίζετε τις φρέσκες πατάτες σε θερμοκρασία υψηλότερη των 180°C (προκειμένου να περιορίσετε την παραγωγή ακρυλαμιδίου).
- Μην πατάτε το κουμπί απασφάλισης του καθαριού ενώ ανακινείτε τον κάδο.
- Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν καθαρίζετε το επάνω μέρος του χώρου μαγειρέματος: ζεστή αντίσταση, άκρη μεταλλικών εξαρτημάτων.
- Πάντα να φροντίζετε το φαγητό να έχει μαγειρευτεί καλά στο Airfryer.
- Πάντα να φροντίζετε να έχετε τον έλεγχο του Airfryer.
- Όταν μαγειρεύετε λιπαρά φαγητά, το Airfryer μπορεί να βγάξει καπνό.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα. (Εικ. 3)
- Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών προϊόντων.

Εγγύηση και υποστήριξη

Η Versuni παρέχει εγγύηση δύο ετών μετά την αγορά αυτού του προϊόντος. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει αν το ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη χρήση ή κακή συντήρηση. Η εγγύησή μας δεν επηρεάζει τα νομικά σας δικαιώματα ως καταναλωτή. Για περισσότερες πληροφορίες ή για να ενεργοποιήσετε την εγγύηση, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή μας τοποθεσία www.home.id/warranty.

Πληροφορίες οικολογικού σχεδιασμού για αναγνωριστικά μοντέλων: NA11x, NA12x, NA13x			
Περιγραφή	Σύμβολο	Οικονομικός	Μονάδα
Κατανάλωση ρεύματος εκτός λειτουργίας	P _{off}	0	W
Κατανάλωση ρεύματος κατά τη λειτουργία αναμονής	P _{sb}	/	W
Περίοδος πριν από την αυτόματη μετάβαση σε κατάσταση αναμονής	T _{sb}	0	Min
Πρότυπο μέτρησης της τιμής λειτουργίας	EN 50564:2011		
Στοιχεία επικοινωνίας για την παροχή περισσότερων πληροφοριών	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
Η συσκευή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ 2023/826 (ΕΕ) ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ.			

Πληροφορίες οικολογικού σχεδιασμού για αναγνωριστικά μοντέλων: NA21x, NA22x, NA23x			
Περιγραφή	Σύμβολο	Οικονομικός	Μονάδα
Κατανάλωση ρεύματος εκτός λειτουργίας	P _{off}	0.2	W
Κατανάλωση ρεύματος κατά τη λειτουργία αναμονής	P _{sb}	/	W
Περίοδος πριν από την αυτόματη μετάβαση σε κατάσταση αναμονής	T _{sb}	20	Min
Πρότυπο μέτρησης της τιμής λειτουργίας	EN 50564:2011		
Στοιχεία επικοινωνίας για την παροχή περισσότερων πληροφοριών	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
Η συσκευή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ 2023/826 (ΕΕ) ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ.			

ESPAÑOL

Introducción

Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips

Para aprovechar al máximo la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.home.id.

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Peligro

- No coloque el aparato sobre o cerca de una estufa de gas caliente ni cualquier tipo de estufa eléctrica, cocina eléctrica, o en un horno caliente. (imagen 1)
- No sumerja nunca el aparato en agua ni lo enjuague bajo el grifo.
- No deje que entre agua ni ningún otro líquido en el aparato para evitar descargas eléctricas.
- Coloque siempre los ingredientes que va a freír en la cesta para evitar que entren en contacto con las resistencias.
- No cubra las aberturas de entrada y salida de aire mientras el aparato está en funcionamiento.
- No llene el recipiente con aceite, ya que esto puede causar un riesgo de incendio.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Nunca toque el interior del aparato mientras esté en funcionamiento.
- No exceda nunca el nivel máximo indicado en la cesta.
- Asegúrese siempre de que la resistencia esté libre y de que no haya alimentos atascados.

Advertencia

- Si el cable de alimentación presenta algún daño, deberá sustituirlo Philips, personal del servicio técnico o personas con una cualificación similar para evitar que se produzcan situaciones de peligro.
- Conecte el aparato sólo a un enchufe con toma de tierra. Asegúrese siempre de que el enchufe esté insertado correctamente en la toma de corriente.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de un temporizador externo o con un sistema de control remoto adicional.
- Las superficies accesibles pueden calentarse durante el uso. (imagen 2)
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años, por personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y conozcan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños

jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que tengan más de 8 años y sean supervisados.

- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No coloque el aparato contra una pared ni contra otros aparatos. Deje al menos 10 cm de espacio libre por detrás, a ambos lados y por encima del aparato. No coloque nada sobre el aparato.
- Mientras el aparato fríe con aire caliente, sale vapor caliente por las aberturas de salida de aire. Mantenga la cara y las manos a una distancia segura del vapor y de las aberturas de salida de aire. Tenga también cuidado con el vapor caliente y el aire al retirar el recipiente del aparato.
- No utilice nunca ingredientes ligeros ni papel para hornear en el aparato.
- Las superficies accesibles pueden calentarse durante el uso.
- Almacenaje de las patatas: la temperatura debe ser acorde a la variedad de patata almacenada y superior a 6 °C para minimizar el riesgo de exposición a la acrilamida en los alimentos preparados.
- Nunca llene el recipiente con aceite.
- Este aparato se ha diseñado para su uso a temperaturas ambientales entre 5 °C y 40 °C.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red local.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- No coloque el aparato sobre materiales inflamables ni cerca de ellos (p. ej. manteles o cortinas).
- No utilice este aparato para otros fines distintos a los descritos en este manual y utilice únicamente accesorios originales de Philips.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- El recipiente, la cesta y el accesorio reductor de grasa se calientan durante y después del uso del aparato, manéjelos siempre con cuidado.
- Antes de usar el aparato por primera vez, limpie bien las piezas que vayan a entrar en contacto con los alimentos. Consulte las instrucciones en el manual.
- El enchufe macho de conexión debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe en materia.

Precaución

- Este aparato se ha diseñado solo para uso doméstico en interiores normal. No está diseñado para un uso en entornos como zonas de cocina en tiendas, oficinas, granjas y otros entornos laborales. Tampoco lo deben usar clientes de hoteles, hostales, moteles y entornos residenciales de otro tipo.
- Desenchufe siempre el aparato de la fuente de alimentación si lo va a dejar desatendido y antes de montarlo, desmontarlo, guardarlo o limpiarlo.
- Coloque el aparato sobre una superficie horizontal, plana y estable.
- Si se utiliza el aparato de forma incorrecta, con fines profesionales o semiprofesionales, o de un modo que no esté de acuerdo con las instrucciones de uso, la garantía quedará anulada y Philips no aceptará responsabilidades por ningún daño.
- Lleve siempre el aparato a un centro de servicio autorizado por Philips para su comprobación y reparación. No intente reparar el aparato por su cuenta; si lo hiciera, la garantía dejaría de ser válida.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- Antes de limpiar o manipular el aparato, deje que se enfríe durante unos 30 minutos.
- Asegúrese de que los ingredientes preparados en este aparato tienen un color dorado o amarillo en lugar de un color oscuro o marrón. Elimine los restos quemados. No fría patatas a una temperatura superior a 180 °C (para reducir al máximo la producción de acrilamida).
- No pulse el botón de liberación de la cesta mientras sacude el recipiente.
- Tenga cuidado al limpiar la parte superior de la cámara: la resistencia caliente y el borde de las piezas metálicas.
- Asegúrese siempre de que los alimentos estén completamente cocinados en la Airfryer.
- Asegúrese siempre de que tiene el control sobre la Airfryer.
- Al cocinar alimentos grasos, es posible que la Airfryer emita humo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Reciclaje

- Este símbolo significa que los productos eléctricos no deben desecharse con la basura normal del hogar (imagen 3).
- Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos.

Garantía y asistencia

Versuni ofrece una garantía de dos años tras la compra de este producto. Esta garantía no es válida si un defecto se debe a un uso incorrecto o a un mantenimiento deficiente. Nuestra garantía no afecta a sus derechos bajo la ley como consumidor. Para obtener más información o invocar la garantía, visite nuestro sitio web www.home.id/warranty.

Información de diseño ecológico para los siguientes identificadores de modelo: NA11x, NA12x, NA13x			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo de energía en modo apagado	P_{off}	0	W
Consumo de energía en modo de espera	P_{sb}	/	W
Tiempo hasta el cambio automático al modo de espera	T_{sb}	0	Min
Norma de medición del valor de servicio	EN 50564:2011		

Datos de contacto para obtener más información		DAP B.V.	
		Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Países Bajos	
El aparato cumple los requisitos de diseño ecológico del REGLAMENTO (UE) 2023/826 DE LA COMISIÓN.			
Información de diseño ecológico para los siguientes identificadores de modelo: NA21x, NA22x, NA23x			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo de energía en modo apagado	P _{off}	0.2	W
Consumo de energía en modo de espera	P _{sb}	/	W
Tiempo hasta el cambio automático al modo de espera	T _{sb}	20	Min
Norma de medición del valor de servicio	EN 50564:2011		
Datos de contacto para obtener más información		DAP B.V.	
		Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Países Bajos	
El aparato cumple los requisitos de diseño ecológico del REGLAMENTO (UE) 2023/826 DE LA COMISIÓN.			

EESTI

Tutvustus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt!

Philipsi pakutava tootetoote eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.home.id.

Tähtis!

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge asetage seadet kuumale gaasipliidile, mis tahes elektripliidile, elektrilistele küpsetusplaatidele ega kuumale ahju või nende lähedale. (joonis 1)
- Ärge kunagi kastke seadet vette ega loputage seda voolava vee all.
- Elektrilöögi vältimiseks hoolitsege selle eest, et seadmesse ei satuks vett.
- Asetage küpsetatavad toiduained alati korvi, et need ei puutuks vastu küttekehasid.
- Ärge blokeerige seadme töötamise ajal õhu sissevoolu- ega väljavooluavasid.
- Ärge täitke potti õliga, kuna see võib tekitada tuleohtliku olukorra.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitekaabel või seade ise on kahjustatud.
- Ärge kunagi puutuge seadme sisemust ajal, mil seade töötab.
- Ärge kunagi täitke korvi üle suurima lubatud taseme.
- Veenduge, et kuumuti oleks vaba ja toit ei oleks selle külge kinni kleepunud.

Hoiatus

- Ohtlike olukordade vältimiseks tuleb kahjustatud toitekaabel lasta uue vastu vahetada Philipsil, tema hooldusesindusel või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul.
- Ühendage seade vaid maandatud seinakontakti. Veenduge alati, et pistik oleks korralikult pistikupesaga ühendatud.
- Seade ei ole mõeldud välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi abil kasutamiseks.
- Seadme pinnad võivad kasutuse käigus kuumeneda. (joonis 2)
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult siis, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja täiskasvanu järelevalve all.
- Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge asetage seadet vastu seina ega teisi seadmeid. Jätke seadme tagant, mõlemalt küljelt ja pealt vähemalt 10 cm vaba ruumi. Ärge asetage midagi seadme peale.
- Kuumahuga küpsetamise ajal väljub õhu väljavooluavadest kuumat auru. Hoidke oma käed ja nägu aurust ja õhu väljavooluavadest ohutust kauguses. Pidage kuumat auru ja õhu silmas ka poti seadmist eemaldamisel.
- Ärge kasutage seadmes kunagi kergeid koostisaineid ega küpsetuspaberit.
- Seadme pinnad võivad kasutuse käigus kuumeneda.
- Kartulite hoiustamine: temperatuur sõltub hoiustatavast kartulisordist ja see peab olema üle 6 °C, et vähendada toidus akrüülamiidi teket.
- Ärge kunagi täitke panni õliga.
- See seade on mõeldud kasutamiseks ümbritseva temperatuuri vahemikus 5–40°C.
- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Hoidke toitekaabel kuumadest pindadest eemal.
- Ärge asetage seadet kergesti süttivate materjalide, näiteks laudlina või kardina peale ega lähedusse.
- Ärge kasutage seadet muuks kui selles juhendis kirjeldatud otstarbeks ja kasutage ainult Philipsi originaaltarvikuid.
- Ärge jätke seadet järelevalveta tööle.
- Pann, korv ja rasvavähendaja on seadme kasutamise ajal ja pärast seda kuumad, käsitsege seadet alati ettevaatlikult.

- Enne seadme esmakordset kasutuselevõttu peske hoolikalt kõik toiduainetega kokkupuutuvad osad puhtaks. Lugege kasutusjuhendis olevaid juhiseid.

Ettevaatust

- Seade on mõeldud üksnes tavapäraseks kodukasutuseks. See pole mõeldud kasutamiseks kaupluste, kontorite, talumajapidamiste ega muude töökeskkondade töötajate köökides. Samuti ei ole see mõeldud kasutamiseks klientidele hotellides, motellides, öömajades ega teistes majutusasutustes.
- Eemaldage toitejuhe seinakontaktist enne seadme kokkupanemist, lahtivõtmist, ladustamist või puhastamist või kui seade on järelevalveta.
- Paigaldage seade horisontaalsele, tasasele ja kindlale pinnale.
- Seadme väärkasutusel, kasutamisel professionaalsel või poolprofessionaalsel eesmärgil või kui seadet ei kasutata kasutusjuhendile vastavalt, kaotab garantii kehtivuse, kusjuures Philips ei võta endale vastutust põhjustatud kahjustuste eest.
- Viige seade uurimiseks või parandamiseks alati Philipsi volitatud hoolduskeskusesse. Ärge parandage seadet ise, vastasel juhul muutub garantii kehtetuks.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Enne käsitsemist ja puhastamist laske seadmel umbes pool tundi jahtuda.
- Küpsetage toiduained seadmes kuld kollaseks, mitte mustaks ega pruuniks. Eemaldage kõrbenud osad. Ärge küpsetage värskeid kartuleid temperatuuril üle 180 °C (et vähendada akrüülamiidi teket).
- raputamise ajal ärge vajutage korvi vabastusnuppu.
- Olge toiduvalmistamise kambri ülemise osa puhastamisel ettevaatlik: kuumutuselement ja metallosade servad võivad olla kuumad.
- Alati kontrollige, kas toit on täielikult küpsenud.
- Alati veenduge, et teil oleks oma Airfryeri üle täielik kontroll.
- Rasvaste toitude küpsetamisel võib Airfryerist tulla suitsu.

Elektromagnetväljad (EMV)

See seade vastab elektromagnetväljadega kokkupuute suhtes kohaldatavatele standarditele ja eeskirjadele.

Ümbertöötlus

- See sümbol tähendab, et elektrilisi tooteid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka. (Joonis 3)
- Järgige elektriliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju.

Garantii ja tugi

Versuni pakub kaheaastast garantiid pärast selle toote ostmist. See garantii ei kehti, kui defekt on tingitud valest kasutusest või halvast hooldusest. Meie garantii ei mõjuta teie seadusjärgseid õigusi tarbijana. Lisateabe saamiseks või garantii aktiveerimiseks külastage meie veebisaiti **www.home.id/warranty**.

Ökodisaini teave mudeli identifikaatori(te) kohta: NA11x, NA12x, NA13x			
Kirjeldus	Tähis	Väärtus	Üksus
Väljalülitatud seadme võimsustarve	P _{off}	0	W
Ooterežiimi võimsustarve	P _{sb}	/	W
Periood enne automaatset lülitumist ooterežiimile	T _{sb}	0	Min
Tõhususväärtuse mõõtmisstandard	EN 50564:2011		
Kontaktandmed lisateabe saamiseks	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Holland		
Seade vastab KOMISJONI MÄÄRUSES (EL) 2023/826 sätestatud ökodisaini nõuetele.			
Ökodisaini teave mudeli identifikaatori(te) kohta: NA21x, NA22x, NA23x			
Kirjeldus	Tähis	Väärtus	Üksus
Väljalülitatud seadme võimsustarve	P _{off}	0.2	W
Ooterežiimi võimsustarve	P _{sb}	/	W
Periood enne automaatset lülitumist ooterežiimile	T _{sb}	20	Min
Tõhususväärtuse mõõtmisstandard	EN 50564:2011		
Kontaktandmed lisateabe saamiseks	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Holland		
Seade vastab KOMISJONI MÄÄRUSES (EL) 2023/826 sätestatud ökodisaini nõuetele.			

SUOMI

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi!
Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa www.home.id.

Tärkeää

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

Vaara

- Älä sijoita laitetta kaasu- tai sähkölieden tai keittolevyn päälle tai viereen tai kuumaan uuniin. (kuva 1)
- Älä koskaan upota laitetta veteen äläkä huuhtelee sitä vesihanalla.
- Älä päästä laitteeseen vettä tai muuta nestettä, jotta ei saa sähköiskua.
- Aseta aina kypsennettävä ruoka koriin, jotta se ei kosketa lämmityselementtejä.
- Älä peitä ilmanotto- ja poistoaukkoja, kun laite on käynnissä.
- Älä kaada kattilaan öljyä, koska se voi aiheuttaa tulipalovaaran.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, johto tai itse laite on vaurioitunut.
- Älä kosketa laitteen sisäpuolta, kun laite on käynnissä.
- Täytä ruoka-aineksia paistokoriin enintään MAX-merkkiin asti.
- Varmista aina, että lämmitin on vapaa eikä siihen ole tarttunut ruokaa.

Varoitus

- Jos virtajohto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa ainoastaan Philips, valtuutettu huoltoliike tai muu ammattitaitoinen henkilö. Viallinen johto saattaa olla vaarallinen.
- Liitä laite vain maadoitettuun pistorasiaan. Varmista aina, että pistoke on kunnolla seinäliitännässä.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kaukosäädinjärjestelmän kanssa.
- Laitteen ulkopinta voi kuumetua käytön aikana. (kuva 2)
- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Yli 8-vuotiaat lapset voivat puhdistaa tai huoltaa laitetta valvonnan alaisena.
- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Älä aseta laitetta seinää tai muita laitteita vasten. Jätä vähintään 10 cm vapaata tilaa laitteen taakse, molemmille sivuille ja yläpuolelle. Älä aseta mitään laitteen päälle.
- Kuumalla ilmalla paistamisen aikana ilmanpoistoaukoista tulee kuumaa höyryä. Suojaa kädet ja kasvot höyryltä ja ilmanpoistoaukoilta. Varo kuumaa höyryä ja ilmaa myös, kun poistat kattilan laitteesta.
- Älä käytä laitteessa keveitä aineksia tai käärepaperia.
- Laitteen ulkopinta voi kuumetua käytön aikana.
- Perunoiden säilytys: varmista, että säilytyslämpötila on yli 6 °C, jotta valmistettuun ruokaan ei kerry akryyliamidia.
- Älä koskaan täytä kattilaa öljyllä.
- Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi 5–40 °C:n lämpötilassa.
- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä päästä verkkojohtoa kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Älä aseta laitetta syttyvien materiaalien (kuten pöytäliina tai verho) päälle tai lähelle.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Käytä vain alkuperäisiä Philips-lisävarusteita.
- Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.
- Kattila, kori ja rasvanerotin ovat kuumia laitteen käytön aikana ja sen jälkeen. Käsittele niitä varovasti.
- Pese kaikki ruuan kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen käyttöönottoa. Katso ohjeet käyttöoppaasta.

Varoitus

- Tämä laite on tarkoitettu vain normaaliin kotitalouskäyttöön. Laitetta ei ole tarkoitettu henkilökuntakeittiöihin esimerkiksi kaupoissa, toimistoissa tai maatilalla tai asiakaskäyttöön hoteleissa, motelleissa, aamiaismajoituksessa tai muissa majoituslaitoksissa.
- Ilrota laitteen virtajohto pistorasiasta ennen sen kokoamista, purkamista, asettamista säilytykseen tai puhdistamista ja jos aiot jättää laitteen ilman valvontaa.
- Aseta laite vaakasuoralle ja tasaiselle alustalle.
- Jos laitetta käytetään väärin tai (puoli-)ammattillisessa tarkoituksessa tai jos sitä on käytetty käyttöohjeen vastaisesti, takuu mitätöityy, eikä Philips vastaa mahdollisista vahingoista.
- Toimita laite vianmääritystä ja korjaamista varten Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Älä yritä korjata laitetta itse, sillä se aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Ilrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Anna laitteen jäähtyä noin 30 minuuttia ennen sen käsittelemistä ja puhdistamista.
- Varmista, että laitteessa valmistettu ruoka on valmiina kullankeltaista eikä tummaa tai ruskeaa. Poista palaneet tähteet. Älä kypsennä perunoita yli 180 °C:n lämpötilassa (jottei niihin muodostuisi akryyliamidia).
- Älä paina koriin vapautuspainiketta ravistamisen aikana.
- Ole varovainen, kun puhdistat paistotilan yläosaa.
- Varo kuumaa lämmitysvastusta ja metalliosien reunoja.
- Varmista aina, että ruoka on kypsytynyt täysin Airfryerissa.
- Varmista aina, että Airfryer on hallinnassasi.
- Airfryerista saattaa tulla savua, kun valmistat rasvaista ruokaa.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä laite vastaa sähkömagneettisia kenttiä koskevia sovellettavia standardeja ja säännöksiä.

Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa, että sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. (kuva 3)
- Noudata oman maasi sähkölaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä.

Takuu ja tuki

Versuni myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun. Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu virheellisestä käytöstä tai puutteellisesta ylläpidosta. Takuumme ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi kuluttajana. Lisätietoja takuusta sekä ohjeet takuuseen vetoamiseksi ovat osoitteessa www.home.id/warranty.

Ekologista suunnittelua koskevat tiedot mall(e)ille: NA11x, NA12x, NA13x			
Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö
Tehonkulutus laitteen ollessa sammutettuna	P _{off}	0	W
Valmiustilan tehonkulutus	P _{sb}	/	W
Aika ennen automaattista siirtymistä valmiustilaan	T _{sb}	0	Min
Käyttöarvon mittaustandardi	EN 50564:2011		
Yhteystiedot lisätietoja varten	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Alankomaat		
Laite on KOMISSION ASETUKSEN (EU) 2023/826 ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten mukainen.			

Ekologista suunnittelua koskevat tiedot mall(e)ille: NA21x, NA22x, NA23x			
Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö
Tehonkulutus laitteen ollessa sammutettuna	P _{off}	0.2	W
Valmiustilan tehonkulutus	P _b	/	W
Aika ennen automaattista siirtymistä valmiustilaan	T _b	20	Min
Käyttöarvon mittaustandardi	EN 50564:2011		
Yhteystiedot lisätietoja varten	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Alankomaat		
Laite on KOMISSION ASETUKSEN (EU) 2023/826 ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten mukainen.			

FRANÇAIS

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips !

Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : www.home.id.

Important

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'une cuisinière chaude à gaz ou de tout type de cuisinière électrique ou de plaques de cuisson électriques, ou dans un four chaud. (Fig. 1)
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.
- Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau ou d'autres liquides dans l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Mettez toujours les aliments à frire dans le panier afin d'éviter qu'ils entrent en contact avec les résistances.
- Ne couvrez pas les entrées et sorties d'air pendant que l'appareil fonctionne.
- Ne remplissez pas la cuve d'huile afin d'éviter tout risque d'incendie.
- N'utilisez pas l'appareil si la prise, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil pendant qu'il fonctionne.
- Veillez à ce que la quantité de nourriture utilisée ne dépasse pas le niveau maximal indiqué dans le panier.
- Assurez-vous toujours que le dispositif de chauffe est dégagé et exempt de tout aliment.

Avertissement

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, son agent de maintenance ou d'autres personnes disposant des qualifications appropriées afin d'éviter tout accident.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre. Assurez-vous toujours que la fiche est correctement insérée dans la prise murale.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un minuteur externe ou un système de contrôle séparé.
- Les surfaces accessibles peuvent chauffer lorsque l'appareil fonctionne. (Fig. 2)

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne placez pas l'appareil contre un mur ou contre d'autres appareils. Laissez un espace libre d'au moins 10 cm à l'arrière, sur les côtés et au-dessus de l'appareil. Ne placez jamais d'objets au-dessus de l'appareil.
- Lors de la cuisson à l'air chaud, de la vapeur brûlante s'échappe des sorties d'air. Gardez les mains et le visage à distance de la vapeur et des sorties d'air. Faites également attention à la vapeur et à l'air chauds lorsque vous retirez la cuve de l'appareil.
- N'utilisez jamais d'aliments légers ou du papier d'emballage dans l'appareil.
- Les surfaces accessibles peuvent chauffer lorsque l'appareil fonctionne.
- Conservation des pommes de terre : la température doit être adaptée à la variété des pommes de terre entreposées et doit être supérieure à 6 °C pour minimiser le risque d'exposition à l'acrylamide dans les aliments préparés.
- Ne remplissez jamais la cuve d'huile.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 5 °C et 40 °C.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne placez jamais l'appareil sur des matériaux combustibles, comme une nappe ou des rideaux, ou à proximité de ce type de matériaux.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles indiquées dans le présent manuel et utilisez uniquement des accessoires Philips d'origine.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- La cuve, le panier et le réducteur de graisse deviennent chauds pendant et après l'utilisation de l'appareil. Manipulez-les toujours avec précaution.
- Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les pièces en contact avec des aliments. Reportez-vous aux instructions du manuel d'utilisation.

Attention

- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique normal. Il n'a pas été conçu pour une utilisation dans des environnements tels que des cuisines destinées aux employés dans les entreprises, magasins et autres environnements de travail. Il n'est pas non plus destiné à être utilisé par des clients dans des hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur lorsqu'il n'est pas surveillé et avant de l'assembler, de le démonter, de le ranger ou de le nettoyer.
- Posez l'appareil sur une surface horizontale, plane et stable.
- S'il est employé de manière inappropriée, à des fins professionnelles ou semi-professionnelles, ou en non-conformité avec les instructions du mode d'emploi, la garantie devient caduque et Philips décline toute responsabilité concernant les dégâts occasionnés.
- Confiez toujours l'appareil à un Centre Service Agréé Philips pour réparation ou vérification. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même ; toute intervention induite entraîne l'annulation de la garantie.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Laissez l'appareil refroidir pendant environ 30 minutes avant de le manipuler ou le nettoyer.
- Assurez-vous que les aliments cuits dans cet appareil sont dorés et non bruns ou noirs. Enlevez les résidus brûlés. Ne faites pas frire les pommes de terre crues à une température supérieure à 180 °C (pour limiter la synthèse d'acrylamide).
- N'appuyez pas sur le bouton de déverrouillage du panier pendant que vous secouez la cuve.
- Soyez prudent(e) lorsque vous nettoyez la zone supérieure de la chambre de cuisson, l'élément chauffant ou le bord des pièces métalliques.
- Assurez-vous toujours que les aliments sont parfaitement cuits dans l'Airfryer.
- Assurez-vous toujours que vous contrôlez l'Airfryer.
- Il est possible que l'Airfryer émette de la fumée lors de la cuisson d'aliments gras.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage

- Ce symbole signifie que les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. (Fig. 3)
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques.

Garantie et assistance

Versuni offre une garantie de deux ans à l'achat de ce produit. Cette garantie ne s'applique pas si le défaut est dû à une utilisation incorrecte ou à un manque d'entretien. Notre garantie ne porte pas atteinte à vos droits légaux en tant que consommateur. Pour plus d'informations ou pour faire valoir la garantie, rendez-vous sur notre site Web à l'adresse www.home.id/warranty.

Informations relatives à l'écoconception pour le ou les identifiants de modèle : NA11x, NA12x, NA13x			
Description	Symbole	Économique	Unité
Consommation en mode arrêt	P _{off}	0	W
Consommation en mode veille	P _{sb}	/	W
Délai de passage automatique en mode veille	T _{sb}	0	Min
Norme de mesure de la valeur de service	EN 50564:2011		

Coordonnées pour obtenir plus d'informations	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Pays-Bas		
L'appareil est conforme aux exigences d'écoconception du RÈGLEMENT DE LA COMMISSION (UE) 2023/826.			
Informations relatives à l'écoconception pour le ou les identifiants de modèle : NA21x, NA22x, NA23x			
Description	Symbole	Économique	Unité
Consommation en mode arrêt	P _{off}	0.2	W
Consommation en mode veille	P _{sb}	/	W
Délai de passage automatique en mode veille	T _{sb}	20	Min
Norme de mesure de la valeur de service	EN 50564:2011		
Coordonnées pour obtenir plus d'informations	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Pays-Bas		
L'appareil est conforme aux exigences d'écoconception du RÈGLEMENT DE LA COMMISSION (UE) 2023/826.			

HRVATSKI

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips!

Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.home.id.

Važno!

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Aparat nemojte stavljati na vrući plinski štednjak, bilo koju vrstu električnog štednjaka i električnih ploča za kuhanje niti blizu njih, kao niti u zagrijanu pećnicu. (sl. 1)
- Aparat nemojte nikada uranjati u vodu niti ga ispirati pod mlazom vode.
- Kako biste spriječili strujni udar, pazite da voda ili druga tekućina ne dospije u aparat.
- Sastojke za prženje obavezno stavite u košaru kako ne bi došli u dodir s grijaćim elementima.
- Nemojte pokrivati otvore za ulaz i izlaz zraka dok aparat radi.
- Nemojte puniti posudu uljem jer to može uzrokovati požar.
- Aparat nemojte upotrebljavati ako su utikač, kabel za napajanje ili sam aparat oštećeni.
- Nikad nemojte dodirivati unutrašnjost aparata dok on radi.
- Nikad nemojte stavljati toliko hrane da prekoračite maksimalnu razinu naznačenu na košari.
- Obavezno provjerite je li grijaa slobodan i uvjerite se da u njemu nema zaglavljene hrane.

Upozorenje

- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti Philips, serviser proizvođača ili druga osoba sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegle opasnosti.
- Aparat priključite samo u uzemljenu zidnu utičnicu. Obavezno provjerite je li utikač ispravno umetnut u zidnu utičnicu.
- Ovaj aparat nije namijenjen korištenju u kombinaciji s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom za daljinsko upravljanje.
- Površine aparata koje dodirujete mogu postati vruće tijekom uporabe. (sl. 2)
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje smiju izvršavati djeca starija od 8 godina uz nadzor odrasle osobe.
- Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Aparat nemojte naslanjati na zid ili na druge aparate. Iza i iznad te s obje strane aparata ostavite barem 10 cm slobodnog prostora. Nemojte ništa stavljati na aparat.
- Tijekom prženja kroz otvore za zrak izlazi vruća para. Ruke i lice držite na sigurnoj udaljenosti od otvora za paru i zrak. Na vruću paru i zrak pazite i kada odmičete posudu od aparata.
- U aparat nikad nemojte stavljati lagane sastojke niti papir.
- Površine aparata koje dodirujete mogu postati vruće tijekom uporabe.
- Spremanje krumpira: temperatura treba odgovarati vrsti krumpira, a svakako biti viša od 6 °C kako bi se smanjio rizik od izlaganja akrilamidima u pripremljenoj hrani.
- Posudu nikad nemojte puniti uljem.
- Aparat je osmišljen za uporabu pri ambijentalnim temperaturama između 5 °C i 40 °C.
- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Kabel za napajanje držite podalje od vrućih površina.
- Aparat nemojte stavljati na zapaljive materijale kao što su stolnjak ili zavjesa, niti u njihovu blizinu.
- Aparat upotrebljavajte isključivo u svrhe opisane u ovom priručniku i upotrebljavajte isključivo originalnu dodatnu opremu tvrtke Philips.
- Ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.
- Posuda, košara i sakupljač masnoće postaju vrući tijekom i nakon uporabe aparata pa njima uvijek pažljivo rukujte.

- Prije prve uporabe aparata temeljito operite dijelove koji će dolaziti u kontakt s hranom. Pogledajte upute u korisničkom priručniku.

Pažnja

- Ovaj aparat namijenjen je isključivo uobičajenoj kućnoj uporabi. Nije namijenjen uporabi u okruženjima poput kuhinja za osoblje u trgovinama, uredima, na farmama ili u drugim radnim okruženjima. Nije namijenjen niti uporabi od strane gostiju u hotelima, motelima, prenočištima ili drugim vrstama smještaja.
- Obavezno iskopčajte aparat iz napajanja ako ga ostavljate bez nadzora te prije njegovog sastavljanja, rastavljanja, spremanja ili čišćenja.
- Aparat stavite na vodoravnu, ravnu i stabilnu površinu.
- Ako se aparat nepravilno koristi, ako se koristi za profesionalne ili poluprofesionalne svrhe ili ako se ne koristi u skladu s uputama u korisničkom priručniku, jamstvo prestaje vrijediti, a tvrtka Philips neće biti odgovorna za nastalu štetu.
- Aparat uvijek dostavite u ovlašteni Philips servisni centar na ispitivanje ili popravak. Ne pokušavajte sami popraviti aparat jer će u tom slučaju jamstvo prestati vrijediti.
- Nakon uporabe aparat iskopčajte.
- Ostavite aparat da se hladi oko 30 minuta prije nego što ga dotaknete ili čistite.
- Pazite da sastojci pripremljeni u ovom aparatu budu zlatno-žuti, a ne tamni ili smeđi. Uklonite zagorjele ostatke sastojaka. Nemojte pržiti svježe krumpire pri temperaturi većoj od 180 °C (kako bi se stvaranje akrilamida svelo na najmanju mjeru).
- Pazite da ne pritisnete gumb za otpuštanje košare dok je tresete.
- Budite pažljivi prilikom čišćenja gornjeg dijela komore za kuhanje: vrući grijaći element, rub metalnih dijelova.
- Provjerite je li hrana u fritezi Airfryer dobro ispržena.
- U svakom trenutku morate imati potpunu kontrolu nad fritezom Airfryer.
- Pri prženju masne hrane, iz friteze Airfryer može izlaziti dim.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat sukladan je primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Recikliranje

- Ovaj simbol naznačuje da se električni proizvodi ne smiju odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva. (sl. 3)
- Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih proizvoda.

Jamstvo i podrška

Versuni nudi dvogodišnje jamstvo nakon kupnje ovog proizvoda. Ovo jamstvo nije valjano ako je kvar uzrokovan nepravilnom uporabom ili nepravilnim održavanjem. Naše jamstvo ne utječe na vaša zakonska potrošačka prava. Ako trebate dodatne informacije ili se želite pozvati na jamstvo, posjetite naše web-mjesto www.home.id/warranty.

Informacije o ekološkom dizajnu za identifikacijske oznake modela: NA11x, NA12x, NA13x			
Opis	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Potrošnja energije isključenog uređaja	P _{off}	0	W
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	P _{sb}	/	W
Vrijeme prije automatskog prebacivanja u stanje pripravnosti	T _{sb}	0	Min
Norma mjerenja servisne vrijednosti	EN 50564:2011		
Detalji o kontaktu za dobivanje više informacija	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
Aparat je sukladan zahtjevima za ekološki dizajn UREDBE KOMISIJE (EU) 2023/826.			

Informacije o ekološkom dizajnu za identifikacijske oznake modela: NA21x, NA22x, NA23x			
Opis	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Potrošnja energije isključenog uređaja	P _{off}	0.2	W
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	P _{sb}	/	W
Vrijeme prije automatskog prebacivanja u stanje pripravnosti	T _{sb}	20	Min
Norma mjerenja servisne vrijednosti	EN 50564:2011		
Detalji o kontaktu za dobivanje više informacija	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
Aparat je sukladan zahtjevima za ekološki dizajn UREDBE KOMISIJE (EU) 2023/826.			

MAGYAR

Bevezetés

A Philips köszönti Önt! Gratulálunk a vásárláshoz!

A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.home.id oldalon.

Fontos

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

Veszély

- Ne helyezze a készüléket forró gáztűzhelyre, elektromos tűzhelyre, elektromos főzőlapra, vagy ezek közelébe, illetve forró sütőbe. (1. ábra)
- Ne merítse a készüléket vízbe és ne öblítse le vízcsap alatt.
- Az áramütés elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a készülékbe ne juthasson víz vagy egyéb folyadék.
- A sütnivaló alapanyagokat mindig a kosárba tegye, hogy ne érintkezhessenek a fűtőelemekkel.
- Működés közben tilos a készülék levegőbemeneti és levegőkimeneti nyílásait letakarni.
- Ne töltsön fel a sütőedényt olajjal, mivel ez tüzet okozhat.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy a készülék sérült.
- Működés közben tilos a készülék belsejét megérinteni.
- Soha ne helyezzen a kosárba a maximális szintet meghaladó ételmenyiséget.
- Minden használatkor ellenőrizze, hogy a fűtőelem szabadon van, és nincsenek ételdarabok rátapadva.

Figyelmeztetés

- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében a Philips vagy annak a szervizképviselője vagy egy hivatalos szakszerviz köteles kicserélni.
- Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket. Mindig gondoskodjon arról, hogy a csatlakozódugót megfelelően helyezze be a fali aljzatba.
- A készüléket ne használja külső időzítővel illetve külön távvezérlőrendszerrel.
- Használat közben a készülék hozzáférhető felületei felforrósodhatnak. (2. ábra)
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket.
- A készüléket és a vezetéket tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.
- Ne helyezze a készüléket fal vagy más készülékek mellé. Hagyjon legalább 10 cm szabad helyet hátul, mindkét oldalon és a készülék felett. Ne tegyen semmit a készülékre.
- Forró levegős sütés közben a levegőkimeneti nyílásokon át forró gőz távozik. Kezét és arcát tartsa a gőztől és a levegőkimeneti nyílásoktól biztonságos távolságra. Akkor is ügyeljen a forró gőzre és levegőre, amikor leveszi a sütőedényt a készülékről.
- Soha ne használjon könnyű alapanyagokat vagy sütőpapírt a készülékben.
- Használat közben a készülék hozzáférhető felületei felforrósodhatnak.
- Burgonyafélék tárolása: A hőmérsékletnek megfelelőnek kell lennie a tárolt fajtához, azaz 6 °C-nál magasabbnak, hogy minimálisra lehessen csökkenteni az akrilamid-képződés kockázatát az elkészült ételmeiszterben.
- Soha ne töltsön olajat a sütőedénybe.
- A készüléket 5 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózattal.
- Tartsa a hálózati kábelt távol a forró felületektől.
- Ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagokra vagy azok közelébe (pl. asztalterítőre vagy függöny mellé).
- Csak a jelen felhasználói kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket, és csak eredeti Philips tartozékokat használjon.
- Ne hagyja a működő készüléket felügyelet nélkül.
- A sütőedény, a kosár és a zsíreltávolító a készülék használata közben és után felforrósodik, ezért mindig óvatosan kezelje.
- A készülék első használata előtt alaposan tisztítsa meg azokat a részeket, amelyek az étellel érintkezni fognak. Olvassa el a használati utasításban leírtakat.

Vigyázat!

- A készüléket kizárólag normál háztartási használatra tervezték. Nem ajánlott üzletek, irodák, gazdaságok és egyéb munkahelyek személyzeti konyhájába. Valamint hotelekben, motelekben, panziókban és egyéb vendéglátó-ipari környezetekben való használatra sem ajánlott.
- Mindig húzza ki a tápkábelt, ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket, továbbá mielőtt összeszerelné, szétszerelné, eltenné vagy tisztítaná azt.
- A készüléket vízszintes, egyenes és stabil felületen helyezze el.
- A készülék nem rendeltetés- vagy szakszerű használata, illetve nem a használati utasításnak megfelelő használata esetén a garancia érvényét veszti, és a Philips nem vállal felelősséget a keletkezett kárért.
- A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervizbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. Amennyiben nem szakember próbálja megjavítani a készüléket, a garancia érvényét veszti.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Tárolás és tisztítás előtt hagyja kb. 30 percig hűlni a készüléket.
- Ügyeljen rá, hogy a készülékben elkészített ételt aranyárgán, nem pedig sötétre vagy sötétbarnára sütvé vegye ki. Távolítsa el a megegett részeket. Ne süssön friss burgonyát 180 °C feletti hőmérsékleten (az akrilsav termelődésének minimalizálása érdekében).

- Rázás közben ne nyomja meg a kosár kioldógombját.
- Legyen óvatos a főzőkamra felső részének tisztításakor: ügyeljen a forró fűtőelemre és a fém részek éleire.
- Mindig győződjön meg arról, hogy az étel teljesen átfőtt az Airfryer készülékben.
- Mindig győződjön meg arról, hogy az Airfryer készülék az Ön irányításával működik.
- Zsíros étel főzésekor az Airfryer füstöt bocsáthat ki.

Elektromágneses mezők (EMF)

A készülék megfelel az elektromágneses terekre érvényes vonatkozó szabványoknak és előírásoknak.

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos termékeket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. (3. ábra)
- Kövesse az elektromos termékek elkülönített gyűjtésére vonatkozó országos szabályokat.

Garancia és támogatás

A Versuni két éves garanciát nyújt a termék megvásárlását követően. Ez a garancia nem érvényes, ha a hiba helytelen használat vagy nem megfelelő karbantartás miatt következett be. A garanciánk nem érinti a törvény által biztosított fogyasztói jogokat. További információért vagy a garancia igénybe vételéhez látogasson el weboldalunkra: www.home.id/warranty.

Környezettudatos tervezési adatok a következő típusazonosító(k)ra vonatkozóan:NA11x, NA12x, NA13x			
Leírás	Jel	Value	Mértékegység
Áramfogyasztás kikapcsolt módban	P _{off}	0	W
Áramfogyasztás készenléti üzemmódban	P _{sb}	/	W
Időtartam a készenléti üzemmódba történő automatikus kapcsolásig	T _{sb}	0	Min
Az üzemérték méréséhez alkalmazott szabvány	EN 50564:2011		
Kapcsolatfelvételi adatok további információk beszerzéséhez	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Hollandia		
A készülék megfelel a BIZOTTSÁG (EU) 2023/826 RENDELETÉBE foglalt környezettudatos tervezési követelményeknek.			

Környezettudatos tervezési adatok a következő típusazonosító(k)ra vonatkozóan:NA21x, NA22x, NA23x			
Leírás	Jel	Value	Mértékegység
Áramfogyasztás kikapcsolt módban	P _{off}	0.2	W
Áramfogyasztás készenléti üzemmódban	P _{sb}	/	W
Időtartam a készenléti üzemmódba történő automatikus kapcsolásig	T _{sb}	20	Min
Az üzemérték méréséhez alkalmazott szabvány	EN 50564:2011		
Kapcsolatfelvételi adatok további információk beszerzéséhez	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Hollandia		
A készülék megfelel a BIZOTTSÁG (EU) 2023/826 RENDELETÉBE foglalt környezettudatos tervezési követelményeknek.			

ITALIANO

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips.

Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.home.id.

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente queste informazioni importanti e conservarle per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non posizionare l'apparecchio al di sopra o in prossimità di fornelli a gas o ogni tipo di fornello o piastra di cottura elettrici, né all'interno di forni riscaldati. (fig. 1)
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua e non risciacquarlo sotto l'acqua corrente.
- Non lasciare entrare acqua o altri liquidi all'interno dell'apparecchio per evitare il rischio di scariche elettriche.
- Mettere sempre gli ingredienti da friggere nel cestello in modo da evitare che vengano a contatto con le resistenze.
- Non coprire le aperture di circolazione dell'aria mentre l'apparecchio è in funzione.
- Non riempire il recipiente di olio per evitare il pericolo di incendi.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati.
- Non toccare mai l'interno dell'apparecchio mentre è in funzione.
- Non inserire mai una quantità di cibo superiore al livello massimo indicato sul cestello.
- Assicurarsi sempre che la resistenza sia pulita e priva di residui di cibo.

Avviso

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare rischi deve essere sostituito da Philips, da un tecnico dell'assistenza o da personale qualificato.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa a muro con messa a terra. Accertarsi sempre che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- Questo apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato in abbinamento a un timer esterno o a un sistema separato con telecomando a distanza.
- Le superfici accessibili potrebbero diventare calde durante l'uso. (fig. 2)
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione possono essere effettuate solo da bambini di età superiore a 8 anni, sotto la supervisione di un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Non collocare l'apparecchio contro una parete o un altro apparecchio. Lasciare almeno 10 cm di spazio libero sul retro, su entrambi i lati e al di sopra dell'apparecchio. Non posizionare alcun oggetto sopra l'apparecchio.
- Durante la frittura ad aria calda viene emesso vapore attraverso le aperture di circolazione dell'aria. Tenere le mani e il viso a distanza di sicurezza dal vapore e dalle aperture di circolazione dell'aria. Fare attenzione al vapore e all'aria calda anche quando si rimuove il recipiente dall'apparecchio.
- Non inserire ingredienti dal peso ridotto o rivestimenti di carta nell'apparecchio.
- Le superfici accessibili potrebbero diventare calde durante l'uso.
- Conservazione delle patate: la temperatura deve essere adatta alla varietà di patata conservata e superiore ai 6 °C in modo da minimizzare i rischi di esposizione all'acrilammide negli alimenti preparati.
- Non riempire mai il recipiente di olio.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato a una temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 40 °C.
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di rete locale.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici incandescenti.
- Non appoggiare l'apparecchio sopra o in prossimità di materiale combustibile, ad esempio tovaglie e tende.
- Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale e utilizzare solo accessori originali Philips.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio in funzione.
- Il recipiente, il cestello e il riduttore di grassi diventano caldi durante e dopo l'uso dell'apparecchio; maneggiarli sempre con attenzione.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, lavare con cura tutte le parti che verranno a contatto con gli ingredienti. Consultare le istruzioni riportate nel manuale.

Attenzione

- Questo apparecchio è stato progettato per il normale uso domestico. Non è progettato per l'uso in ambienti quali zone dedicate alla cucina all'interno di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro. Non è ideato per essere utilizzato dagli ospiti di alberghi, motel, bed and breakfast e in altri ambienti residenziali.
- Disconnettere sempre l'apparecchio dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, riporlo o pulirlo.
- Appoggiate l'apparecchio su una superficie solida e stabile.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato correttamente, è destinato a usi professionali o semi-professionali, oppure viene utilizzato senza attenersi alle istruzioni del manuale dell'utente, la garanzia non è più valida e Philips non risponde per eventuali danni.
- Per eventuali controlli o riparazioni, rivolgersi sempre a un centro autorizzato Philips. Non tentare di riparare l'apparecchio da soli per non invalidare la garanzia.
- Dopo l'utilizzo, scollegare sempre l'apparecchio.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio per circa 30 minuti prima di pulirlo o maneggiarlo.
- Assicurarsi che gli ingredienti preparati con questo apparecchio siano di colore giallo-dorato e non scuri o marroni. Rimuovere i residui bruciati. Non friggere patate fresche a una temperatura superiore a 180 °C (per ridurre al minimo la produzione di acrilammide).
- Quando scuotete gli ingredienti, non premete il pulsante di sgancio del cestello.
- Fare attenzione quando si pulisce la zona superiore della camera di cottura: la resistenza e i bordi delle parti metalliche sono caldi.
- Assicurarsi sempre che il cibo sia completamente cotto nel sistema Airfryer.
- Assicurarsi sempre di avere il controllo del sistema Airfryer.
- Durante la cottura di cibi grassi, il sistema Airfryer potrebbe emettere fumo.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio è conforme agli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Riciclaggio

- Questo simbolo indica che i prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici (fig. 3).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
 - 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 - 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400m².
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.
- Raccolta differenziata dei rifiuti. Controlla le linee guida del tuo Comune.

Garanzia e assistenza

Versuni offre una garanzia di due anni su questo prodotto dopo l'acquisto. La garanzia non è valida se il difetto è dovuto a un uso errato o a una scarsa manutenzione del prodotto. La nostra garanzia non influisce sui diritti dell'utente previsti dalla legge in quanto consumatore. Per ulteriori informazioni o per richiedere la garanzia, visitare il sito Web www.home.id/warranty.

Informazioni EcoDesign per l'identificativo del modello: NA11x, NA12x, NA13x			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Consumo energetico in modalità off	P _{off}	0	W
Consumo energetico in modalità standby	P _{sb}	/	W
Intervallo previo passaggio dalla modalità automatica alla modalità standby	T _{sb}	0	Min
Intervallo previo passaggio dalla modalità automatica alla modalità standby	EN 50564:2011		
Referente per ulteriori informazioni	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Paesi Bassi		
L'apparecchio è conforme ai requisiti di progettazione ecocompatibile del REGOLAMENTO (UE) 2023/826 DELLA COMMISSIONE.			

Informazioni EcoDesign per l'identificativo del modello: NA21x, NA22x, NA23x			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Consumo energetico in modalità off	P _{off}	0.2	W
Consumo energetico in modalità standby	P _{sb}	/	W
Intervallo previo passaggio dalla modalità automatica alla modalità standby	T _{sb}	20	Min
Intervallo previo passaggio dalla modalità automatica alla modalità standby	EN 50564:2011		
Referente per ulteriori informazioni	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Paesi Bassi		
L'apparecchio è conforme ai requisiti di progettazione ecocompatibile del REGOLAMENTO (UE) 2023/826 DELLA COMMISSIONE.			

ҚАЗАҚ

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.home.id веб-сайтында тіркеңіз.

Маңызды ақпарат

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Құралды ыстық газ плитасының немесе электр плитасы мен электр табаларының барлық түрлерінің үстіне немесе жанына, не болмаса қыздырылған пештің ішіне қоймаңыз. (1-сур.)
- Құралды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға да, оны ағын судың астында да шаюға да болмайды.
- Ток соғу қаупін алдын алу үшін, құралға су немесе басқа сұйықтық кірмеу керек.
- Қыздыру элементіне тимеуі үшін, қуырылатын ингредиенттерді әрдайым себетке салыңыз.
- Құрал жұмыс істеп жатқанда, ауа кіретін және шығатын тесіктерді жаппаңыз.
- Табаға май құймаңыз. Өрт шығуы мүмкін.
- Штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзі зақымданған болса, құралды қолданбаңыз.
- Жұмыс істеп жатқанда, құралдың ішін қолмен ұстамаңыз.
- Ешқашан себетте көрсетілген максималды деңгейден асатын тамақ көлемін салмаңыз.
- Пештің таза болуын және онда тағам қалдықтарының болмауын әрқашан тексеріңіз.

Ескерту

- Қуат сымы зақымдалған болса, қауіптің алдын алу үшін, оны Philips, оның қызмет агенті немесе сол сияқты кәсіби мамандар алмастыруы тиіс.
- Құралды тек жерге тұйықталған қабырға розеткасына ғана қосуға болады. Әрдайым ашаның қабырға розеткасына дұрыс салынғанын тексеріңіз.
- Бұл құрылғы сыртқы таймермен немесе бөлек қашықтан басқару жүйесімен басқаруға арналмаған.
- Пайдалану барысында құралдың ұстауға келетін жерлері ысып кетуі мүмкін. (2-сур.)
- Бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар мен физикалық, сезу немесе ойлау қабілеттері шектеулі не болмаса тәжірибесі және білімі аз адамдар қадағалаумен немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулар алған және байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Балалар құралмен ойнамауы керек. 8 жасқа толмаған балалар ересектің қадағалауынсыз тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізбеуі тиіс.
- Құрылғы мен оның баусымын бірге, 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерге сақтаңыз.
- Құралды қабырғаға қарсы немесе басқа да құралдарға қарсы қоймаңыз. Құрылғылардың артында, екі жағынан және құрылғының үстінен кемінде 10 см бос орын қалдырыңыз. Құрылғының жоғарғы жағына ешнәрсе қоймаңыз.
- Қатты қуыру кезінде ыстық бу ауа шығаруға арналған саңылаулардан босатылады. Қолыңыз бен бетіңізді бұдан және ауа шығаруға арналған саңылаулардан қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз. Сонымен қатар, құралдан табаны алу кезінде ыстық бу мен ауадан сақ болыңыз.
- Құрылғыға жеңіл ингредиенттерді немесе қаптау қағазын салмаңыз.
- Пайдалану барысында құрылғының ашық беттері қатты ысып кетуі мүмкін.

- Картопты сақтау: температура сақталатын картоп түрлеріне сәйкес болуы және дайындалған тағамдарда акриламид әсері қаупін азайту үшін 6°C-тан жоғары болуы тиіс.
- Майды түпқоймасына құймаңыз.
- Бұл құрал 5°C және 40°C аралығындағы сыртқы температурада пайдалануға арналған.
- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Қуат сымын ыстық жерлерден аулақ ұстаңыз.
- Құралды дастарқан немесе перде сияқты тез жанатын материалдардың үстіне немесе жанына қоймаңыз.
- Құрылғыны осы пайдаланушы нұсқаулығында сипатталғаннан басқа ешқандай мақсаттарда пайдаланбаңыз, Philips -тің тек түпнұсқа қосалқы құралдарын пайдаланыңыз.
- Істеп тұрғанда, құралды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Құрылғыны пайдалану кезінде және одан кейін түпқойма, себет және май кетіргіш қатты қызады, оларды абайлап пайдаланыңыз.
- Құралды алғаш қолданар алдында, азыққа тиетін бөлшектерді жақсылап тазалаңыз. Осы пайдаланушы нұсқаулықтағы нұсқауларды қараңыз.

Ескерту

- Бұл құрылғы тек үйде әдеттегідей қолдануға арналған. Ол, басқа жағдайда, соның ішінде: дүкендердегі қызметкерлерге арналған асүйлерде, кеңселерде, фермерлік шаруашылықтарда және сондай басқа да жерлерде қолданылуға арналмаған. Ол мейманханалардың, мотельдердің, қонақүйлердің және сондай басқа да мекемелердің тұрғындары тарапынан қолданылуға арналмаған.
- Қараусыз қалдырсаңыз немесе жинау, бөлшектеу, сақтау және тазалау алдында әрқашан құралды қуат көзінен ажыратыңыз.
- Құралды қолденең, тегіс және тұрақты бетке қойыңыз.
- Құрылғыны дұрыс қолданбаса, кәсіби немесе жартылай кәсіби мақсаттарда қолданса, пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес қолданбаса, кепілдік жарамсыз болады және Philips компаниясы болған зақымдарға байланысты кез келген жауапкершіліктен бас тартады.
- Құрылғыны тексеру немесе жөндеу үшін, оны тек қана Philips-тің қызмет көрсету орталығына апарыңыз. Құрылғыны өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз, әйтпесе кепілдік жарамсыз болады.
- Пайдаланып болғаннан кейін, құралды ток көзінен ажыратыңыз.
- Құрылғыны ұстамас немесе тазаламас бұрын, құралды 30 минуттай суытып алыңыз.
- Құралда дайындалған ингредиенттердің қара не қоңыр болмай, алтын сары болып шығуын қадағалаңыз. Күйіп кеткен қалдықтарын алып тастаңыз. Балғын картопты 180°C-ден жоғары мәнде қуырмаңыз (акриламид түзілуін азайту үшін).
- Сілкіген кезде себетті босату түймесін баспаңыз.
- Пісіру камерасының жоғарғы аймағын тазалау кезінде абайлаңыз: ыстық қыздыру элементі, металл бөлшектердің шеті.
- Әрқашан мультипеште тағамның толықтай пісірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Әрқашан мультипешті бақылауда ұстайтыныңызға көз жеткізіңіз.
- Майлы тағам пісіру кезінде мультипеш түтін шығаруы мүмкін.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл құрылғы электрмагниттік өрістердің әсеріне қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сай.

Өңдеу

- Бұл тақба осы электр өнімін қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді. (3-сурет)
- Электр өнімдерінің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін орындаңыз.

Кепілдік және қолдау

Versuni компаниясы сатып алғаннан кейін осы өнімге екі жылдық кепілдік береді. Егер ақау дұрыс пайдаланбау немесе сапасыз техникалық қызмет көрсету салдарынан болса, бұл кепілдік күшін жояды. Біздің кепілдік тұтынушы ретінде сіздің заңды құқықтарыңызға әсер етпейді. Қосымша ақпарат алу үшін немесе кепілдікті пайдалану үшін біздің веб-сайтқа кіріңіз www.home.id/warranty.

Бұйымның атауы:	Кепілдік мерзімі**:	Қызмет ету мерзімі**:
Үйге және дербес қызмет көрсетуге арналған тұрмыстық техника (кофе машиналары, кофеқайнатқылар, ауа тазалауыштар мен ылғалдандыргыштар, шаңсорғыштар мен жинастыру жүйелері, үтіктер, бу генераторлары, буландыргыштар, ас үй техникасы, т.б.)	2 жыл	3 жыл

** тауарды тұтынушыға табыстаған күннен бастап немесе егер тауар табысталған күнді анықтау мүмкін болмаса, дайындалған күннен бастап есептеледі. Бұйымның дайындалған күнін Сіз топтамалық нөмірі бойынша анықтай аласыз (ЖЖНН, мұндағы ЖЖ – шығарылған жыл, НН – апта нөмірі). Мысал: 1905 – дайындалған күні 05 апта 2019ж. Сондай-ақ кейбір бұйымдарда өндірілген күні коды мынадай форматта болады: xxxхЖЖННхххххх, ЖЖННх, ЖЖННхх, хЖЖННхххх, ххЖЖННххх, ЖЖННKK немесе үксас (мұндағы KK – аптаның күнін білдіреді, ал х белгісі – кез келген таңбаны білдіреді). Өндірілген күнін анықтау кезінде қиындықтар туындаған жағдайда Versuni Ақпараттық Орталығына хабарласуыңызды өтінеміз. Осы кепілдік толық бірегейлендіру ақпараты бар, кәсіпкерлік қызметті жүзеге асырумен байланысты емес.

Ауа қуырғыш

Өндіруші: «ДАП Б.В.», Туссендиен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды.

NA120: 800-1500W, 220-240V, 50-60Hz;

NA231: 800-1700W, 220-240V, 50-60Hz.

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Импорттаушы: қосымша ақпаратты қолданбадан қараңыз.

I санатты аспап

Қытайда жасалған

Егер басқа материал ретінде белгіленбесе, жәшік ішіндегі барлық бума материалдары қайта өңделмелі қағаздан жасалады; жәшік сыртынан PAP белгісін қараңыз.

Шарттары	сақтау	жұмыс
Температура	-20 – +60°C	+5 – +40°C
Салыстырмалы ылғалдылық	10% – 95%	
Атмосфералық қысым	70 – 110kPa	

Модель идентификатор(лар)ына арналған экодизайн ақпараты: NA11x, NA12x, NA13x

Сипаттама	Таңба	Мәні	Бірлік
Өшірулі режимде қуат тұтыну	P _{off}	0	W
Күту режимінде қуат тұтыну	P _{sb}	/	W
Күту режиміне автоматты ауысуға дейінгі кезең	T _{sb}	0	Мин
Қызмет құнын өлшеу стандарты	EN 50564:2011		
Қосымша ақпарат алуға арналған байланыс мәліметтері	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Нидерланд		
Құрылғы 2023/826 КОМИССИЯ РЕГЛАМЕНТІНІҢ (ЕО) экодизайн талаптарына сәйкес келеді.			

Модель идентификатор(лар)ына арналған экодизайн ақпараты: NA21x, NA22x, NA23x

Сипаттама	Таңба	Мәні	Бірлік
Өшірулі режимде қуат тұтыну	P _{off}	0.2	W
Күту режимінде қуат тұтыну	P _{sb}	/	W
Күту режиміне автоматты ауысуға дейінгі кезең	T _{sb}	20	Мин
Қызмет құнын өлшеу стандарты	EN 50564:2011		
Қосымша ақпарат алуға арналған байланыс мәліметтері	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Нидерланд		
Құрылғы 2023/826 КОМИССИЯ РЕГЛАМЕНТІНІҢ (ЕО) экодизайн талаптарына сәйкес келеді.			

LIETUVIŲ

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę!

Jei norite pilnai pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.home.id.

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Nedėkite prietaiso ant arba šalia karštos dujinės viryklės, bet kokio tipo elektrinės viryklės, elektrinių virimo plokščių arba į šildomą orkaitę. (1 pav.)
- Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ir neskalaukite po iš čiaupo tekančiu vandeniu.
- Siekdami išvengti elektros smūgio, neleiskite, kad į prietaisą patektų vandens ar bet kokio kito skysčio.
- Norimus kepti produktus visada dėkite į krepšelį, kad jie neprisiliestų prie kaitinimo elementų.
- Neuždenkite oro įleidimo ir oro išleidimo angų, kol prietaisas veikia.
- Neužpildykite keptuvo aliejumi, nes gali kilti gaisro pavojus.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas kištukas, maitinimo laidas arba pats prietaisas.
- Niekada nelieskite prietaiso vidaus, kol jis veikia.
- Niekada nedėkite didesnio maisto kiekio nei ant krepšelio nurodytas didžiausias lygis.
- Visada įsitinkite, kad šildytuvą yra laisvas ir jame nėra įstrigusio maisto.

Įspėjimas

- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“, jos techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kad būtų išvengta pavojaus.
- Prietaisąjunkite tik į įžemintą sieninį el. laidą. Visada įsitinkite, kad kištukas tinkamai įkištas į sieninį elektros lizdą.

- Šis prietaisas negali būti naudojamas su išoriniu laikmačiu ar atskira nuotolinio valdymo sistema.
- Naudojimo metu prieinami paviršiai gali įkaisti. (2 pav.)
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, ir supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu. Vaikai neturėtų valyti ir taisyti prietaiso, nebent jie būtų vyresni nei 8 metų ir prižiūrimi.
- Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nestatykite prietaiso prie sienos ar kitų prietaisų. Už prietaiso, iš abiejų prietaiso pusių ir virš prietaiso palikite mažiausiai 10 cm laisvos vietos. Nieką nedėkite ant prietaiso viršaus.
- Kepant karštu oru, karšti garai išleidžiami per oro išleidimo angas. Rankas ir veidą laikykite saugiu atstumu nuo garų ir oro išleidimo angų. Taip pat saugokitės karštų garų ir oro nuimdami išimdami keptuvą iš prietaiso.
- Niekada į prietaisą nedėkite lengvų produktų ar pakavimo popieriaus.
- Naudojimo metu prieinami paviršiai gali įkaisti.
- Bulvių laikymas: temperatūra turi tikti laikomų bulvių veislei ir būti aukštesnė nei 6 °C, kad sumažėtų pavojus, jog į paruoštą maistą pateks akrilamido.
- Niekada nepilkite į keptuvą aliejaus.
- Prietaisas yra skirtas naudoti, kai aplinkos temperatūra yra 5–40 °C.
- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Saugokite maitinimo laidą nuo karštų paviršių.
- Nestatykite prietaiso ant arba šalia lengvųjų užsidegančių medžiagų, pvz., staltiesės arba užuolaidų.
- Nenaudokite prietaiso kitais tikslais, išskyrus nurodytus šiame vadove, ir naudokite tik originalius „Philips“ priedus.
- Nepalikite prietaiso veikti be priežiūros.
- Naudojant prietaisą ir po naudojimo, keptuvą, krepšelį ir riebalų reduktorių būna karšti, visada elkitės atsargiai.
- Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, kruopščiai nuvalykite dalis, kurios liesis su maistu. Žr. instrukcijas vadove.

Dėmesio

- Šis prietaisas skirtas tik įprastai naudoti buityje. Jis neskirtas naudoti tokioje aplinkoje kaip parduotuvių, biurų, ūkių personalo virtuvėse arba kitoje darbo aplinkoje. Jis taip pat neskirtas naudoti klientams viešbučiuose, moteliuose, įstaigose, kuriose teikiama nakvynė su pusryčiais, ir kitoje apgyvendinimo aplinkoje.
- Prieš palikdami prietaisą be priežiūros, surinkdami, ardydami, laikydami ar valydami visada ištraukite maitinimo laidą iš tinklo.
- Pastatykite prietaisą ant horizontalaus, lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Jei prietaisą naudosite netinkamai ar profesionaliems arba pusiau profesionaliems tikslams, arba jei jį naudosite ne pagal vartotojo vadovo instrukcijas, garantija nebegalios ir „Philips“ jokiomis aplinkybėmis nebus atsakinga už kilusią žalą.
- Prietaisą apžiūrėti ar taisyti pristatykite tik į „Philips“ įgaliotąją techninės priežiūros centrą. Nebandykite prietaiso taisyti patys, priešingu atveju garantija nebegalios.
- Baigę naudoti, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Prieš valydami ar tvarkydami prietaisą, palaukite apie 30 minučių, kol jis atvės.
- Pasirūpinkite išimti šiame prietaise iškeptus produktus, kai jie yra geltonos auksio spalvos, o ne tamsūs ar rudi. Pašalinkite sudegusius likučius. Šviežių bulvių neskrudinkite aukštesnėje nei 180 °C temperatūroje (tam, kad sumažėtų akrilamido išskyrimas).
- Kratydami nepaspauskite krepšelio atlasinimo mygtuko.
- Būkite atsargūs valydami viršutinę gaminimo skyriaus dalį: karštas kaitinimo elementas ir metalinių dalių kraštai.
- Visada įsitikinkite, kad „Airfryer“ viduje esantis maistas iki galo iškepęs.
- Visada įsitikinkite, kad kontroliuojate „Airfryer“ veikimą.
- Gaminant riebią maistą iš „Airfryer“ gali skliti dūmai.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis prietaisas atitinka taikomus standartus ir nuostatas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. (3 pav.)
- Laikykites savo šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros gaminių surinkimas.

Garantija ir techninė priežiūra

„Versuni“ šiam gaminiui teikia dvejų metų garantiją nuo įsigijimo datos. Ši garantija negalioja, jei defektas atsiranda dėl netinkamo naudojimo ar prastos priežiūros. Mūsų garantija neturi įtakos jūsų, kaip kliento, įstatyminiams teisėms. Norėdami sužinoti daugiau informacijos arba pasinaudoti garantija, apsilankykite mūsų svetainėje www.home.id/warranty.

Modelio identifikatoriaus (-ių) ekologinio projektavimo informacija: NA11x, NA12x, NA13x			
Apibūdinimas	Simbolis	Vertė	Įrenginys
Elektros energijos suvartojimas veikiant išjungties režimu	P _{off}	0	W
Elektros energijos suvartojimas veikiant budėjimo režimu	P _{sb}	/	W
Laikotarpis prieš automatinį perjungimą į budėjimo režimą	T _{sb}	0	Min.
Eksplotacinės vertės matavimo metodo standartas	EN 50564:2011		
Kontaktiniai duomenys, kuriais galima gauti daugiau informacijos	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Nyderlandai		
Prietaisas atitinka ekologinio projektavimo reikalavimus, nustatytus KOMISIJOS REGLAMENTE (ES) 2023/826.			

Modelio identifikatoriaus (-ių) ekologinio projektavimo informacija: NA21x, NA22x, NA23x			
Apibūdinimas	Simbolis	Vertė	Įrenginys
Elektros energijos suvartojimas veikiant išjungties režimu	P _{off}	0.2	W
Elektros energijos suvartojimas veikiant budėjimo režimu	P _{sb}	/	W
Laikotarpis prieš automatinį perjungimą į budėjimo režimą	T _{sb}	20	Min.
Eksplotacinės vertės matavimo metodo standartas	EN 50564:2011		
Kontaktiniai duomenys, kuriais galima gauti daugiau informacijos	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Nyderlandai		
Prietaisas atitinka ekologinio projektavimo reikalavimus, nustatytus KOMISIJOS REGLAMENTE (ES) 2023/826.			

LATVIEŠŲ

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips!

Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu izstrādājumu vietnē www.home.id.

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Bīstami!

- Nenovietojiet ierīci uz karstas gāzes plīts vai blakus tai vai uz jebkura veida elektriskās plīts un elektriskās plīts virsmas, kā arī karstā cepeškrāsnī. (1. att.)
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī, kā arī neskalojiet to tekošā ūdenī.
- Lai izvairītos no elektrotrieciena, uzmanieties, lai ierīcē neieklūst ūdens vai kāds cits šķidrums.
- Cepšanai paredzētās sastāvdaļas vienmēr ievietojiet grozā, lai tās nesaskartos ar sildelementiem.
- Nenospiežiet gaisa ieplūdes un izplūdes atveres, kad ierīce darbojas.
- Nepiepildiet pannu ar eļļu, jo tas ir ugunsbīstami.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāts tās kontaktspraudnis, elektrības vads vai pati ierīce.
- Nekādā gadījumā nepieskarieties ierīces iekšpusei, kad ierīce darbojas.
- Nekad nelieciet ierīcē pārtikas daudzumu, kas pārsniedz grozā norādīto maksimālo līmeni.
- Vienmēr pārliecinieties, ka sildītājs ir brīvs un tajā nav iesprūduši pārtika.

Brīdinājums!

- Ja strāvas vads ir bojāts, tā nomaina jāveic Philips, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētam personām, lai novērstu bīstamību.
- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei. Vienmēr pārliecinieties, vai kontaktdakša ir stingri ievietota sienas kontaktrozetē.
- Šī ierīce nav paredzēta darbināšanai ar ārēju taimerī vai atsevišķu tīklnādas sistēmu.
- Ierīcei darbojoties, saskares virsmas var sakarst. (2. att.)
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotālāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un netiek uzraudzīti.
- Glabājiet ierīci un tās strāvas vadu vietā, kur tam nevar piekļūt bērni, kam mazāk par 8 gadiem.
- Nenovietojiet ierīci pret sienu vai citām ierīcēm. Atstājiet vismaz 10 cm brīvas vietas ierīces abās pusēs un virs tās. Nenovietojiet nekādus priekšmetus uz ierīces.
- Cepšanas ar karsto gaisu laikā pa gaisa izplūdes atverēm izplūst karsts tvaiks. Turiet rokas un seju drošā attālumā no tvaika un gaisa izplūdes atverēm. Sargieties no karstā tvaika un gaisa, kad nepamāt pannu no ierīces.
- Nekādā gadījumā ierīcē neizmantojiet vieglas sastāvdaļas vai iepakojumu papīru.
- Ierīcei darbojoties, saskares virsmas var sakarst.
- Kartupeļu glabāšana: temperatūrai jābūt atbilstoši kartupeļu šķirnei, un tai jābūt virs 6 °C, lai samazinātu akrilamīda iedarbības risku iepriekš sagatavotajā pārtikā.
- Nekādā gadījumā nepiepildiet pannu ar eļļu.
- Šī ierīce ir izstrādāta izmantošanai apkārtējās vides temperatūrā no 5 °C līdz 40 °C.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neglabājiet elektrības vadu tuvu karstām virsmām.
- Nenovietojiet ierīci uz viegli uzliesmojošiem materiāliem vai to tuvumā, piemēram, uz galdauta vai aizkuru tuvumā.
- Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem, izņemot tos, kas aprakstīti šajā rokasgrāmatā, un izmantojiet tikai oriģinālos Philips piederumus.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Panna, grozs un tauku mazinātājs ierīces darbības laikā un pēc tās darbības ir karsti, tāpēc, tos lietojot, vienmēr ievērojiet piesardzību.
- Pirms ierīces pirmās lietošanas, rūpīgi notīriet daļas, kas būs saskarē ar produktiem. Skatiet norādījumus šajā rokasgrāmatā.

Ievēribai

- Ierīce ir paredzēta tikai parastai lietošanai mājās. Tā nav paredzēta lietošanai veikalā darbinieku virtuvēs, birojos, fermās vai citās darba telpās. Tāpat tā nav paredzēta izmantošanai klientiem viesnīcās, moteļos, pansijās un citās apmešanās vietās.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja atstājat to bez uzraudzības un pirms salikšanas, izjaukšanas, glabāšanas vai tīrīšanas.

- Novietojiet ierīci uz horizontālas, gludas un stabilas virsmas.
- Ja ierīce tiek izmantota neatbilstoši vai profesionālā/pusprofesionālā nolūkā, vai arī ja tā netiek izmantota atbilstoši lietotāja rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām, garantija zaudē spēku, un Philips neuzņemsies atbildību par iespējamām bojājumām.
- Vienmēr nododiet ierīci Philips autorizētam servisa centram, ja nepieciešama apskate vai remonts. Nemēģiniet patstāvīgi labot ierīci, citādi garantija kļūs nederīga.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Pirms ierīces tīrīšanas vai lietošanas ļaujiet tai atdzist aptuveni 30 minūtes.
- Gatavojiet sastāvdaļas, līdz tās kļūst zeltaini dzeltenas, nevis tumšas vai brūnas. Izņemiet sadegušos atlikumus. Negatavojiet svaigus kartupeļus temperatūrā virs 180°C (lai samazinātu akrilamīda izdalīšanos).
- Kratot pannu, nenošpietiet groza atbrīvošanas pogu.
- Uzmanieties, tīrot gatavošanas nodalījuma augšdaļu: karsts sildelements, metāla daļu mala.
- Vienmēr pārliecinieties, ka ēdiens Airfryer tiek pagatavots līdz galam.
- Vienmēr nodrošiniet, ka jums ir kontrole pār savu Airfryer ierīci.
- Gatavojot treknu ēdienu, Airfryer var izdalīt dūmus.

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī ierīce atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Otreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka elektriskos produktus nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. (3. att.)
- Ievērojiet jūsu valsti spēkā esošo likumus par atsevišķu elektrisko produktu savākšanu.

Garantija un atbalsts

Versuni piedāvā divu gadu garantiju pēc produkta iegādes. Šī garantija nav derīga, ja defekts rodas nepareizas lietošanas vai pārviršanas apkopes dēļ. Mūsu garantija neietekmē tiesību aktos noteiktās patērētāja tiesības. Lai iegūtu papildinformāciju vai lai izmantotu garantiju, lūdz, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni **www.home.id/warranty**.

Ekodizaina informācija modelim(-liem) ar identifikatoru(-iem): NA11x, NA12x, NA13x			
Apraksts	Apzīmējums	Vērtība	Mērvienība
Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī	P _{off}	0	W
Enerģijas patēriņš gaidstāves režīmā	P _{sb}	/	W
Laiks, līdz automātiski pārslēdzas gaidstāves režīmā	T _{sb}	0	min
Mērījumu standarts īpatnējam ražīgumam	EN 50564:2011		
Kontaktinformācija papildu informācijas iegūšanai	DAP B. V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Nederlande		
Ierīce atbilst ekodizaina prasībām KOMISIJAS REGULĀ (ES) 2023/826.			

Ekodizaina informācija modelim(-liem) ar identifikatoru(-iem): NA21x, NA22x, NA23x			
Apraksts	Apzīmējums	Vērtība	Mērvienība
Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī	P _{off}	0.2	W
Enerģijas patēriņš gaidstāves režīmā	P _{sb}	/	W
Laiks, līdz automātiski pārslēdzas gaidstāves režīmā	T _{sb}	20	min
Mērījumu standarts īpatnējam ražīgumam	EN 50564:2011		
Kontaktinformācija papildu informācijas iegūšanai	DAP B. V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Nederlande		
Ierīce atbilst ekodizaina prasībām KOMISIJAS REGULĀ (ES) 2023/826.			

МАКЕДОНСКИ

Вовед

Ви честитаме за купувањето и добре дојдовте во Philips!

За да целосно ја искористите поддршката што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на **www.home.id**.

Важно

Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да го користите апаратот и зачувајте ги за во иднина.

Опасност

- Немојте да го поставувате апаратот на или близу до жежок плински шпорет, кој било електричен шпорет и електрични грејни плочи или во загреана рерна. (сл. 1)
- Немојте никогаш да го потопувате апаратот во вода ниту да го плакнете под чешма.
- За да спречите струен удар, внимавајте да не навлезе вода или друга течност во апаратот.
- Состојките за пржење секогаш ставајте ги во корпата за да не дојдат во допир со грејните елементи.
- Немојте да ги покривате отворите за влез и излез на воздух додека работи апаратот.
- Немојте да ја полните тавата со масло бидејќи тоа може да предизвика пожар.
- Немојте да го користите апаратот ако е оштетен приклучокот, кабелот за напојување или самиот апарат.
- Никогаш немојте да ја допирате внатрешноста на апаратот додека работи.
- Никогаш немојте да ставате количина на храна што го надминува максималното ниво означено во корпата.
- Секогаш проверувајте дали грејачот е слободен и дали има заглавено храна во грејачот.

Предупредување

- Во случај на оштетување, кабелот за напојување мора да го замени компанијата Philips, нејзин сервисер или други лица со слични квалификации за да се избегне опасност.
- Апаратот приклучувајте го само во заземјен сиден штекер. Секогаш проверувајте дали приклучокот правилно сте го вметнале во штекерот.
- Овој апарат не е наменет за употреба со надворешен тајмер или со засебен систем за далечинско управување.
- Површините што се допираат може да станат врели додека работи апаратот. (сл. 2)
- Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистење и корисничко одржување смеат да вршат деца постари од 8 години под надзор на возрастасно лице.
- Апаратот и кабелот држете ги подалеку од дофат на деца помлади од 8 години.
- Немојте да го потпираате апаратот на сид или на други апарати. Оставете најмалку 10 cm слободен простор од задната страна, од двете бочни страни и над апаратот. Не ставајте ништо врз апаратот.
- За време на пржењето со врел воздух, од отворите за излез на воздух се ослободува врела пареа. Држете ги рацете и лицето на безбедно растојание од пареата и од отворите за излез на воздух. Исто така, внимавајте на врелата пареа и воздухот кога ја вадите тавата од апаратот.
- Никогаш не користете лесни состојки или хартија за пакување.
- Површините што се допираат може да станат врели додека работи апаратот.
- Складирање компири: температурата мора да биде соодветна на складираната сорта компир и мора да биде над 6 °C за да се минимизира ризикот од изложеност на акриламид во подготвената храна.
- Никогаш немојте да ја полните тавата со масло.
- Апаратот е предвиден за употреба при амбиентални температури помеѓу 5 °C и 40 °C.
- Пред да го вклучите апаратот, проверете дали напонот наведен на апаратот одговара на напонот на локалната електрична мрежа.
- Кабелот за напојување држете го подалеку од жешки површини.
- Немојте да го поставувате апаратот на или близу до запаливи материјали како што се чаршаф или завеса.
- Апаратот употребувајте го единствено за намените опишани во овој прирачник и користете само оригинални додатоци од Philips.
- Не оставајте апаратот да работи без надзор.
- Тавата, корпата и собирачот на маснотии стануваат врели во текот на и по користењето на апаратот, секогаш ракувајте со нив внимателно.
- Пред првото користење на апаратот темелно исчистете ги деловите што доаѓаат во допир со храната. Погледнете ги упатствата во прирачникот.

Внимание

- Овој апарат е наменет само за стандардна употреба во домаќинства. Не е наменет за употреба во опкружувања како што се кујни за персонал во продавници, канцеларии, фарми или други работни опкружувања. Не е наменет ниту за употреба од клиенти во хотели, мотели, угостителски објекти кои нудат ноќевање и појадок и други видови сместување.
- Секогаш исклучувајте го апаратот од напојувањето ако го оставате без надзор, како и пред склопување, расклопување, складирање или чистење.
- Поставете го апаратот на хоризонтална, рамна и стабилна површина.
- Ако апаратот се користи неправилно, ако се користи за професионални или полупрофесионални цели или ако не се користи во согласност со упатствата во прирачникот за корисници, гаранцијата ќе биде поништена и Philips нема да прифати одговорност за настанатата штета.
- Ако е потребна проверка или поправка на апаратот, секогаш носете го во овластен сервисен центар на Philips. Не обидувајте се сами да го поправате апаратот, во спротивно гаранцијата ќе биде поништена.
- Секогаш исклучувајте го апаратот од штекер по користењето.
- Оставете го апаратот да се олади приближно 30 минути пред да ракувате со него или да го чистите.
- Внимавајте состојките подготвени во овој апарат да бидат златножолти, а не темни или кафени. Отстранете ги загорените остатоци. Не пржете свежи компири на температура поголема од 180 °C (за да создавањето на акриламид се сведе на минимум).
- Внимавајте да не го притиснете копчето за отпуштање на корпата при тресењето.
- Бидете внимателни кога го чистите горниот дел на комората за пржење: жежок зелен елемент, раб на металните делови.
- Секогаш проверувајте дали храната е целосно испржена во апаратот Airfryer.
- Погрижете се секогаш да имате контрола над вашиот Airfryer.
- Кога пржите мрсна храна, апаратот Airfryer може да испушта дим.

Електромагнетни полиња (ЕМФ)

Овој апарат е усогласен со важечките стандарди и прописи што се однесуваат на изложеноста на електромагнетни полиња.

Рециклирање

- Овој симбол означува дека електричните производи не смее да се фрлаат со обичниот отпад од домаќинствата. (Сл. 3)
- Придржувајте се до законите во вашата земја за одделно собирање на електричните производи.

Гаранција и поддршка

Versuni нуди двегодишна гаранција за овој производ по купувањето. Оваа гаранција престанува да важи ако дефектот се должи на неправилно користење или несоодветно одржување. Нашата гаранција не влијае на вашите законски права како потрошувач. За повеќе информации или за користење на гаранцијата, посетете ја нашата веб-страница www.home.id/warranty.

Информации за еколошкиот дизајн за идентификатор(и) на моделот: NA11x, NA12x, NA13x			
Опис	Симбол	Вредност	Единица
Потрошувачка на енергија во исклучен режим	P _{off}	0	W
Потрошувачка на енергија во режимот на подготвеност	P _{sb}	/	W
Период пред автоматското префрлување во режим на подготвеност	T _{sb}	0	Мин.
Стандард за мерење на индексот на ефикасност	EN 50564:2011		
Податоци за контакт за да добиете повеќе информации	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
Апаратот е усогласен со барањата за еколошки дизајн во COMMISSION REGULATION (EU) 2023/826.			

Информации за еколошкиот дизајн за идентификатор(и) на моделот: NA21x, NA22x, NA23x			
Опис	Симбол	Вредност	Единица
Потрошувачка на енергија во исклучен режим	P _{off}	0.2	W
Потрошувачка на енергија во режимот на подготвеност	P _{sb}	/	W
Период пред автоматското префрлување во режим на подготвеност	T _{sb}	20	Мин.
Стандард за мерење на индексот на ефикасност	EN 50564:2011		
Податоци за контакт за да добиете повеќе информации	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
Апаратот е усогласен со барањата за еколошки дизајн во COMMISSION REGULATION (EU) 2023/826.			

NEDERLANDS

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!
Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, kunt u uw product registreren op www.home.id.

Belangrijk

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een heet gasfornuis of elektrisch fornuis, hete elektrische kookplaat of in een warme oven. (afb. 1)
- Dompel het apparaat nooit in water en spoel het nooit af onder de kraan.
- Zorg dat er geen water of een andere vloeistof in het apparaat terechtkomt om een elektrische schok te voorkomen.
- Doe de etenswaren die u wilt bakken altijd in de mand om te voorkomen dat ze met de verwarmingselementen in contact komen.
- Bedek de luchtinlaat- en -uitlaatopeningen niet wanneer het apparaat in gebruik is.
- Vul de pan niet met olie, want dit kan brandgevaar veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Raak nooit de binnenkant van het apparaat aan wanneer het is ingeschakeld.
- Overschrijd nooit het maximumniveau dat is aangegeven in de mand.
- Zorg dat het verwarmingselement niet bedekt is en dat er geen voedsel tussen zit geklemd.

Waarschuwing

- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Philips, het servicecentrum van Philips of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact. Controleer altijd of de stekker goed in het stopcontact zit.
- Dit apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

- De aanraakbare oppervlakken kunnen tijdens gebruik heet worden. (afb. 2)
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd die ouder zijn dan 8 en alleen onder toezicht.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Plaats het apparaat niet tegen een muur of tegen andere apparaten. Laat achter, boven en aan beide zijden van het apparaat een ruimte van ten minste 10 cm vrij. Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Tijdens het heteluchtfrituren komt hete stoom uit de luchtuitlatopeningen. Houd uw handen en gezicht op veilige afstand van de stoom en van de luchtuitlatopeningen. Pas ook op voor hete stoom en lucht wanneer u de pan uit het apparaat haalt.
- Doe nooit ingrediënten met een gering gewicht of verpakkingspapier in het apparaat.
- De aanraakbare oppervlakken kunnen heet worden tijdens gebruik.
- Bewaren van aardappels: aardappels moeten worden bewaard bij een temperatuur die past bij de aardappelsoort en die boven 6 °C ligt om het risico op blootstelling aan acrylamide te minimaliseren.
- Vul de pan nooit met olie.
- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 5 °C en 40 °C.
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Zet het apparaat niet op of in de buurt van brandbare materialen, zoals een tafelkleed of gordijnen.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing en gebruik alleen originele Philips-accessoires.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- De pan, mand en vetverminderaar worden heet tijdens en na gebruik van het apparaat; wees altijd voorzichtig.
- Maak de onderdelen die in contact komen met voedsel goed schoon voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Raadpleeg de handleiding.

Let op

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor normaal gebruik binnenshuis. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in personeelskeukens van bijvoorbeeld winkels, kantoren, boerderijen of vergelijkbare werkomgevingen. Het is ook niet bedoeld voor gebruik door gasten van hotels, motels, bed & breakfasts en andere verblijfsaccommodaties.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het apparaat in elkaar zet, uit elkaar haalt of schoonmaakt.
- Plaats het apparaat op een horizontale, vlakke en stabiele ondergrond.
- Bij (semi-)professioneel of onjuist gebruik en bij gebruik dat niet overeenkomt met de instructies in de gebruiksaanwijzing, vervalt de garantie en weigert Philips iedere aansprakelijkheid voor hierdoor ontstane schade.
- Breng het apparaat altijd naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum voor onderzoek of reparatie. Probeer het apparaat niet zelf te repareren, omdat uw garantie hierdoor komt te vervallen.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat ongeveer 30 minuten afkoelen voordat u het aanraakt of schoonmaakt.
- Zorg dat de in dit apparaat bereide etenswaren goudgeel worden gebakken, dus niet donker of bruin. Verwijder verbrande resten. Frituur verse aardappelen niet bij een temperatuur hoger dan 180 °C (om het ontstaan van acrylamide tot een minimum te beperken).
- Druk tijdens het schudden niet op de mandontgrendelknop.
- Wees voorzichtig bij het schoonmaken van het bovenste gedeelte van de bereidingsruimte: het verwarmingselement is heet en de randen van metalen onderdelen zijn scherp.
- Zorg altijd dat het voedsel in de Airfryer volledig wordt gegaard.
- Zorg altijd dat u de controle over uw Airfryer hebt.
- Bij het bereiden van vetig voedsel kan er wat rook uit de Airfryer komen.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit apparaat voldoet aan de toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Recycling

- Dit symbool betekent dat elektrische producten niet bij het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid. (Afb. 3)
- Volg de regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische producten.

Garantie en ondersteuning

Versuni biedt twee jaar garantie op dit product vanaf de datum van aankoop. Deze garantie is niet geldig als een defect het gevolg is van onjuist gebruik of slecht onderhoud. Onze garantie is niet van invloed op uw rechten als consument. Ga voor meer informatie of om de garantie in te roepen naar onze website www.home.id/warranty.

Informatie over ecologisch ontwerp voor model: NA11x, NA12x, NA13x			
Beschrijving	Symbool	Voordelig	Eenheid
Elektriciteitsverbruik wanneer uitgeschakeld	P _{off}	0	W
Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand	P _{sb}	/	W
Tijd voordat automatisch wordt overgeschakeld naar de stand-by-stand	T _{sb}	0	Min
Meetnorm voor bedrijfswaarde	EN 50564:2011		

Contactgegevens voor meer informatie	DAP B.V. Tussendiepen 4a, 9206 AD Drachten, Nederland		
Het apparaat voldoet aan de eisen inzake ecologisch ontwerp van VERORDENING (EU) 2023/826 VAN DE COMMISSIE.			
Informatie over ecologisch ontwerp voor model: NA21x, NA22x, NA23x			
Beschrijving	Symbool	Voordelig	Eenheid
Elektriciteitsverbruik wanneer uitgeschakeld	P _{off}	0.2	W
Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand	P _{sb}	/	W
Tijd voordat automatisch wordt overgeschakeld naar de stand-by-stand	T _{sb}	20	Min
Meetnorm voor bedrijfswaarde	EN 50564:2011		
Contactgegevens voor meer informatie	DAP B.V. Tussendiepen 4a, 9206 AD Drachten, Nederland		
Het apparaat voldoet aan de eisen inzake ecologisch ontwerp van VERORDENING (EU) 2023/826 VAN DE COMMISSIE.			

NORSK

Innledning

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips!

Hvis du vil ha fullt utbytte av støtten som Philips tilbyr, må du registrere produktet på www.home.id.

Viktig

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av en varm gassdrevet komfyr eller alle slags elektriske komfyrer og elektriske stekeplater, eller i en oppvarmet ovn. (fig. 1)
- Apparatet må aldri senkes ned i vann eller skylles under springen.
- Ikke la vann eller annen væske komme inn i apparatet, da dette kan føre til elektrisk støt.
- Ingrediensene skal stekes, må alltid plasseres i kurven. Dette er for å hindre at de kommer i kontakt med varmeelementene.
- Ikke dekk til åpningene for innluft og utluft mens apparatet er i gang.
- Ikke fyll pannen med olje, da dette kan føre til brannfare.
- Du må ikke bruke apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er ødelagt.
- Rør aldri innsiden av apparatet mens det er i gang.
- Ikke legg i mer mat enn maksimalnivået som indikeres i kurven.
- Sørg alltid for at varmeapparatet står for seg selv, og at mat ikke sitter fast i det.

Advarsel

- Hvis nettledningen er ødelagt, må den byttes ut av Philips, en reparatør eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet. Pass alltid på at støpselet er satt ordentlig inn i stikkkontakten.
- Dette apparatet er ikke beregnet på bruk med en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- De tilgjengelige overflatene kan bli varme under bruk. (fig. 2)
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet med mindre de er over 8 år, og har tilsyn.
- Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn under 8 år.
- Ikke plasser apparatet inntil en vegg eller andre apparater. La det være minst 10 cm ledig plass bak, på begge sider av og over apparatet. Ikke plasser gjenstander oppå apparatet.
- Varm damp slipper ut gjennom luftuttakene når apparatet er i bruk. Hold hender og ansikt på trygg avstand fra dampen og luftuttakene. Vær forsiktig når du fjerner pannen fra apparatet, fordi varm damp kommer ut av apparatet.
- Bruk aldri lyse ingredienser eller bakepapper i apparatet.
- De tilgjengelige overflatene kan bli varme under bruk.
- Oppbevaring av poteter: Temperaturen må tilpasses potettypen som oppbevares, og den må være på mer enn 6 °C for å redusere faren for akrylamideksposering i den tilberedte matvaren.
- Aldri fyll pannen med olje.
- Dette apparatet er beregnet på å brukes ved romtemperaturer mellom 5 °C og 40 °C.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Hold strømledningen unna varme overflater.
- Ikke plasser apparatet på eller nær brennbart materiale slik som duker eller gardiner.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det som beskrives i brukerhåndboken, og bruk bare originalt Philips-tilbehør.
- Ikke la apparatet være i bruk uten tilsyn.
- Pannen, kurven og fettbeholderen blir varme under og etter bruk av apparatet. Håndter det alltid forsiktig.
- Før du bruker apparatet for første gang, må alle deler som kommer i kontakt med mat, rengjøres grundig. Se instruksjonene i håndboken.

Forsiktig

- Dette apparatet er kun beregnet på bruk i privat husholdning. Det er ikke beregnet på bruk i kjøkken for ansatte i butikker, på kontorer, på gårder eller andre arbeidsmiljøer. Det er heller ikke beregnet på bruk av gjester på hoteller, moteller eller andre overnattingssteder.
- Koble alltid apparatet fra strømnettet hvis du lar det stå uten tilsyn, før du setter det sammen, tar det fra hverandre, setter det bort eller rengjør det.
- Sett apparatet på et flatt, jevnt og stabilt underlag.
- Hvis apparatet brukes feil eller på en måte som tilsvarer profesjonell bruk, eller hvis bruksanvisningen ikke følges, blir garantien ugyldig, og Philips påtar seg da ikke noe ansvar for eventuelle skader.
- Ta alltid med apparatet til et autorisert Philips-servicenter for undersøkelse eller reparasjon. Ikke prøv å reparere apparatet selv. Dette vil føre til at garantien blir ugyldig.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- La apparatet avkjøles i ca. 30 minutter før du håndterer eller rengjør det.
- Kontroller at ingrediensene som tilberedes i apparatet, får en gyllen farge i stedet for mørk eller brun. Fjern brente matrester. Ikke stek ferske poteter ved høyere temperaturer enn 180 °C (for å minimere dannelsen av akrylamid).
- Ikke trykk på kurvtøserknappen mens du rister.
- Vær forsiktig når du rengjør det øvre området av stekekammeret: varmt varmeelement, metallkanter.
- Du må alltid sørge for at maten er ferdig tilberedt i Airfryer.
- Du må alltid sørge for at du har kontroll over Airfryer.
- Når du steker fet mat, kan Airfryer avgir røyk.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette apparatet overholder aktuelle standarder og forskrifter om eksponering for elektromagnetiske felte.

Resirkulering

- Dette symbolet betyr at elektriske produkter ikke skal kasseres som restavfall (fig. 3).
- Følg nasjonale regler for separat kassering av elektriske produkter.

Garanti og støtte

Versuni tilbyr en to års garanti etter at produktet er kjøpt. Denne garantien er ikke gyldig hvis en feil skyldes feil bruk eller dårlig vedlikehold. Garantien vår påvirker ikke dine lovbestemte rettigheter som forbruker. Hvis du vil ha mer informasjon eller vil ta i bruk garantien, kan du gå til nettstedet vårt på www.home.id/warranty.

Ecodesign-informasjon for modellidentifikatorer: NA11x, NA12x, NA13x			
Beskrivelse	Symbol	Verdi	Enhet
Effektforbruk når apparatet er slått av	P _{off}	0	W
Strømforbruk i standbymodus	P _{sb}	/	W
Periode før enheten automatisk går over i standbymodus	T _{sb}	0	Min.
Målestandard for serviceverdi	EN 50564:2011		
Kontaktinformasjon for å få mer informasjon	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Nederland		
Apparatet oppfyller kravene til miljøvennlig utforming i KOMMISJONSFORORDNING (EU) 2023/826.			

Ecodesign-informasjon for modellidentifikatorer: NA21x, NA22x, NA23x			
Beskrivelse	Symbol	Verdi	Enhet
Effektforbruk når apparatet er slått av	P _{off}	0.2	W
Strømforbruk i standbymodus	P _{sb}	/	W
Periode før enheten automatisk går over i standbymodus	T _{sb}	20	Min.
Målestandard for serviceverdi	EN 50564:2011		
Kontaktinformasjon for å få mer informasjon	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Nederland		
Apparatet oppfyller kravene til miljøvennlig utforming i KOMMISJONSFORORDNING (EU) 2023/826.			

POLSKI

Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy w Philips!

Aby uzyskać pełny dostęp do obsługi świadczonej przez dystrybutora produktów marki Philips, zarejestruj zakupiony produkt na stronie www.home.id.

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją w razie potrzeby.

Niebezpieczeństwo

- Nie stawiaj urządzenia na rozgrzanej kuchence gazowej, kuchence elektrycznej i elektrycznej płycie grzewczej ani w ich pobliżu. Nie wkładaj go też do rozgrzanego piekarnika. (rys. 1)
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie płucz go pod kranem.
- Uważaj, aby woda lub inne płyny nie dostały się do wnętrza urządzenia, gdyż grozi to porażeniem prądem.
- Składniki przeznaczone do smażenia należy zawsze wkładać do kosza, aby zapobiec ich zetknięciu się z elementami grzejnymi.
- Podczas działania urządzenia nie kładź żadnych przedmiotów na otworach wlotowych i wylotowych powietrza.
- Nie napełniaj patelni olejem, gdyż może to doprowadzić do pożaru.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Nie dotykaj wnętrza urządzenia podczas jego działania.
- Nigdy nie wkładaj do kosza żadnej ilości produktów, która przekracza maksymalny poziom oznaczony na koszyku.
- Zawsze upewnij się, że grzałka jest czysta i że nie utknęła w niej żywność.

Ostrzeżenie

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymiany musi dokonać w autoryzowanym serwisie Philips, pracownik serwisu lub odpowiednio wykwalifikowana osoba, tak aby uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uzziemionego gniazdka elektrycznego. Za każdym razem sprawdź, czy wtyczka została prawidłowo włożona do gniazdka elektrycznego.
- Urządzenia nie należy podłączać do zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- Powierzchnia urządzenia może się nagrzewać podczas pracy urządzenia. (rys. 2)
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
- Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio przy ścianie ani przy innych urządzeniach. Pozostaw co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni z tyłu, po obu stronach i nad urządzeniem. Nie stawiaj żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Podczas smażenia gorącym powietrzem przez otwory wylotowe powietrza uchodzi gorąca para. Zachowaj bezpieczną odległość i nie zbliżaj rąk ani twarzy do pary ani do otworów wylotowych powietrza. Również podczas wyjmowania patelni z urządzenia należy uważać na gorącą parę i powietrze.
- Nigdy nie używaj w urządzeniu lekkich składników lub papieru pakowego.
- Powierzchnia urządzenia może się nagrzewać podczas pracy urządzenia.
- Przechowywanie ziemniaków: temperatura powinna być odpowiednia dla przechowywanej odmiany ziemniaków i przekraczać 6°C w celu zminimalizowania ryzyka wydzielania się akrylamidu w przygotowanej żywności.
- Nigdy nie napełniaj patelni olejem.
- Urządzenia można używać, gdy temperatura otoczenia wynosi od 5°C do 40°C.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Trzymaj przewód sieciowy z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Nie umieszczaj urządzenia na łatwopalnych materiałach, takich jak obrus lub zasłona, ani w ich pobliżu.
- Używaj urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji i korzystaj wyłącznie z oryginalnych akcesoriów firmy Philips.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Patelnia, kosz i reduktor tłuszczu nagrzewają się w trakcie i po zakończeniu użytkowania urządzenia. Należy zawsze zachować ostrożność.
- Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj wszystkie części urządzenia stykające się z żywnością. Stosuj się do instrukcji zawartych w instrukcji obsługi.

Uwaga

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do normalnego użytku domowego. Nie jest ono przeznaczone do użytku w takich miejscach, jak kuchnie w sklepach, biurach, na farmach i w innych miejscach pracy. Nie jest również przeznaczone do użytku w hotelach, motelach, pensjonatach typu „bed and breakfast” oraz innych miejscach mieszkalnych.
- Przed rozpoczęciem montażu, demontażu lub czyszczenia urządzenia, a także wtedy, gdy chcesz je schować lub pozostawić bez nadzoru, odłącz je od źródła zasilania.
- Ustaw urządzenie na poziomej, równej i stabilnej powierzchni.
- Używanie tego urządzenia w celach profesjonalnych lub półprofesjonalnych bądź w sposób niezgodny z niniejszą instrukcją spowoduje unieważnienie gwarancji. Dystrybutor produktów marki Philips nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w takich przypadkach.
- Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego Philips. Nie podejmuj samodzielnych prób naprawy urządzenia. Spowoduje to unieważnienie gwarancji.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Przed chwyceniem lub czyszczeniem urządzenia odczekaj około 30 minut, aby ostygło.
- Składniki przygotowywane w urządzeniu powinny mieć po wyjęciu złotawożółty kolor, a nie ciemny lub brązowy. Usuwać spalone resztki. Nigdy nie smaż świeżych ziemniaków w temperaturze powyżej 180°C (aby zminimalizować wytwarzanie akryloamidu).
- Podczas wstrząsania składników nie naciskaj przycisku zwalniającego kosz.
- Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia górnej części komory gotowania: gorący element grzejny, krawędzie metalowych części.
- Zawsze upewnij się, że jedzenie przygotowywane w urządzeniu Airfryer jest w pełni ugotowane.
- Zawsze upewnij się, że masz kontrolę nad urządzeniem Airfryer.
- Podczas gotowania tłustych potraw z urządzenia Airfryer może wydobywać się dym.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami i przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recykling

- Ten symbol (rys. 3) oznacza, że produktów elektrycznych po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Gwarancja i pomoc techniczna

Firma Versuni oferuje dwuletnią gwarancję od daty zakupu tego produktu. Niniejsza gwarancja nie jest ważna, jeśli usterka jest spowodowana nieprawidłowym użytkowaniem lub niewłaściwą konserwacją. Nasza gwarancja nie wpływa na prawa użytkownika wynikające z prawa konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji lub skorzystać z gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową www.home.id/warranty.

Informacje dotyczące ekologicznej konstrukcji dla identyfikatorów modeli: NA11x, NA12x, NA13x			
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Pobór mocy w trybie wyłączenia	P _{off}	0	W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{sb}	/	W
Okres przed automatycznym przełączeniem w tryb czuwania	T _{sb}	0	Min.
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	EN 50564:2011		
Dane kontaktowe w celu uzyskania dalszych informacji	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Holandia		
Urządzenie spełnia wymogi dotyczące ekoprojektu określone w ROZPORZĄDZENIU KOMISJI (UE) 2023/826.			

Informacje dotyczące ekologicznej konstrukcji dla identyfikatorów modeli: NA21x, NA22x, NA23x			
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Pobór mocy w trybie wyłączenia	P _{off}	0.2	W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{sb}	/	W
Okres przed automatycznym przełączeniem w tryb czuwania	T _{sb}	20	Min.
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	EN 50564:2011		
Dane kontaktowe w celu uzyskania dalszych informacji	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Holandia		
Urządzenie spełnia wymogi dotyczące ekoprojektu określone w ROZPORZĄDZENIU KOMISJI (UE) 2023/826.			

PORTUGUÊS

Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips!

Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.home.id.

Importante

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Não coloque o aparelho próximo ou em cima de um fogão a gás ou qualquer tipo de fogão elétrico ou de placas elétricas, nem num forno aquecido. (fig. 1)
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água nem o enxágue à torneira.
- Não permita que água ou qualquer substância líquida penetre no aparelho para evitar o perigo de choques elétricos.
- Coloque os ingredientes a fritar sempre dentro do cesto para evitar que estes entrem em contacto com os componentes de aquecimento.
- Não tape as aberturas de entrada e saída de ar enquanto o aparelho estiver em funcionamento.
- Não encha o recipiente com óleo pois isto pode representar um risco de incêndio.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Nunca toque no interior do aparelho enquanto este está em funcionamento.
- Nunca coloque uma quantidade de alimentos que exceda o nível máximo indicado no cesto.

- Certifique-se sempre de que o aquecedor está vazio e de que não há alimentos presos no aquecedor.

Aviso

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pela Philips, pelo técnico de assistência da Philips ou por uma pessoa com qualificação equivalente para evitar perigos.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra. Certifique-se sempre de que a ficha está introduzida corretamente na tomada elétrica.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado através de um temporizador externo, nem de um sistema de controlo remoto independente.
- As superfícies acessíveis podem aquecer durante a utilização. (fig. 2)
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças, a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Não encoste o aparelho a uma parede ou a outros aparelhos. Deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre na parte posterior, nas laterais e por cima do aparelho. Não coloque nada sobre o aparelho.
- Durante a fritura a ar quente, é libertado vapor quente pelas aberturas de saída de ar. Mantenha as mãos e o rosto a uma distância segura do vapor e das aberturas de saída de ar. Tenha também cuidado com o vapor quente e o ar quando retirar o recipiente do aparelho.
- Nunca utilize ingredientes leves nem papel de embalagens no aparelho.
- As superfícies acessíveis podem aquecer durante a utilização.
- Armazenamento de batatas: a temperatura deve ser adequada à variedade de batata armazenada e superior a 6 °C para minimizar o risco de exposição à acrilamida nos alimentos preparados.
- Nunca encha o recipiente com óleo.
- Este aparelho foi concebido para ser utilizado a temperaturas ambiente entre os 5 °C e os 40 °C.
- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem elétrica local antes de o ligar.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Não coloque o aparelho sobre ou próximo de materiais inflamáveis, tais como toalhas de mesa ou cortinas.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual e utilize apenas acessórios originais Philips.
- Não deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- O recipiente, o cesto e o redutor de gordura ficam quentes durante e após a utilização do aparelho. Manuseie-os sempre com cuidado.
- Limpe muito bem todas as peças que entrem em contacto com os alimentos antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Consulte as instruções no manual.

Atenção

- Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica normal. Não se destina à utilização em ambientes como cozinhas de lojas, escritórios, quintas ou outros ambientes de trabalho. Também não deve ser utilizado por clientes em hotéis, motéis, estalagens e outros ambientes residenciais.
- Desligue sempre o aparelho da alimentação se o deixar sem supervisão e antes de o montar, desmontar, guardar ou limpar.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície horizontal, plana e estável.
- Se o aparelho for utilizado de forma inapropriada ou para fins profissionais ou semi-profissionais ou se não for utilizado de acordo com as instruções no manual do utilizador, a garantia torna-se inválida e a Philips rejeita qualquer responsabilidade pelos danos causados.
- Leve sempre o aparelho a um centro de assistência autorizado da Philips para verificação ou reparação. Não tente reparar o aparelho sozinho; caso contrário, a garantia perde a validade.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Deixe o aparelho arrefecer durante aproximadamente 30 minutos antes de o manusear ou limpar.
- Assegure-se de que os ingredientes preparados neste aparelho saem amarelo dourado em vez de tostados ou castanhos. Retire os resíduos queimados. Não frite batatas frescas a uma temperatura superior a 180 °C (para reduzir a produção de acrilamida).
- Não prima o botão de libertação do cesto enquanto agita o recipiente.
- Tenha cuidado ao limpar a área superior da câmara de preparação: resistência quente, rebordos de peças metálicas.
- Certifique-se sempre de que os alimentos estão totalmente cozinhados na Airfryer.
- Certifique-se sempre de que tem controlo sobre a Airfryer.
- Ao cozinhar alimentos gordurosos, a Airfryer pode libertar fumo.

Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Reciclagem

- Este símbolo significa que os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns. (fig. 3)
- Siga as normas do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos.

Garantia e assistência

A Versuni oferece uma garantia de dois anos após a compra deste produto. Esta garantia não é válida se um defeito se dever a uma utilização incorrecta ou a uma manutenção deficiente. A nossa garantia não afeta os seus direitos enquanto consumidor abrangidos pela lei. Para obter mais informações ou invocar a garantia, visite o nosso website www.home.id/warranty.

Informação do Ecodesign para identificador(es) do modelo:NA11x, NA12x, NA13x			
Designação	Símbolo	Value	Unidade
Consumo de energia quando desligado	P _{off}	0	W
Consumo de energia em modo de espera	P _{sb}	/	W
Período antes de entrar automaticamente no modo de espera	T _{sb}	0	Min
Norma de medição para o valor de serviço	EN 50564:2011		
Detalhes de contacto para obter mais informações	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Países Baixos		
O aparelho está em conformidade com os requisitos de conceção ecológica do REGULAMENTO DA COMISSÃO (UE) 2023/826.			

Informação do Ecodesign para identificador(es) do modelo:NA21x, NA22x, NA23x			
Designação	Símbolo	Value	Unidade
Consumo de energia quando desligado	P _{off}	0.2	W
Consumo de energia em modo de espera	P _{sb}	/	W
Período antes de entrar automaticamente no modo de espera	T _{sb}	20	Mín
Norma de medição para o valor de serviço	EN 50564:2011		
Detalhes de contacto para obter mais informações	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Países Baixos		
O aparelho está em conformidade com os requisitos de conceção ecológica do REGULAMENTO DA COMISSÃO (UE) 2023/826.			

ROMÂNĂ

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips!

Pentru a beneficia pe deplin de asistență oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.home.id.

Important

Citește cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu așeza aparatul pe sau lângă o sobă pe gaz fierbinte sau alte tipuri de sobe electrice și plite electrice sau într-un cuptor încălzit. (fig. 1)
- Nu scufunda aparatul în apă și nici nu îl clăti la robinet.
- Pentru a preveni electrocutarea, nu permite pătrunderea apei sau a altor lichide în aparat.
- Pune întotdeauna în coș ingredientele pe care dorești să le prăjești, pentru a nu permite contactul cu elementele de încălzire.
- Nu acoperi orificiile de admisie și de evacuare a aerului în timpul funcționării aparatului.
- Nu umple tava cu ulei, deoarece acest lucru poate provoca un pericol de incendiu.
- Nu folosi aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul este deteriorat.
- Nu atinge niciodată interiorul aparatului în timpul funcționării.
- Nu introdu niciodată o cantitate de alimente care depășește nivelul maxim indicat pe coș.
- Asigură-te întotdeauna că elementul de încălzire este liber și că nu există alimente blocate în acesta.

Avertisment

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Philips, reprezentantul său de service sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice pericol.
- Conectează aparatul numai la o priză de perete cu împământare. Asigură-te întotdeauna că ștecherul este bine introdus în priză de perete.
- Acest aparat nu este destinat operării prin intermediul unui cronometru exterior sau al unui sistem separat de telecomandă.
- Este posibil ca suprafețele accesibile să se încălzească puternic în timpul utilizării. (fig. 2)
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care sunt lipsite de experiență și cunoștințe și copii cu vârsta minimă de 8 ani dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsa aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta de sub 8 ani.
- Nu așeza aparatul sprijinit de perete sau de alte aparate. Lasă un spațiu liber de cel puțin 10 cm în spatele, în ambele părți laterale și deasupra aparatului. Nu așeza nimic pe partea superioară a aparatului.
- În timpul prăjirii cu aer fierbinte, se eliberează abur fierbinte prin orificiile de evacuare a aerului. Nu îți apropia mâinile sau fața de abur și de orificiile de evacuare a aerului. De asemenea, trebuie să ai grijă la aburul și la aerul fierbinte atunci când scoți tava din aparat.
- Nu utiliza ingrediente ușoare sau hârtie de ambalare în aparat.
- Suprafețele accesibile pot deveni fierbinți în timpul utilizării.

- Depozitarea cartofilor: temperatura trebuie să fie potrivită pentru soiul de cartofi depozitați și trebuie să fie mai mare de 6 °C pentru a reduce la minimum riscul de expunere la acrilamidă din produsul alimentară preparat.
- Nu umple niciodată tava cu ulei.
- Aparatul este proiectat pentru a fi utilizat la temperaturi ambiante între 5 °C și 40 °C.
- Înainte de a conecta aparatul, verifică dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu ține cablul electric de suprafețe fierbinți.
- Nu așeza aparatul pe materiale inflamabile, precum fețe de masă sau perdele, și nici în apropierea acestora.
- Nu utiliza aparatul în alt scop decât cel descris în acest manual și folosește numai accesorii Philips originale.
- Nu lăsa aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Tava, coșul și reductorul de grăsime devin fierbinți în timpul utilizării aparatului și după aceea, așa că manevrează-le întotdeauna cu grijă.
- Curăță foarte bine componentele care vin în contact cu alimentele înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară. Consultă instrucțiunile din manual.

Precauție

- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic obișnuit. Nu este conceput pentru utilizarea în medii cum ar fi bucătării ale angajaților din magazine, birouri, ferme sau alte medii de lucru. De asemenea, aparatul nu este conceput pentru utilizarea de către clienți în hoteluri, moteluri, pensiuni și alte medii rezidențiale.
- Deconectează întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă îl lași nesupravegheat și înainte de a-l asambla, dezasambla, depozita sau curăța.
- Așază aparatul pe o suprafață orizontală, plată și stabilă.
- Dacă aparatul este utilizat în mod necorespunzător, în regim profesional sau semiprofesional sau fără respectarea instrucțiunilor din manualul de utilizare, garanția poate fi anulată, iar Philips își va declina orice responsabilitate pentru daunele provocate.
- Pentru verificare sau reparații, du aparatul numai la un centru de service Philips autorizat. Nu încerca să reparați aparatul personal, deoarece acest lucru va determina anularea garanției.
- Scoate întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Lasă aparatul să se răcească aproximativ 30 de minute înainte de a-l manevra sau curăța.
- Prepară ingredientele în aparat până când devin galben-aurii și nu închise la culoare sau maronii. Îndepărtează resturile arse. Nu prăji cartofi proaspeți la o temperatură de peste 180°C (pentru a reduce la minimum generarea de acrilamidă).
- Nu apăsați butonul de eliberare coș în timpul agitării.
- Ai grijă când cureți partea superioară a camerei de preparare: elementul de încălzire și marginile pieselor metalice sunt fierbinți.
- Asigură-te întotdeauna că alimentele sunt complet găte în Airfryer.
- Asigură-te întotdeauna că ai controlul asupra aparatului Airfryer.
- Când gătești alimente grase, Airfryer poate să producă fum.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsele electrice nu pot fi eliminate împreună cu gunoiul menajer. (Fig. 3)
- Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice.

Garanție și asistență

Versuni oferă o garanție de doi ani după achiziția acestui produs. Această garanție nu este valabilă dacă o defectiune se datorează utilizării incorecte sau întreținerii necorespunzătoare. Garanția noastră nu îți afectează drepturile de consumator conferite prin lege. Pentru mai multe informații sau pentru revendicarea garanției, accesează site-ul nostru web www.home.id/warranty.

Informații privind proiectarea ecologică pentru identificatorul (identificatorii) modelului:NA11x, NA12x, NA13x			
Descriere	Simbol	Valoare	Unitate
Consum de energie în modul oprit	P _{off}	0	W
Consum de energie în modul standby	P _{sb}	/	W
Perioada înainte de comutarea automată la modul standby	T _{sb}	0	Min
Standardul de măsurare pentru valoarea de uz	EN 50564:2011		
Detalii de contact pentru obținerea mai multor informații	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Țările de Jos		
Aparatul respectă cerințele de proiectare ecologică ale REGULAMENTUL COMISIEI (UE) 2023/826.			
Informații privind proiectarea ecologică pentru identificatorul (identificatorii) modelului:NA21x, NA22x, NA23x			
Descriere	Simbol	Valoare	Unitate
Consum de energie în modul oprit	P _{off}	0.2	W
Consum de energie în modul standby	P _{sb}	/	W
Perioada înainte de comutarea automată la modul standby	T _{sb}	20	Min
Standardul de măsurare pentru valoarea de uz	EN 50564:2011		

Detalii de contact pentru obținerea mai multor informații	DAP B.V.
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Țările de Jos
Aparatul respectă cerințele de proiectare ecologică ale REGULAMENTUL COMISIEI (UE) 2023/826.	

РУССКИЙ

Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips!

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на www.home.id.

Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается ставить прибор на нагретую газовую плиту, электрическую плиту любого вида, электрическую варочную панель или рядом с ними, а также в нагретый духовой шкаф. (рис. 1)
- Запрещается погружать прибор в воду или мыть его под струей воды.
- Попадание воды или других жидкостей внутрь устройства может привести к поражению электрическим током.
- Во избежание контакта с нагревающими элементами всегда кладите продукты для жарки в корзину.
- Запрещается закрывать отверстия для отвода и забора воздуха во время работы устройства.
- Запрещается наливать масло на противень во избежание возгорания.
- Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- Запрещается прикасаться к внутренним частям прибора во время его работы.
- Не кладите в корзину ингредиенты в количестве, превышающем отметку максимального уровня.
- Всегда проверяйте наличие свободного пространства возле нагревательного элемента и отсутствие еды на нагревательном элементе.

Внимание!

- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. В целях безопасности замена должна выполняться компанией Philips, сервисным агентом или специалистами аналогичной квалификации.
- Подключайте прибор только к заземленной розетке. Убедитесь, что сетевая вилка должным образом вставлена в розетку электросети.
- Данное устройство нельзя подключать к внешнему таймеру или автономным системам дистанционного управления.
- Во время использования прибора его поверхности могут нагреваться. (рис. 2)
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором под присмотром или после получения инструкций о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром взрослых.
- Храните прибор и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не кладите прибор возле стены или других приборов. Сзади, по бокам от прибора и над ним должно оставаться не менее 10 см свободного пространства. Не ставьте на прибор посторонние предметы.
- Во время приготовления в аэрогриле через специальные отверстия выходит горячий пар. Оставайтесь на безопасном расстоянии от пара и отверстий выхода воздуха. Также помните о горячем воздухе, когда снимаете противень с прибора.
- Не кладите в прибор легкие по консистенции ингредиенты и не используйте бумагу для выпекания.
- Во время использования устройства некоторые поверхности могут нагреваться.
- Хранение картофеля: картофель необходимо хранить при температуре не менее 6 °C, чтобы свести к минимуму риск воздействия акриламида на готовую пищу.
- Не наливайте масло в противень.
- Прибор рекомендуется использовать при температуре окружающей среды от 5 °C до 40 °C.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не помещайте шнур рядом с горячими поверхностями.
- Не ставьте прибор на легко воспламеняющиеся материалы (скатерть или занавески) или рядом с ними.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данной инструкции по эксплуатации, и используйте только оригинальные аксессуары Philips.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Противень, корзина и поддон для жира становятся горячими во время и после использования прибора; используйте их с осторожностью.
- Перед первым применением прибора тщательно промойте все детали, которые будут соприкасаться с пищевыми продуктами. См. прилагаемую инструкцию по эксплуатации.

Внимание!

- Прибор предназначен только для использования в обычных бытовых условиях. Он не предназначен для использования в таких условиях, как столовые и кухни для персонала в магазинах, офисах и т. п. Прибор также не предназначен для использования постояльцами гостиниц, гостевых домов и т. п.
- Перед сборкой, разборкой, хранением и очисткой, а также если вы оставляете прибор без присмотра, обязательно отключайте прибор от электросети.

- Поставьте устройство на твердую, ровную, устойчивую поверхность.
- В случае нарушения правил использования прибора, при его использовании в качестве профессионального или полупрофессионального оборудования, а также при нарушении правил данной инструкции по эксплуатации гарантийные обязательства утрачивают свою силу, и в этом случае компания Philips не несет ответственности за какой бы то ни было причиненный ущерб.
- Для проверки или ремонта прибора следует обращаться только в авторизованный сервисный центр Philips. Не пытайтесь выполнять ремонт прибора самостоятельно, в противном случае гарантийные обязательства утрачивают свою силу.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Прежде чем очищать устройство или брать в руки его компоненты, дайте ему остыть в течение примерно 30 минут.
- Убедитесь, что ингредиенты, приготовленные в аэрогриле, получают с корочкой золотистого цвета, а не прожаренными до темно-коричневого цвета. Извлеките подгоревшие остатки. Не жарьте свежий картофель при температуре свыше 180 °C (чтобы свести к минимуму образование акриламида).
- Не нажимайте на кнопку отсоединения корзины во время встряхивания пищи.
- Соблюдайте осторожность во время очистки верхней части камеры приготовления: не касайтесь горячего нагревательного элемента и краев металлических деталей.
- Всегда проверяйте, что ингредиенты должным образом приготовились в аэрогриле.
- Всегда проверяйте, что полностью контролируете работу аэрогриля.
- При приготовлении жирной пищи из аэрогриля может идти дым.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор соответствует применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация

- Этот символ означает, что электрические изделия не могут быть утилизированы вместе с бытовыми отходами. (Рис. 3)
- Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране.

Гарантия и поддержка

Versuni предлагает 2-летнюю гарантию на данный продукт, которая начинается с даты его приобретения. Гарантия аннулируется, если дефект продукта возник вследствие неверного использования или отсутствия должного обслуживания. Наша гарантия не влияет на ваши права потребителя и возможность их осуществления. Больше информации об использовании гарантии см. на нашем веб-сайте www.home.id/warranty.

Гарантийный талон	
Изделие	
Модель	
Цена	
Дата продажи	
Фирма продавец	
Штамп магазина	
Изделие получил в исправном состоянии, в полной комплектности, с инструкцией по эксплуатации на родном языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен. Изделие осматрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Все изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия. С условиями гарантии ознакомлен и согласен:	
(ФИО и подпись покупателя) _____	

Наименование изделия:	Срок гарантии** :	Срок службы** :
Бытовая электронная техника для дома (кофемашины, кофеварки, очистители и увлажнители воздуха, пылесосы и системы уборки, утюги, парогенераторы, отпариватели, кухонная техника, и т.п.)	2 года	3 года

** исчисляется со дня передачи товара потребителю или с даты изготовления, если дату передачи определить невозможно. Дату изготовления изделия Вы можете определить по коду на изделии формата ГГНН, где ГГ это год, а НН номер недели изготовления. Пример: 1905 – дата изготовления 05 неделя 2019 г. На некоторых изделиях код даты производства имеет формат: xxxxГГННxxxx, ГГННх, ГГННхх, хГГННххх, ххГГННххх, ГГННДД или аналогичный (где ДД обозначает день недели, а знак х – произвольный символ). В случае затруднений при определении даты изготовления обратитесь, пожалуйста, в Информационный Центр Versuni.

Аэрогриль Airfryer

Изготовитель: "ДАП Б.В.", Туссендиепен 4 а, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

NA120: 800-1500Вт, 220-240В, 50-60Гц;

NA231: 800-1700Вт, 220-240В, 50-60Гц.

Импортёр: дополнительную информацию смотри во вложении.

Прибор класса I

Сделано в Китае

Для бытовых нужд

Если не указано иное, весь упаковочный материал в коробке изготовлен из переработанной бумаги; см. маркировку PAP на коробке.

Условия	хранения	эксплуатации
Температура	-20 – +60°C	+5 – +40°C
Относительная влажность	10% – 95%	
Атмосферное давление	70 – 110kPa	

Информация по экологичности для следующих моделей: NA11x, NA12x, NA13x

Информация по экологичности для следующих моделей: T1000, T1000T, T1000T2			
Описание	Символ	Value	Блок
Энергопотребление в выключенном состоянии	P _{off}	0	Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	P _{sb}	/	Вт
Время до автоматического перехода в режим ожидания	T _{sb}	0	Мин.
Стандарт измерения для сервисных значений	EN 50564:2011		
Контактные данные для получения дополнительной информации	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Нидерланды		
Прибор соответствует требованиям к экологичности РЕГЛАМЕНТА КОМИССИИ (ЕС) 2023/826.			

Информация по экологичности для следующих моделей: NA21x, NA22x, NA23x

Описание	Символ	Value	Блок
Энергопотребление в выключенном состоянии	P _{off}	0.2	Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	P _{sb}	/	Вт
Время до автоматического перехода в режим ожидания	T _{sb}	20	Мин.
Стандарт измерения для сервисных значений	EN 50564:2011		
Контактные данные для получения дополнительной информации	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Нидерланды		
Прибор соответствует требованиям к экологичности РЕГЛАМЕНТА КОМИССИИ (ЕС) 2023/826.			

SLOVENČINA**Úvod**

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips.

Ak chcete naplno využívať podporu, ktorú spoločnosť Philips ponúka, zaregistrujte svoj výrobok na webovej stránke **www.home.id**.

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Zariadenie nepokladajte na horúci plynový sporák, akýkoľvek elektrický sporák, elektrické varné dosky alebo do rozohriatej rúry, a ani do ich blízkosti. (obr. 1)
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani neumývajte pod tečúcou vodou.
- Aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom, nesmie do zariadenia preniknúť voda ani iná kvapalina.
- Suroviny, ktoré chcete smažiť, vždy vložte do košíka, aby neprišli do kontaktu s ohrevnými článkami.
- Kým zariadenie pracuje, nezakrývajte otvory pre vstup a výstup vzduchu.
- Do panvice nedávajte olej, inak hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie.
- Počas prevádzky sa nikdy nedotýkajte vnútra zariadenia.
- Do košíka vkladajte vždy iba toľko jedla, aby ste neprekročili maximálnu označenú úroveň.
- Vždy sa uistite, či má ohrievač dostatok miesta a či v ňom nezostalo jedlo.

Varovanie

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť spoločnosť Philips, poskytovateľ servisných služieb výrobcu alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky. Vždy sa uistite, či je zástrčka riadne zasunutá v elektrickej zásuvke.
- Toto zariadenie nie je určené na ovládanie prostredníctvom externého časovača ani samostatného systému diaľkového ovládania.
- Prístupné povrchy sa počas používania môžu zohriať na vysokú teplotu. (obr. 2)
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Toto zariadenie smú čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom.
- Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Zariadenie neopierajte o stenu ani o iné zariadenia. Za zariadením, po oboch stranách aj nad ním nechajte aspoň 10 cm voľného priestoru. Na zariadenie nekladte žiadne predmety.
- Počas teplovzdušného fritovania vypúšťa vzduchové otvory horúca para. Ruky a tvár majte od pary a vzduchových otvorov v bezpečnej vzdialenosti. Na horúcu paru a vzduch si dajte pozor aj pri vyberaní nádoby zo spotrebiča.
- V zariadení nikdy nepoužívajte ľahké prísady ani baliaci papier.
- Prístupné povrchy sa počas používania môžu zohriať na veľmi vysokú teplotu.
- Skladovanie zemiakov: zemiaky skladujte pri teplote požadovanej pre príslušnú skladovanú odrodu; v záujme minimalizácie rizika vystavenia pripravovaného jedla účinkom akrylamidu nesmie byť teplota nižšia než 6 °C.
- Do nádoby nikdy nenalievajte olej.
- Toto zariadenie je navrhnuté na používanie pri okolitej teplote od 5 °C do 40 °C.
- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Sieťový kábel uchovávajte mimo horúcich povrchov.
- Zariadenie neumiestňujte na horľavé materiály, ako napríklad obrus alebo záclonu, ani do ich blízkosti.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely ako tie, ktoré sú opísané v tomto návode, a používajte iba originálne príslušenstvo od spoločnosti Philips.
- Počas používania nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Nádobu, košík a zberač tuku majú počas používania a po ňom veľmi vysokú teplotu, preto s nimi vždy manipulujte opatrne.
- Pred prvým použitím zariadenia dôkladne očistite všetky súčiastky, ktoré prídu do styku s potravinami. Postupujte podľa pokynov v návode.

Upozornenie

- Toto zariadenie je určené len na bežné používanie v domácnosti. Nie je určené na používanie v prostredí, ako sú kuchynky pre zamestnancov v obchodoch či kanceláriách, na farmách ani v iných pracovných priestoroch. Takisto nie je určené pre klientov hotelov, motelov, penziónov ani iných ubytovacích zariadení.
- Pred montážou, demontážou, uskladnením alebo čistením, ako aj v prípade, že zariadenie necháte bez dozoru, zariadenie vždy odpojte od zdroja napájania.
- Zariadenie položte na vodorovný, plochý a stabilný povrch.
- V prípade, že zariadenie použijete nevhodným spôsobom, na profesionálne alebo na poloprofesionálne účely alebo ak ho používate v rozpore s pokynmi v tomto návode, záruka stratí platnosť a spoločnosť Philips nenesie žiadnu zodpovednosť za spôsobené škody.
- Zariadenie vždy vráťte do servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, kde ho skontrolujú alebo opravia. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami, inak záruka stráca platnosť.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Pred manipuláciou alebo čistením nechajte zariadenie približne 30 minút vychladnúť.
- Dbajte na to, aby mali suroviny pripravené v tomto zariadení zlatožltú farbu a neboli tmavé ani hnedé. Pripálené zvyšky odstráňte. Čerstvé zemiaky nefritujte pri teplote vyššej ako 180 °C (v záujme minimalizácie tvorby akrylamidu).
- Pri traseaní nestláčajte tlačidlo na uvoľnenie košíka.
- Pri čistení hornej časti komory na pečenie buďte opatrní, ohrevné teleso a okraje kovových častí sú horúce.
- Vždy dohliadnite na to, aby sa jedlo vo fritéze Airfryer úplne uvarilo.
- Fritézu Airfryer majte vždy pod kontrolou.
- Pri varení mastných jedál môže z fritézy Airfryer vychádzať dym.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič vyhovuje príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Recyklácia

- Tento symbol znamená, že elektrické výrobky sa nesmú likvidovať s bežným komunálnym odpadom. (Obr. 3)
- Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických výrobkov.

Záruka a podpora

Versuni ponúka dvojročnú záruku po zakúpení tohto produktu. Táto záruka neplatí na poškodenie spôsobené nesprávnym používaním alebo nedostatočnou údržbou. Naša záruka nemá podľa zákona vplyv na vaše práva spotrebiteľa. Ďalšie informácie alebo uplatnenie záruky nájdete na našej webovej stránke www.home.id/warranty.

Informácie o ekodizajne pre identifikátor(y) modelu: NA11x, NA12x, NA13x			
Opis	Symbol	Value	Jednotka
Spotreba energie v režime vypnutia	P _{off}	0	W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	P _{sb}	/	W
Čas pred automatickým prepnutím do pohotovostného režimu	T _{sb}	0	Min

Norma merania pre prevádzkovú hodnotu	EN 50564:2011		
Kontaktné údaje na získanie ďalších informácií	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Holandsko		
Spotrebič spĺňa požiadavky na ekologický dizajn NARIADENIA KOMISIE (EÚ) 2023/826.			
Informácie o ekodizajne pre identifikátor(y) modelu: NA21x, NA22x, NA23x			
Opis	Symbol	Value	Jednotka
Spotreba energie v režime vypnutia	P _{off}	0.2	W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	P _{sb}	/	W
Čas pred automatickým prepnutím do pohotovostného režimu	T _{sb}	20	Min
Norma merania pre prevádzkovú hodnotu	EN 50564:2011		
Kontaktné údaje na získanie ďalších informácií	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Holandsko		
Spotrebič spĺňa požiadavky na ekologický dizajn NARIADENIA KOMISIE (EÚ) 2023/826.			

SLOVENŠČINA

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu!

Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu www.home.id.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Aparata ne postavljajte na vroči plinski štedilnik, druge električne štedilnike in električne kuhalne plošče ali v njihovo bližino ter v segreto pečico. (sl. 1)
- Aparata ne potapljajte v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.
- Pazite, da v aparat ne pride voda ali druga tekočina, ker to lahko povzroči električni udar.
- Sestavine za cvrtje vedno položite v košaro, da ne pridejo v stik z grelnimi elementi.
- Med delovanjem aparata ne pokrivajte odprtín za dovod in odvod zraka.
- Posode ne napolnite z oljem, ker to lahko povzroči nevarnost požara.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtič, omrežni kabel ali sam aparat.
- Med delovanjem aparata se ne dotikajte njegove notranjosti.
- Nikoli ne vstavljajte živil v količini, ki bi presegala oznako na košari za največje dovoljeno količino.
- Vedno se prepričajte, da je grelnik prost in v njem ni zataknjenih živil.

Opozorilo

- Če je omrežni kabel poškodovan, ga lahko zamenja samo družba Philips, njen servisni zastopnik ali druga usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico. Vtič mora biti pravilno vstavljen v stensko vtičnico.
- Tega aparata ni mogoče upravljati z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Dostopne površine lahko med delovanjem postanejo vroče. (sl. 2)
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, če niso starejši od 8 in pod nadzorom.
- Aparat in kabel hranite izven doseg a otrok pod 8. letom starosti.
- Aparata ne postavljajte ob steno ali ob druge aparate. Z aparatom in ob njegovih straneh naj bo vsaj 10 cm prostora. Na aparat ne postavljajte predmetov.
- Med cvrtjem z vročim zrakom se skozi odprtine za odvod zraka odvaja vroča para. Pazite, da bodo vaše roke in obraz na varni oddaljenosti od pare in odprtín za odvod zraka. Pazite tudi na vročo paro in zrak, ko odstranjujete posodo iz aparata.
- V aparatu nikoli ne uporabite lahkih sestavin ali papirja za peko.
- Dostopne površine lahko med uporabo postanejo vroče.
- Shranjevanje krompirja: temperatura mora biti primerna za sorto shranjenega krompirja in mora znašati nad 6 °C, s čimer se zmanjša nevarnost izpostavljenosti akrilamidu v pripravljenem živilu.
- Posode nikoli ne napolnite z oljem.
- Aparat je namenjen uporabi pri temperaturi okolja med 5 °C in 40 °C.
- Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Omrežnega kabla ne hranite v bližini vročih površin.
- Aparata ne postavljajte na vnetljive materiale, kot so prti in zavese, ali v njihovo bližino.
- Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku, in uporabljajte samo originalno Philipsovo dodatno opremo.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.

- Posoda, košara in odstranjevalnik maščobe so med uporabo aparata in po njej vroči, zato z njimi vedno ravnejte previdno.
- Pred prvo uporabo aparata skrbno očistite vse dele, ki bodo prišli v stik s hrano. Glejte navodila v priročniku.

Pozor

- Aparat je namenjen izključno običajni uporabi v gospodinjstvu. Ni namenjen uporabi v okoljih, kot so čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah, kmetijah in drugih delovnih okoljih. Prav tako ni namenjen uporabi s strani gostov v hotelih, motelih, gostiščih in drugih namestitvenih objektih.
- Če aparata ne uporabljate, pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem, ga odklopite iz električnega omrežja.
- Aparat postavite na vodoravno, ravno in stabilno podlago.
- Če se aparat uporablja nepravilno ali v profesionalne oziroma polprofesionalne namene oziroma na način, ki ni v skladu z navodili za uporabo, postane garancija neveljavna, Philips pa ne prevzema nikakršne odgovornosti za morebitno povzročeno škodo.
- Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Philipsov pooblaščen servis. Aparata ne poskušajte popravljati sami, saj boste s tem razveljavili garancijo.
- Po uporabi aparata vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Preden aparat primete ali očistite, naj se ohlaja približno 30 minut.
- Sestavine, pripravljene v tem aparatu, morajo biti po cvrtju zlatorumene, in ne temne ali rjave barve. Odstranite zažgane ostanke. Surovega krompirja ne cvrite pri temperaturi nad 180 °C (da zmanjšate nastajanje akrilamidov).
- Med tresenjem ne pritiskajte gumba za sprostitev košare.
- Bodite previdni pri čiščenju zgornjega dela kuhalne komore: vroč grelni element, robovi kovinskih delov.
- Vedno se prepričajte, da so živila v cvrtniku Airfryer v celoti toplotno obdelana.
- Vedno poskrbite, da boste imeli nadzor nad cvrtnikom Airfryer.
- Pri pripravljanju mastne hrane lahko iz cvrtnika Airfryer izhaja dim.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat ustreza veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki (slika 3).
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih izdelkov.

Garancija in podpora

Versuni za ta izdelek nudi dveletno garancijo po nakupu. Ta garancija ne velja, če je okvara posledica nepravilne uporabe ali slabega vzdrževanja. Naša garancija ne vpliva na vaše pravice, ki jih imate kot potrošnik v skladu z zakonodajo. Za več informacij ali za uveljavljanje garancije obiščite naše spletno mesto www.home.id/warranty.

Podatki o okoljsko primerni zasnovi za identifikacijsko oznako modela(-ov): NA11x, NA12x, NA13x			
Opis	Simbol	Vrednost	Enota
Poraba energije v stanju izključenosti	P _{off}	0	W
Poraba energije v stanju pripravljenosti	P _{ib}	/	W
Čas, po katerem se samodejno preklopi v stanje pripravljenosti	T _{ib}	0	Min
Standard merjenja servisne vrednosti	EN 50564:2011		
Kontaktne podatki za več informacij	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Nizozemska		
Aparat izpolnjuje zahteve za okoljsko primerno zasnovo iz UREDBE KOMISIJE (EU) 2023/826.			

Podatki o okoljsko primerni zasnovi za identifikacijsko oznako modela(-ov): NA21x, NA22x, NA23x			
Opis	Simbol	Vrednost	Enota
Poraba energije v stanju izključenosti	P _{off}	0.2	W
Poraba energije v stanju pripravljenosti	P _{ib}	/	W
Čas, po katerem se samodejno preklopi v stanje pripravljenosti	T _{ib}	20	Min
Standard merjenja servisne vrednosti	EN 50564:2011		
Kontaktne podatki za več informacij	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Nizozemska		
Aparat izpolnjuje zahteve za okoljsko primerno zasnovo iz UREDBE KOMISIJE (EU) 2023/826.			

SHQIP

Hyje

Urime për blerjen dhe mirë se vini pranë Philips!

Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron "Philips", regjistroni produktin në faqen www.home.id.

E rëndësishme

Lexoni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara se ta vini në punë pajisjen dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

Rrezik

- Mos e vendosni pajisjen mbi apo pranë një stufe të nxehtë me gaz apo mbi të të gjitha llojet e stufave elektrike dhe pianurave elektrike ose në një furrë të nxehtë. (fig. 1)
- Mos e zhytni kurrë pajisjen në ujë dhe as mos e shpëlani në çezmë.
- Mos lejoni futjen e ujit ose të ndonjë lëngu tjetër brenda në pajisje, për të shmangur goditjen elektrike.
- Gjithmonë futini përbërësit për skuqje brenda koshit, për të parandaluar kontaktin e tyre me rezistencat e nxehtë.
- Mos i mbulonit vrimat e hyrjes dhe të daljes së ajrit ndërkohë që pajisja është duke punuar.
- Mos e mbushni tiganin me vaj pasi ky veprim mund të përbëjë rrezik për zjarr.
- Mos e përdorni pajisjen nëse spina, kordoni elektrik ose vetë pajisja është e dëmtuar.
- Mos e prekni kurrë pjesën e brendshme të pajisjes ndërkohë që është duke punuar.
- Mos futni kurrë sasi më të madhe ushqimi sesa niveli maksimal që tregohet te koshi.
- Gjithmonë sigurohuni që nxehtësi është e lirë dhe brenda tij nuk ka ngecur asnjë ushqim.

Paralajmërim

- Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, ai duhet ndërruar nga "Philips", agjenti i tij i servisit apo persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangen rreziqet.
- Pajisjen lidhni vetëm me priza të tokëzuara. Sigurohuni gjithnjë që spina të futet siç duhet në prizë.
- Kjo pajisje nuk është menduar të vihet në përdorim me anë të një kohëmatësi të jashtëm apo një sistemi të veçantë për komandimin nga distanca.
- Sipërfaqet e aksesueshme mund të nxehen gjatë përdorimit. (fig. 2)
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijuese ose mendore, apo që kanë mungesë përvojë dhe njohuri vetëm nëse ata mbikëqyrin ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjeve dhe nëse kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhen kryer nga fëmijët, përveç nëse janë më të mëdhenj se 8 vjeç dhe nën mbikëqyrje.
- Mbajeni pajisjen dhe kordonin larg vendeve ku mund të arrihet nga fëmijët e moshës nën 8 vjeç.
- Mos e mbështetni pajisjen në mur ose në pajisje të tjera. Lini të paktën 10 cm hapësirë të lirë në pjesën e pasme, në të dyja anë e pajisjes dhe sipër saj. Mos vendosni asgjë mbi pajisje.
- Gjatë skuqjes me ajër të nxehtë del avulli i nxehtë nga vrimat e daljes së ajrit. Mbani duart dhe fytyrën në distancë të sigurt larg avullit dhe vrimave të daljes së ajrit. Gjithashtu tregohuni të kujdesshëm për avullin e nxehtë kur nxirni tiganin nga pajisja.
- Mos përdorni kurrë përbërës të lehtë ose letër pakëtim në pajisje.
- Sipërfaqet e aksesueshme mund të nxehen gjatë përdorimit.
- Ruajtja e patateve: Temperatura duhet të jetë e përshtatshme për varietetin e patateve që ruhet dhe ajo duhet të jetë mbi 6°C për të minimizuar rrezikun e ekspozimit të akrilamidit në ushqimet e përgatitura.
- Mos hidhni kurrë vaj në tigan.
- Kjo pajisje është projektuar për t'u përdorur në temperaturë ambiente midis 5°C dhe 40°C.
- Përpara se ta vini në punë pajisjen kontrolloni nëse tensioni i treguar në pajisje përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal.
- Mbajeni kordonin elektrik larg sipërfaqeve të nxehta.
- Mos e vendosni pajisjen mbi apo pranë materialeve që marrin flakë, si për shembull mbulesë tavoline ose perde.
- Mos e përdorni pajisjen për asnjë qëllim tjetër përveç atij të përshkruar në këtë manual dhe përdorni vetëm aksesorë origjinalë të Philips.
- Mos e lini pajisjen në punë pa mbikëqyrje.
- Tigani, koshi dhe reduktuesi i yndyrës nxehen gjatë përdorimit të pajisjes dhe janë të nxehtë edhe pas përdorimit të saj, kështu që veproni me kujdes.
- Përpara se ta përdorni pajisjen për herë të parë, pastrojeni mirë pjesët që bien në kontakt me ushqimin. Referojuni udhëzimeve në manual.

Kujdes

- Kjo pajisje është parashikuar vetëm për përdorim të zakonshëm në shtëpi. Ajo nuk është menduar për përdorim në ambiente si kuzhinat profesionale apo dyqane, zyra, ferma ose ambiente të tjera pune. Ajo as nuk është menduar për përdorim nga klientët në hotele, motele, ambiente për fjetje dhe mëngjes dhe mjedise të tjera banimi.
- Shkëputeni gjithmonë pajisjen nga priza nëse e lini të pamonitoruar dhe përpara se ta montoni, çmontoni, ta vendosni në ruajtje ose përpara se ta pastroni.
- Vëreni pajisjen mbi një sipërfaqe horizontale, të drejtë dhe të qëndrueshme.
- Nëse pajisja përdoret në mënyrë të papërshtatshme apo për qëllime profesionale ose gjysmë-profesionale apo nuk përdoret sipas udhëzimeve në këtë manual përdorimi, garancia bëhet e pavlefshme dhe "Philips" refuzon çdo lloj përgjegjësie për dëmin e shkaktuar.
- Gjithmonë dërgojeni pajisjen në pikë servisi të autorizuar nga Philips për kontroll ose riparim. Mos tentoni ta riparoni vetë pajisjen, përndryshe garancia bëhet e pavlefshme.
- Hiqeni gjithnjë pajisjen nga priza pas përdorimit.
- Lëreni pajisjen të ftohet për rreth 30 minuta përpara se ta përdorni apo ta pastroni atë.
- Sigurohuni që përbërësit e përgatitur në këtë pajisje të dalin në ngjyrë të verdhtë të artë në vend të një ngjyre të verdhtë të errët apo ngjyrë kafe. Largoni mbetjet e djegura. Mos skuqni patate të freskëta në temperaturë mbi 180°C (për të minimizuar krijimin e akrilamidit).
- Mos shtypni butonin e lëshimit të shportës gjatë lëkundjes.
- Bëni kujdes kur pastroni pjesën e sipërme të domës së gatimit: rezistenca e nxehtë, skajet e pjesëve metalike.
- Sigurohuni gjithmonë që ushqimi në fritezën me ajër është skuqur plotësisht.
- Sigurohuni gjithmonë që keni nën kontroll fritezën me ajër.
- Kur gatuar ushqime me yndyrë, nga friteza me ajër mund të dalë tym.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Kjo pajisje është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Riciklimi

- Ky simbol do të thotë se produktet elektrike nuk duhet të hidhen me mbeturinat normale të shtëpisë. (Fig. 3)
- Ndiqni rregullat shtetërore për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike.

Garancia dhe mbështetja

Versuni ofron një garanci dyvjeçare pas blerjes për këtë produkt. Kjo garanci nuk vlen nëse defekti ndodh për shkak përdorimi të gabuar apo mosmirëmbajtjeje. Garancia jonë nuk prek të drejtat tuaja sipas ligjit si konsumator. Për më shumë informacion ose për të përdorur garancinë, ju lutemi të vizitoni faqen tonë të internetit www.home.id/warranty.

Informacioni i projektimit ekologjik për modelin me identifikues: NA11x, NA12x, NA13x			
Përshkrimi	Simboli	Vlera	Njësia
Konsumi i energjisë në modalitetin fikur	P _{off}	0	W
Konsumi e energjisë në modalitet pasiv	P _{sb}	/	W
Periudha para kalimit automatik në modalitetin pasiv	T _{sb}	0	Min
Standari i matjes për vlerën e servisit	EN 50564:2011		
Detajet e kontaktit për të marrë informacion të mëtejshëm	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
Pajisja pajtohet me kërkesat e projektimit ekologjik të RREGULLORES SË KOMISIONIT (BE) 2023/826.			

Informacioni i projektimit ekologjik për modelin me identifikues: NA21x, NA22x, NA23x			
Përshkrimi	Simboli	Vlera	Njësia
Konsumi i energjisë në modalitetin fikur	P _{off}	0.2	W
Konsumi e energjisë në modalitet pasiv	P _{sb}	/	W
Periudha para kalimit automatik në modalitetin pasiv	T _{sb}	20	Min
Standari i matjes për vlerën e servisit	EN 50564:2011		
Detajet e kontaktit për të marrë informacion të mëtejshëm	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
Pajisja pajtohet me kërkesat e projektimit ekologjik të RREGULLORES SË KOMISIONIT (BE) 2023/826.			

SRPSKI

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobrodošli u Philips!

Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na www.home.id.

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Nemojte da stavljate aparat na vreli šporet na plin ili na bilo koji šporet na struju i električne grejne ploče, odnosno blizu istih, kao niti u zagrejanu pećnicu. (sl. 1)
- Nikada ne uranjajte aparat u vodu i ne ispirajte ga pod mlazom vode.
- Ne dozvolite da voda ili neka druga tečnost proдре u aparat da ne bi došlo do strujnog udara.
- Sastojke koje želite da pržite uvek stavite u korpu kako biste sprečili da dodu u dodir sa grejnim elementima.
- Nemojte pokrivati ulazne i izlazne otvore za vazduh dok aparat radi.
- Posudu nemojte da punitе uljem zato što to može da dovede do požara.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl za napajanje ili sam aparat.
- Nikada nemojte da dodirujete unutrašnjost aparata dok radi.
- Nikada nemojte da stavljate veću količinu hrane od maksimalnog nivoa koji je označen na korpi.
- Uvek proverite da li je grejni element slobodan i da nema ostataka hrane na grejnom elementu.

Upozorenje

- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni kompanija Philips, njen servisni agent ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu. Uvek proverite da li je utikač pravilno umetnut u zidnu utičnicu.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu sa spoljnim tajmerom ili odvojenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Površine koje se dodiruju mogu da postanu vruće dok aparat radi. (sl. 2)

- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje dopušteno je samo deci starijoj od 8 godina i uz nadzor odraslih.
- Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Nemojte da stavljate aparat uz zid niti uz druge aparate. Ostavite bar 10 cm slobodnog prostora pozadi, sa obe strane i iznad aparata. Nemojte ništa da stavljate na aparat.
- Tokom prženja pomoću vrućeg vazduha kroz izlazne otvore za vazduh oslobađa se vruća para. Držite ruke i lice na bezbednoj udaljenosti od pare i od izlaznih otvora za vazduh. Takođe, pazite na vruću paru i vazduh prilikom uklanjanja posude iz aparata.
- Nikada nemojte da stavljate lagane sastojke ili papir za pakovanje u aparat.
- Dostupne površine mogu da postanu vruće dok aparat radi.
- Odlaganje krompira: Temperatura bi trebalo da odgovara vrsti krompira koja se odlaže i trebalo bi da bude iznad 6 °C kako bi se maksimalno smanjio rizik od izlaganja akrilamidu u pripremljenoj hrani.
- Nikada nemojte da punitu posudu uljem.
- Aparat je dizajniran za korišćenje na temperaturama okoline između 5 °C i 40 °C.
- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Držite kabl dalje od vrelih površina.
- Aparat nemojte da držite na zapaljivim materijalima kao što je stolnjak ili zavesa niti u njihovoj blizini.
- Aparat nemojte da koristite ni u jednu svrhu osim one opisane u ovom priručniku i koristite isključivo originalne Philips dodatke.
- Nikada ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.
- Posuda, korpa i sakupljač masnoće postaju vrući tokom upotrebe i ostaju vrući nakon toga, uvek pažljivo rukujte tim delovima.
- Pre prve upotrebe temeljito očistite delove koji dolaze u kontakt sa namirnicama. Pogledajte uputstva u priručniku.

Opomena

- Ovaj aparat je namenjen isključivo standardnoj upotrebi u domaćinstvu. Nije namenjen za upotrebu u okruženjima kao što su kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama, na farmama i u drugim radnim okruženjima. Nije namenjen ni za upotrebu od strane klijenata u hotelima, motelima, prenoćištima i drugim vrstama smeštaja.
- Uvek isključite aparat iz napajanja ako ga ostavljate bez nadzora, odnosno pre sklapanja, rasklapanja, odlaganja ili čišćenja.
- Postavite aparat na horizontalnu, ravnu i stabilnu podlogu.
- Ako se aparat upotrebljava nepropisno, za profesionalne ili poluprofesionalne namene ili se koristi na način koji nije u skladu sa uputstvima iz korisničkog priručnika, garancija će prestati da važi, a Philips neće prihvatiti odgovornost za bilo kakva nastala oštećenja.
- U slučaju ispitivanja ili popravke uvek vratite uređaj u ovlašćeni Philips servisni centar. Nemojte pokušavati da sami popravite aparat, jer će u suprotnom garancija biti poništena.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Pre rukovanja ili odlaganja ostavite aparat da se hladi oko 30 minuta.
- Uverite se da namirnice pripremljene u ovom aparatu imaju zlatnožutu boju, a ne tamnu ili braon. Uklonite izgrele ostatke. Nemojte da pržite sveže krompire na temperaturi većoj od 180 °C (da biste se maksimalno smanjilo stvaranje akrilamida).
- Nemojte da pritisnete dugme za oslobađanje korpe dok tresete posudu.
- Budite pažljivi prilikom čišćenja gornjeg dela komore za kuvanje: Vrući grejni element, iverice metalnih delova.
- Uvek proverite da li je hrana potpuno pripremljena u aparatu Airfryer.
- Uvek budite sigurni da imate punu kontrolu nad aparatom Airfryer, a to se odnosi na korišćenje daljinske funkcije ili odloženog starta.
- Prilikom pripreme masne hrane, Airfryer može da proizvodi dim. Budite naročito pažljivi kada koristite funkciju daljinskog upravljanja ili odloženog starta.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj aparat usklađen je sa primenljivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

Recikliranje

- Ovaj simbol ukazuje na to da električni proizvodi ne smeju da se odlažu sa običnim kućnim otpadom. (sl. 3)
- Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih proizvoda.

Garancija i podrška

Versuni nudi dvogodišnju garanciju nakon kupovine ovog proizvoda. Ova garancija ne važi ako je kvar nastao usled nepravilne upotrebe ili lošeg održavanja. Naša garancija ne utiče na vaša potrošačka prava koja imate po zakonu. Za više informacija ili za pozivanje na garanciju, posetite našu veb lokaciju www.home.id/warranty.

Informacije o ekološkom dizajnu za identifikacione oznake modela: NA11x, NA12x, NA13x			
Opis	Simbol	Vrednost	Jedinica
Potrošnja energije u isključenom stanju	P _{off}	0	W
Potrošnja energije u režimu pripravnosti	P _{sb}	/	W
Period pre automatskog prebacivanja u režim pripravnosti	T _{sb}	0	Min
Standard merenja za servisnu vrednost	EN 50564:2011		
Podaci za kontakt za pronalaženje dodatnih informacija	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
Aparat je usaglašen sa zahtevima ekološki prihvatljivog dizajna iz PROPISA KOMISIJE (EU) 2023/826.			

Informacije o ekološkom dizajnu za identifikacione oznake modela: NA21x, NA22x, NA23x			
Opis	Simbol	Vrednost	Jedinica
Potrošnja energije u isključenom stanju	P _{off}	0.2	W
Potrošnja energije u režimu pripravnosti	P _{sb}	/	W
Period pre automatskog prebacivanja u režim pripravnosti	T _{sb}	20	Min
Standard merenja za servisnu vrednost	EN 50564:2011		
Podaci za kontakt za pronalaženje dodatnih informacija	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
Aparat je usaglašen sa zahtevima ekološki prihvatljivog dizajna iz PROPISA KOMISIJE (EU) 2023/826.			

SVENSKA

Introduktion

Vi gratulerar till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips!

Genom att registrera din produkt på **www.home.id** kan du dra nytta av Philips support.

Viktigt

Läs den här användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Placera inte apparaten på eller nära en varm gasspis eller på någon typ av elspis, elektriska kokplattor, eller i en uppvärmd ugn. (bild 1)
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten och skölj den inte under kranen.
- Se till att inte vatten eller någon annan vätska kommer in i apparaten eftersom det medför risk för elektriska stötar.
- Lägg alltid ingredienserna som ska stekas i korgen, så att de inte kommer i kontakt med värmeelementen.
- Täck inte för luftintaget och öppningarna för luftutblåset när apparaten används.
- Fyll inte pannan med olja eftersom det kan utgöra en brandrisk.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller själva apparaten är skadad.
- Rör aldrig vid insidan av apparaten när den används.
- Lägg aldrig i så mycket mat så att mängden överskrider den högsta nivån som indikeras i korgen.
- Se alltid till att värmaren inte vidrörs och att ingen mat fastnat i värmaren.

Varning

- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Apparaten får endast anslutas till ett jordat vägguttag. Se alltid till att kontakten sitter ordentligt i vägguttaget.
- Den här apparaten är inte avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- Ytorna kan bli varma när apparaten används. (bild 2)
- Den här produkten kan användas av barn från 8 års ålder, personer med olika funktionshinder samt av personer som inte har kunskap om produkten såvida det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur produkten används på ett säkert sätt och de eventuella medförda riskerna. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn såvida de inte är över 8 år och under tillsyn av vuxen.
- Se till att apparaten och dess sladd är utom räckhåll för barn under 8 år.
- Ställ inte apparaten mot en vägg eller andra apparater. Lämna ett utrymme på minst 10 cm baktill, på båda sidorna och ovanför apparaten. Placera inte något ovanpå apparaten.
- Vid luftfritering släpps ånga ut från utblåsen. Håll händer och ansikte på säkert avstånd från ångan och från öppningarna för utblåset. Se även upp med varm ånga och luft när du tar ut pannan ur apparaten.
- Använd aldrig lätta ingredienser eller bakplåtspapper i apparaten.
- Ytor som är lättåtkomliga kan bli heta under användning.
- Förvaring av potatis: Temperaturen ska anpassas till potatissorten och den ska vara över 6 °C för att minimera risken för exponering av akrylamid i det förberedda livsmedlet.
- Fyll aldrig pannan med olja.
- Den här apparaten är utformad för att användas vid omgivningstemperaturer mellan 5°C och 40°C.
- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med varma ytor.
- Ställ inte apparaten på eller i närheten av lättantändligt material, till exempel en duk eller gardin.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad som beskrivs i användarhandboken och använd endast originaltillbehören från Philips.
- Lämna inte apparaten obevakad när den används.
- Pannan, korgen och fettborttagaren blir varma under och efter användning av apparaten. Hantera dem försiktigt.
- Rengör noggrant de delar som kommer i kontakt med mat innan du använder apparaten för första gången. Läs instruktionerna som finns i användarhandboken.

Varning

- Apparaten är endast avsedd för användning i vanlig hemmiljö. Den är inte avsedd att användas i miljöer som personalkök i butiker, på kontor, bondgårdar eller andra arbetsplatser. Den är inte heller avsedd att användas av kunder på hotell, motell, bed- and breakfast eller andra liknande boendemiljöer.

- Koppla alltid bort apparaten från elnätet om du lämnar den oöversiktlig och innan du monterar, tar isär, ställer undan eller rengör den.
- Ställ apparaten på en horisontell, jämn och stabil yta.
- Om den används på felaktigt sätt eller i storskaligt bruk eller om den inte används enligt anvisningarna i användarhandboken upphör garantin att gälla och Philips tar inte på sig ansvar för skador som kan uppkomma.
- Lämna alltid in apparaten till ett serviceombud auktoriserat av Philips för undersökning och reparation. Försök inte att reparera apparaten själv. Om du gör det upphör garantin att gälla.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Låt apparaten svalna i cirka 30 minuter innan du hanterar eller rengör den.
- Se till att ingredienserna som tillreds i apparaten blir gyllengula och inte mörka eller bruna. Ta bort brända bitar. Stek inte färskpotatis i temperaturer över 180 °C (för att minimera produktionen av akrylamid).
- Tryck inte på korgens frigröringsknapp när du skakar korgen.
- Var försiktig när du rengör den övre delen av matlagningskammaren: varmt värmeelement, kanten på metalldelar.
- Se alltid till att maten är ordentligt tillagad i din Airfryer.
- Se alltid till att du har kontroll över din Airfryer.
- När du tillagar feta livsmedel kan Airfryern avge rök.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten uppfyller tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Återvinning

- Den här symbolen betyder att elektriska produkter inte ska slängas bland hushållssoporna. (bild 3)
- Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska produkter.

Garanti och support

Versuni erbjuder två års garanti efter köp av den här produkten. Den här garantin gäller inte om en defekt beror på felaktig användning eller dåligt underhåll. Vår garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument. Besök vår webbplats www.home.id/warranty för mer information eller för att återropa garantin.

Ekodesigninformation för modellidentifiare: NA11x, NA12x, NA13x			
Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Strömförbrukning i avstängt läge	P _{off}	0	W
Strömförbrukning i standbyläge	P _{sb}	/	W
Tid innan automatisk växling till standbyläge	T _{sb}	0	Min
Standard som använts för mätning av driftsvärde	EN 50564:2011		
Kontaktuppgifter för att få mer information	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Nederländerna		
Apparaten efterlever ekodesignkraven i KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2023/826.			

Ekodesigninformation för modellidentifiare: NA21x, NA22x, NA23x			
Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Strömförbrukning i avstängt läge	P _{off}	0.2	W
Strömförbrukning i standbyläge	P _b	/	W
Tid innan automatisk växling till standbyläge	T _b	20	Min
Standard som använts för mätning av driftsvärde	EN 50564:2011		
Kontaktuppgifter för att få mer information	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Nederländerna		
Apparaten efterlever ekodesignkraven i KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2023/826.			

TÜRKÇE

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Cihazı sıcak gaz ocağının yakınına veya üzerine ya da elektrikli ocakların üzerine veya sıcak fırının içine koymayın. (şek. 1)
- Cihazı kesinlikle suya batırmayın veya musluk altında durulamayın.
- Elektrik çarpmasını önlemek için su veya diğer sıvıların cihaza girmesine izin vermeyin.
- Isıtma elemanlarına temas etmelerini engellemek için kızartılacak malzemeleri her zaman sepete koyun.
- Cihaz çalışırken hava giriş ve hava çıkış deliklerini kapatmayın.
- Yangın tehlikesine yol açabileceğinden tavayı yağ ile doldurmayın.
- Cihazın fişi, elektrik kablosu veya kendisi hasarlıysa kesinlikle kullanmayın.
- Çalışırken cihazın içine asla dokunmayın.

- Sepete yiyecek koyarken kesinlikle belirtilen maksimum seviyeyi aşmayın.
- Isıtıcı boş olduğundan ve ısıtıcıya herhangi bir yiyecek sıkışmadığından daima emin olun.

Uyarı

- Besleme kablosu hasar görmüşse herhangi bir tehlikenin ortaya çıkmasını önlemek için kablolu Philips, servis temsilcisi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Cihazı sadece topraklı prize takın. Elektrik fişinin prize düzgün bir şekilde takıldığından her zaman emin olun.
- Bu cihaz harici zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile birlikte kullanılmamalıdır.
- Kullanım sırasında açık yüzeyler ısınabilir. (Şek. 2)
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, duymusal ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin denetiminden sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkları sürece, çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablolarını 8 yaşından küçük çocukların erişemeyecekleri yerlerde muhafaza edin.
- Cihazı duvarın veya diğer cihazların yakınına yerleştirmeyin. Cihazın arkasında, yan kısımlarında ve üzerinde en az 10 cm boşluk bırakın. Cihazın üzerine hiçbir şey koymayın.
- Sıcak havayla kızartma sırasında cihazın hava çıkışı açıklıklarından sıcak buhar çıkar. Ellerinizi ve yüzünüzü buhardan ve hava çıkışı açıklıklarından güvenli mesafede tutun. Ayrıca, tavayı cihazdan çıkarırken sıcak buhara ve havaya karşı dikkatli olun.
- Cihazda kesinlikle hafif malzemeler veya paketleme kağıdı kullanmayın.
- Kullanım sırasında açık yüzeyler ısınabilir.
- Patateslerin saklanması: Sıcaklık, depolanan patates çeşidine uygun ve hazırlanan gıda ürününün akrilamide maruz kalma riskini en aza indirmek için 6°C'nin üzerinde olmalıdır.
- Tavayı kesinlikle yağ ile doldurmayın.
- Bu cihaz 5°C ile 40°C arasındaki ortam sıcaklığında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Cihazı masa örtüsü veya perde gibi yanıcı malzemelerin üstüne veya yakınına koymayın.
- Cihazı, bu kılavuzda belirtilen dışında, herhangi başka bir amaçla kullanmayın ve yalnızca orijinal Philips aksesuarları kullanın.
- Cihazı kendi kendine çalışır durumda bırakmayın.
- Tava, sepet ve yağ azaltıcı, cihaz kullanılırken ve kullanıldıktan sonra ısınır. Bunları tutarken her zaman dikkatli olun.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce yiyeceklerle temas eden parçalarını iyice temizleyin. Kılavuzda verilen talimatlarla başvurun.

Dikkat

- Bu cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır. Mağazaların, ofislerin, çiftliklerin veya diğer çalışma ortamlarının personel mutfakları gibi ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Otel, motel, pansiyon ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından kullanıma da uygun değildir.
- Monte etmeden, sökmeden, saklamadan veya temizlemeden önce ve gözetimsiz bırakılacağı durumlarda cihazın güç kaynağı bağlantısını mutlaka kesin.
- Cihazı yatay, düz ve sabit bir yüzey üzerine yerleştirin.
- Cihazın uygun olmayan şekillerde, profesyonel ya da yarı profesyonel amaçlarla veya kullanım talimatlarına uygun olmayan şekillerde kullanılması durumunda, garanti geçerliliğini yitirecek ve Philips söz konusu zararlı ilgili olarak her türlü sorumluluğu reddedecektir.
- Cihazı kontrol veya onarım için mutlaka yetkili bir Philips servis merkezine gönderin. Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın. Aksi takdirde garantiniz geçerliliğini yitirir.
- Her kullanımdan sonra cihazın fişini mutlaka çekin.
- Cihazı tutmadan veya temizlemeden önce yaklaşık 30 dakika soğumasını bekleyin.
- Bu cihazda hazırlanan yiyeceklerin kararması veya kahverengi yerine altın sarısı çıkmasına dikkat edin. Yanmış artıkları temizleyin. Taze patatesi 180°C'nin üzerinde kızartmayın (akrilamid üretimini en düşük düzeyde tutmak için).
- Karıştırma sırasında sepet ayırma düğmesine basmayın.
- Pişirme haznesinin üst kısmını temizlerken ısınan parçalara ve metal kısımların kenarına dikkat edin.
- Airfryer'daki yiyeceğin tamamen piştiğinden daima emin olun.
- Daima Airfryer'in kontrolünün sizde olduğundan emin olun.
- Yağlı yiyecekler pişirirken Airfryer'dan duman çıkabilir.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Geri dönüşüm

- Bu sembol, elektrikli ürünlerin normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir. (Şek. 3)
- Ülkenizin, elektrikli ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili kurallarına uyun.

Garanti ve destek

Versuni, bu ürün için satın aldıktan sonra iki yıllık garanti sunar. Bu garanti, arızanın yanlış kullanım veya kötü bakım nedeniyle ortaya çıkması durumunda geçerli değildir. Garantimiz, tüketici olarak kanunen haklarınızı etkilemez. Daha fazla bilgi almak veya garantiye başvurmak için lütfen www.home.id/tr-TR/warranty adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

Model tanımlayıcıları için eko tasarım bilgileri: NA11x, NA12x, NA13x			
Tanım	Simge	Değer	Birim
Kapalı modda güç tüketimi	P _{off}	0	W
Bekleme modunda güç tüketimi	P _{sb}	/	W
Otomatik olarak bekleme moduna geçmesi için gereken süre	T _{sb}	0	Min.

Hizmet değeri için ölçüm standardı	EN 50564:2011		
Daha fazla bilgi için iletişim bilgileri	DAP B.V. Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Hollanda		
Cihaz, (AB) 2023/826 sayılı KOMİSYON TÜZÜĞÜNÜN eko tasarım gerekliliklerine uygundur.			
Model tanımlayıcıları için eko tasarım bilgileri: NA21x, NA22x, NA23x			
Tanım	Simge	Değer	Birim
Kapalı modda güç tüketimi	P _{off}	0.2	W
Bekleme modunda güç tüketimi	P _{sb}	/	W
Otomatik olarak bekleme moduna geçmesi için gereken süre	T _{sb}	20	Min.
Hizmet değeri için ölçüm standardı	EN 50564:2011		
Daha fazla bilgi için iletişim bilgileri	DAP B.V. Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Hollanda		
Cihaz, (AB) 2023/826 sayılı KOMİSYON TÜZÜĞÜNÜN eko tasarım gerekliliklerine uygundur.			

УКРАЇНСЬКА

Вступ

Вітаємо з придбанням виробу Philips!

Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.home.id.

Важлива інформація

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроєм та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Не ставте пристрій на гарячу газову плиту, на усі види електроплит та електричних пластин чи у розігріту духовку або біля них. (мал. 1)
- Ніколи не занурюйте пристрій у воду та не мийте його під краном.
- Для запобігання ураженню електричним струмом слідкуйте, щоб усередину пристрою не потрапила вода чи інша рідина.
- Завжди кладіть продукти для смаження у кошик, щоб вони не торкалися нагрівальних елементів.
- Не накривайте отвори входу і виходу повітря, коли пристрій працює.
- Для запобігання пожежі не наливайте в чашу олію.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Не торкайтеся внутрішньої частини пристрою, коли він працює.
- Не кладіть продукти вище максимального рівня, вказаного в кошику.
- Слідкуйте, щоб нагрівач був вільний і щоб до нього не прилипла їжа.

Попередження

- Якщо кабель живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його потрібно замінити лише у Philips, звернувшись до сервісного агента компанії або кваліфікованих осіб.
- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки. Завжди перевіряйте, чи штекер встановлено у розетку належним чином.
- Цей пристрій не призначено для керування за допомогою зовнішнього таймера чи окремої системи дистанційного керування.
- Під час роботи пристрою поверхні, доступні для дотику, можуть нагріватися. (мал. 2)
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям до 8 років виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Зберігайте пристрій і шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.
- Не встановлюйте пристрій біля стіни або інших пристроїв. Залиште щонайменше 10 см вільного місця за пристроєм, над ним і з обох сторін. Не ставте нічого зверху на пристрій.
- Під час смаження із використанням гарячого потоку повітря з отворів виходу повітря виходить гаряча пара. Тримайте руки та обличчя на безпечній відстані від пари і від отворів виходу повітря. Також будьте обережні, коли виймаєте чашу із пристрою, щоб не обпектися гарячою парою і повітрям.
- Ніколи не використовуйте легкі продукти або папір для випікання у пристрої.
- Коли пристрій працює, можуть нагріватися доступні для дотику поверхні.
- Зберігання картоплі: температура повинна відповідати сорту картоплі, яка зберігається, і має бути вище 6 °C для зменшення ризику впливу акриламід у приготовану їжу.
- Ніколи не наливайте в чашу олію.
- Цей пристрій створено для використання за температури середовища від 5 °C до 40 °C.
- Перед тим як під'єднати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.
- Не встановлюйте пристрій на або біля займистих матеріалів (наприклад, скатертини або занавісок).

- Не використовуйте пристрій для інших цілей, ніж описано в цьому посібнику користувача, і користуйтеся лише оригінальними аксесуарами Philips.
- Не залишайте пристрій працювати без нагляду.
- Чаша, кошик і збирач жиру нагріваються під час і після використання пристрою, тому завжди користуйтеся ними обережно.
- Перед першим використанням ретельно почистіть частини, які контактуватимуть із їжею. Див. вказівки у посібнику.

Увага!

- Цей пристрій призначено виключно для побутового використання. Його не призначено для використання на службових кухнях у магазинах, офісах, фермерських господарствах та в інших виробничих умовах. Його не призначено для використання клієнтами в готелях, мотелях, готелях із комплексом послуг «ночівля і сніданок» та інших жилих середовищах.
- Завжди від'єднуйте пристрій від мережі, якщо залишаєте його без нагляду, та перед тим як збирати, розбирати, чистити або відкладати його на зберігання.
- Поставте пристрій на горизонтальну, рівну і стійку поверхню.
- Якщо пристрій використовується неналежно, у професійних чи напівпрофесійних цілях або іншим чином всупереч цій інструкції, гарантія втрачає чинність, а компанія Philips не несе відповідальності за заподіяну шкоду.
- Перевірку та ремонт пристрою слід проводити виключно у сервісному центрі, уповноваженому Philips. Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно, це призведе до втрати гарантії.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Дайте пристрою охолонути протягом прибіл. 30 хвилин, перед тим як брати його або чистити.
- Готуйте продукти в пристрої до золотисто-жовтого, а не до темного або коричневого кольору. Видаляйте обгорілі залишки. Не смажте картоплю за температури вище 180 °C (щоб мінімізувати утворення акриламідy).
- Не натискайте кнопки розблокування кошика під час струшування.
- Будьте обережні під час чищення верхньої ділянки відділення для приготування: гарячий нагрівальний елемент, край металевих частин.
- Завжди слідкуйте, щоб їжа була в мультиварці до повної готовності.
- Завжди майте повний контроль над мультиваричю.
- Під час приготування жирної їжі з мультиваричі може виходити дим.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій відповідає чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Утилізація

- Цей символ означає, що електричні вироби не підлягають утилізації зі звичайними побутовими відходами (мал. 3).
- Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних пристроїв у вашій країні.

Гарантія та підтримка

Versuni пропонує два роки гарантії на цей виріб після дати придбання. Ця гарантія втрачає чинність, якщо несправність виникла внаслідок неправильного використання або обслуговування пристрою. Наша гарантія не впливає на ваші законні права як споживача. Щоб отримати додаткову інформацію або скористатися гарантією, відвідайте наш вебсайт www.home.id/warranty.

Інформація про екодизайн для ідентифікатора(ів) моделі: NA11x, NA12x, NA13x			
Опис	Символ	Значення	Одиниці
Споживання енергії в режимі вимкнення	P _{off}	0	Вт
Споживання енергії в режимі вимкнення	P _{sb}	/	Вт
Час до автоматичного переходу в режим очікування	T _{sb}	0	хв
Стандарт вимірювання споживацької цінності	EN 50564:2011		
Контактна інформація для отримання додаткових відомостей	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands (Нідерланди)		
Пристрій відповідає вимогам екологічного дизайну РЕГЛАМЕНТУ КОМІСІЇ (EU) 2023/826.			
Інформація про екодизайн для ідентифікатора(ів) моделі: NA21x, NA22x, NA23x			
Опис	Символ	Значення	Одиниці
Споживання енергії в режимі вимкнення	P _{off}	0.2	Вт
Споживання енергії в режимі вимкнення	P _{sb}	/	Вт
Час до автоматичного переходу в режим очікування	T _{sb}	20	хв
Стандарт вимірювання споживацької цінності	EN 50564:2011		
Контактна інформація для отримання додаткових відомостей	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands (Нідерланди)		
Пристрій відповідає вимогам екологічного дизайну РЕГЛАМЕНТУ КОМІСІЇ (EU) 2023/826.			

AZƏRBAYCAN

Uvod

Philips-dan alışı-verişi etdiyiniz üçün sizi təbrik edirik və "Philips-ə xoş gəlmisiniz" deyirik!

Philips-in təklif etdiyi dəstəkdən tam şəkildə yararlanmaq üçün məhsulunuz www.home.id sahifəsində qeydiyyatdan keçirin.

Vacib

Cihazdan istifadə etməzdən əvvəl bu vacib məlumatları diqqətlə oxuyun və gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.

Opasnost

- Cihazı isti qaz sobasının və ya hər hansı növ elektrik sobasının, eləcə də elektrikli bişiricilərin üstündə və ya yaxınlığında, yaxud isti sobada yerləşdirməyin. (şəkl. 1)
- Cihazı heç vaxt suya batırmayın, yaxud kranın altında yumayın.
- Elektrik şokunun qarşısını almaq üçün hər hansı suyun və ya başqa mayenin cihaza daxil olmasına imkan verməyin.
- Qızardılacaq ingredientlərin isitmə elementləri ilə təmasda olmasının qarşısını almaq üçün onları həmişə səbətə qoyun.
- Cihaz işləyərkən hava girişi və hava çıxışı qapaqlarını örtməyin.
- Tavanı yağ ilə doldurmayın, çünki bu, yanğın təhlükəsi yarada bilər.
- Ştepsel çəngəli, cərəyan kabeli və ya cihazın özü zədələnməzsə, cihazdan istifadə etməyin.
- Cihaz işləyərkən onun içərisinə heç vaxt toxunmayın.
- Heç vaxt səbətə üzərində göstərilən maksimum səviyyədən çox qida qoymayın.
- Həmişə isidicinin boş olduğundan və ona qida yapışmadığından əmin olun.

Upozorenje

- Güc kabeli zədələnməzsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün o, Philips, onun xidmət nümayəndəsi və ya buna bənzər ixtisaslı şəxslər tərəfindən dəyişdirilməlidir.
- Cihazı yalnız torpaqlanmış divar rozetkəsinə qoşun. Həmişə ştepsel çəngəlinin divardakı cərəyan yuvasına düzgün taxıldığından əmin olun.
- Bu cihaz başqa taymer və ya uzaqdan ayrıca idarəetmə sistemi vasitəsilə işlədilmək üçün nəzərdə tutulmayıb.
- İstifadə zamanı əlçatan səthlər isti ola bilər. (şəkl. 2)
- Yaşı 8-dən yuxarı olan uşaqlar və fiziki, hissi və ya əqli qabiliyyətləri zəif olan, yaxud cihazın istifadəsi ilə bağlı təcrübə və biliyi olmayan insanlar bu cihazdan yalnız o zaman istifadə edə bilər ki, onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsinə dair təlimat verilib və ya təhlükəsiz istifadəni təmin etmək üçün nəzarət altında olacaqlar, yaxud əlaqədar təhlükələr barədə məlumatlandırılıblar. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Təmizlik və istifadəçi baxımı 8 yaşından kiçik və nəzarət edilməyən uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
- Cihazı və onun kabelini 8 yaşından kiçik uşaqlardan uzaq tutun.
- Cihazı divarın və ya digər cihazların qarşısında yerləşdirməyin. Cihazın arxasında, hər iki tərəfində və yuxarisində ən azı 10 sm məsafə saxlayın. Cihazın üstünə heç nə yerləşdirməyin.
- İsti hava ilə qızardan zaman hava çıxışı qapağından isti buxar çıxır. Əllərinizi və üzünüzü buxardan, eləcə də hava çıxışı qapaqlarından uzaq saxlayın. Həmçinin tavanı cihazdan çıxardarkən də isti buxardan və havadan ehtiyatlı olun.
- Cihazda heç vaxt yüngül ingredientlər bişirməyin və ya bişirmə kağızından istifadə etməyin.
- İstifadə zamanı əlçatan səthlər isti ola bilər.
- Kartofların saxlanması: Temperatur saxlanılan kartofların müxtəlifliyinə uyğun olmaq və hazırlanmış qida məhsullarında akrilamidlə təmas riskini minimuma endirmək üçün 6 °C-dən yuxarı olmamalıdır.
- Heç vaxt tavanı yağ ilə doldurmayın.
- Bu cihaz 5 °C - 40 °C arasında otaq temperaturunda istifadə üçün hazırlanıb.
- Cihazı qoşmazdan əvvəl cihazın üzərində göstərilən gərginliyin yerli şəbəkə gərginliyinə uyğun olub-olmamasını yoxlayın.
- Cərəyan kabelini isti səthlərdən uzaq tutun.
- Cihazı süfrə və ya pərdə kimi yanan materialların üzərində və ya yaxınlığında yerləşdirməyin.
- Cihazı bu təlimat kitabçasında göstəriləndən başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin və yalnız orijinal Philips aksesuarlarını işlədin.
- Cihazın nəzarətsiz işlədilməsinə icazə verməyin.
- Cihaz istifadə edildikdə və istifadədən sonra tava, səbət və yağ azaltma çarxı isti olur. Toxunanda ehtiyatlı olun.
- Cihazı ilk dəfə istifadə etməzdən əvvəl qida ilə təmasda olan hissələri yaxşıca təmizləyin. Təlimat kitabçasındakı təlimatlara baxın.

Operez

- Bu cihaz yalnız normal məişət istifadəsi üçün nəzərdə tutulmuşdur. Mağazaların, ofislərin, təsərrüfatların işçi mətbəxləri və ya digər iş mühitləri kimi mühitlərdə istifadə üçün nəzərdə tutulmamışdır. Həm də otel, motel, yataq və səhər yeməyi və digər yaşayış mühitlərində müştərilər tərəfindən istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.
- Cihazı nəzarətsiz qoyduğunuz zaman və quraşdırmazdan, sökməzdən, saxlamazdan və ya təmizləməzdən əvvəl həmişə elektrik şəbəkəsindən ayırın.
- Cihazı horizontal, düz və stabil səthdə yerləşdirin.
- Cihazdan yanlış, yaxud peşəkar və ya yarı-peşəkar məqsədlərlə istifadə edildikdə, ya da istifadəsi zamanı bu təlimat kitabçasındakı göstərişlərə əməl edilmədikdə zəmanət etibarsız sayılır və Philips yaranan hər hansı zərəra dair öhdəlikdən imtina edir.
- Cihazın texniki baxışı və ya təmiri üçün hər zaman Philips-in səlahiyyət verdiyi xidmət mərkəzinə qaytarın. Cihazı özünü təmir etməyə çalışmayın, əks halda, zəmanət etibarsız olacaq.
- Həmişə istifadədən sonra cihazı şəbəkədən ayırın.
- Cihaza toxunmazdan və ya onu təmizləməzdən əvvəl təxminən 30 dəqiqə müddətində soyumasına imkan verin.
- Bu cihazda hazırlanan ingredientlər bişən zaman tünd sarı və ya qəhvəyi əvəzinə, qızılı sarı rəngdə olduqlarından əmin olun. Yanan qida qalıqlarını çıxarın. Təzə kartofları 180 °C-dən yuxarı temperaturda qızartmayın (akrilamid ilə təması minimuma endirmək üçün).
- Titrəmə zamanı səbəti açma düyməsinə basmayın.
- Bişirmə silindrinin yuxarı hissəsini təmizləyərkən ehtiyatlı olun: Qızmar isitmə elementi, metal hissələrin kənarı.
- Həmişə qidanın Hava ilə Qızartma cihazında tam bişdiyindən əmin olun.
- Həmişə Hava ilə Qızartma cihazına nəzarət etdiyinizdən əmin olun.

- Yağlı qida bişirərkən Hava ilə Qızartma cihazından tüstü çıxa bilər.

Elektromaqnit sahələr (EMS)

Bu cihaz elektromaqnit sahələrə təsir ilə əlaqədar müvafiq standartlara və qaydalara uyğundur.

Təkrar emal

- Bu simvol elektrik məhsullarının normal məişət tullantıları ilə birlikdə atılmamalı olduğunu bildirir. (şək. 3)
- Ayrı-ayrı elektrik məhsullarının toplanması üçün ölkənin qaydalarına əməl edin.

Zəmanət və dəstək

Versuni bu məhsulu satın aldıqdan sonra iki il zəmanət təqdim edir. Qüsurlu və ya keyfiyyətsiz təmir nəticəsində yaranarsa, bu zəmanət etibarlı deyil. Zəmanətimiz qanuna uyğun olaraq istehlakçı kimi hüquqlarınıza təsir göstərmir. Daha ətraflı məlumat əldə etmək və ya zəmanətlə bağlı müraciət etmək üçün veb-saytımıza daxil olun: www.home.id/warranty.

Model ID-si (ID-ləri) üçün ekodizayn məlumatları: NA11x, NA12x, NA13x			
Təsviri	Simvol	Dəyər	Vahid
Söndürüldükdə enerji istehlakı	P _{off}	·	W
Gözləmə rejimində enerji istehlakı	P _{sb}	/	W
Gözləmə rejiminə avtomatik keçiddən əvvəlki dövr	T _{sb}	·	dəq
Xidmətin dəyərini ölçmək üçün standart	EN 50564:2011		
Ətraflı məlumat üçün əlaqə məlumatları	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
Cihaz 2023/826 KOMİSSİYA QAYDALARININ (Aİ) ekodizayn tələblərinə uyğundur.			

Model ID-si (ID-ləri) üçün ekodizayn məlumatları: NA21x, NA22x, NA23x			
Təsviri	Simvol	Dəyər	Vahid
Söndürüldükdə enerji istehlakı	P _{off}	0.2	W
Gözləmə rejimində enerji istehlakı	P _{sb}	/	W
Gözləmə rejiminə avtomatik keçiddən əvvəlki dövr	T _{sb}	20	dəq
Xidmətin dəyərini ölçmək üçün standart	EN 50564:2011		
Ətraflı məlumat üçün əlaqə məlumatları	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
Cihaz 2023/826 KOMİSSİYA QAYDALARININ (Aİ) ekodizayn tələblərinə uyğundur.			

ՀԱՅԵՐԵՆ

Ներածություն

Շնորհավորում ենք գնման կապակցությամբ և բարի գալուստ Philips:
Philips-ի առաջարկված աջակցությունից լիարժեք օգտվելու համար գրանցեք ձեր ապրանքն այստեղ՝ www.home.id:

Ուշադրություն

Սարքն օգտագործելուց առաջ ուշադիր կարդացեք այս կարևոր տեղեկատվությունը և պահեք այն՝ հետագայում օգտվելու համար:

Կտանդ

- Սարքը մի դրեք տաք զաօջախի կամ բոլոր տեսակի էլեկտրական սալօջախների և էլեկտրասալիկների մոտ կամ տաք վառարանի մեջ: (նկ. 1)
- Շարժիչը երբեք մի ընկղմեք ջրի մեջ և մի լվացեք ծորակի տակ:
- Թույլ մի տվեք, որ ջուր կամ այլ հեղուկ ներթափանցի սարքի մեջ՝ էլեկտրահարումից խուսափելու համար:
- Տապակելու համար բաղադրիչները տեղադրեք միայն զամբյուղի մեջ՝ սարքի տաքացնող հատվածների հետ դրանց շփումը թույլ չտալու նպատակով:
- Սարքը գործածելու ընթացքում մի ծածկեք օդի ելքի և մուտքի անցքերը:
- Թափալի մեջ ձեռք մի լցրեք, քանի որ դա կարող է հանգեցնել հրդեհավտանգ իրավիճակի:
- Մի օգտագործեք սարքը, եթե խրոցակը, հոսանքի լարը կամ հենց ինքը՝ սարքը վնասված են:
- Երբեք ձեռք մի տվեք սարքի ներսի մասին, երբ այն աշխատում է:
- Երբեք զամբյուղում նշված առավելագույն մակարդակից ավել սնունդ մի լցրեք:
- Մշտապես հետևեք, որ սարքի տաքացուցիչը դատարկ լինի և նրանում չլինեն սննդի մնացորդներ:

Ձգուշացում

- Եթե հոսանքի լարը վնասված է, այն պետք է փոխարինվի Philips-ի, տեխսպասարկման գծով նրա լիազորված աշխատողի կամ նման որակավորում ունեցող անձանց կողմից՝ վտանգից խուսափելու համար:
- Սարքը պետք է միացնել միայն հողանցված վարդակին: Միշտ համոզվեք, որ խրոցակը հոսանքի վարդակի մեջ պատշաճ կերպով է մտցված:
- Սարքը նախատեսված չէ արտաքին ժամայափով կամ առանձին հեռակառավարման համակարգով օգտագործման համար:
- Օգտագործման ընթացքում արտաքին մակերևույթները կարող են տաքանալ: (Նկ. 2)
- Սյս սարքը կարող են օգտագործել 8 տարեկան և բարձր տարիքի երեխաները, սահմանափակ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր ունակություններ կամ փորձի և գիտելիքների պակաս ունեցող անձինք, եթե նրանց տրամադրվել են սարքի անվտանգ օգտագործման հրահանգները, կամ ապահովվել է վերահսկողություն՝ անվտանգ օգտագործումը երաշխավորելու համար և, եթե նրանք տեղեկացված են դրա հետ կապված վտանգների մասին: Երեխաներին արգելվում է խաղալ սարքի հետ: Երեխաները չեն կարող կատարել սարքի մաքրման կամ տեխսպասարկման աշխատանքներ, եթե նրանք 8 տարեկանից մեծ չեն և հսկողության տակ չեն գտնվում:
- Չեռու պահեք սարքը և դրա լարերը 8 տարեկանից փոքր երեխաների հասանելիությունից:
- Մի դրեք սարքը պատին կամ այլ սարքերին կպած: Թողեք առնվազն 10 սմ ազատ տարածք հետևի մասում, երկու կողմերում և սարքի վերևում: Սարքի վրա առարկաներ մի դրեք:
- Տաք օդով տապակման ժամանակ օդի ելքի անցքերով տաք գոլորշի է արձակվում: Ձեռքերն ու դեմքը պահեք գոլորշուց և օդի ելքի անցքերից անվտանգ հեռավորության վրա: Նաև զգուշացեք տաք գոլորշուց և օդի՝ թափված սարքից հանելիս:
- Երբեք սարքում մի օգտագործեք թեթև բաղադրիչներ կամ փաթեթավորման թուղթ:
- Օգտագործման ընթացքում արտաքին մակերևույթները կարող են տաքանալ:
- Կարտոֆիլի պահեստավորում. Ձերմաստիճանը պետք է համապատասխանի պահվող կարտոֆիլի տեսակին և այն պետք է լինի 6°C-ից բարձր՝ եփած սննդամթերքում ակրիլամիդի ազդեցությունից պաշտպանելու համար:
- Երբեք թավալի մեջ ձեռք մի լցրեք:
- Սյս սարքը նախատեսված է 5°C-ից 40°C միջավայրի ջերմաստիճանում օգտագործելու համար:
- Նախքան սարքը միացնելը, համոզվեք, որ սարքի վրա չշված լարումը համապատասխանում է տեղական հոսանքի լարմանը:
- Չեռու պահեք էլեկտրական լարը տաք մակերևույթներից:
- Մի դրեք սարքը սփռոցների կամ վարագույրների կամ այլ դուրավառ նյութերի վրա կամ դրանց մոտ:
- Մի օգտագործեք սարքը այլ նպատակների համար, որոնք նկարագրված չեն այս ձեռնարկում և օգտագործեք միայն Philips-ի ընտրիմակ աքսեսուարներ:
- Մի թողեք սարքն աշխատի առանց հսկողության:
- Թավան, զամբյուղը և ճարպը նվազեցնող սարքը տաքանում են սարքի օգտագործման ընթացքում և դրանից հետո, միշտ զգույշ վարվեք դրանց հետ:
- Նախքան սարքն առաջին անգամ օգտագործելը՝ մանրակրկիտ մաքրեք սննդի հետ շփվող մասերը: Չեռուեք ձեռնարկի հրահանգներին:

Ձգուշացում

- Սյս սարքը նախատեսված է միայն սովորական կենցաղային օգտագործման համար: Սյս նախատեսված չէ խանութների, գրասենյակների և աշխատանքային այլ միջավայրերի խոհանոցային տարածքներում անձնակազմի կողմից օգտագործման համար: Սյս նախատեսված չէ նաև հյուրանոցներում, մոթելներում, «նակոլին և նախաճաշ» տիպի հյուրատներում և բնակելի այլ տարածքներում համախորդների կողմից օգտագործման համար:
- Միշտ անջատեք սարքը հոսանքից, եթե այն մնացել է առանց հսկողության, ինչպես նաև այն հավաքելուց, քանդելուց, պահելուց կամ մաքրելուց առաջ:
- Սարքը դրեք հորիզոնական, հարթ և կայուն մակերևույթի վրա:
- Եթե սարքը չի օգտագործվում, ինչպես հարկն է կամ մասնագիտական կամ կիսամասնագիտական նպատակների համար կամ, եթե այն չի օգտագործվում տղան ձեռնարկի հրահանգներին համաձայն, երաշխիքը դառնում է անվավեր, և Philips-ը հրաժարվում է պատճառված որևէ վնասի պատասխանատվությունից:
- Սարքը ստուգելու կամ վերանորոգելու նպատակով միշտ դիմեք Philips-ի կողմից լիազորված սպասարկման կենտրոն: Մի փորձեք ինքներդ վերանորոգել սարքը, հակառակ դեպքում երաշխիքն անվավեր կդառնա:
- Օգտագործելուց հետո միշտ անջատեք սարքը վարդակից:
- Սարքին ձեռք տալուց կամ այն մաքրելուց առաջ թողեք, որ այն սառչի մոտավորապես 30 րոպե:
- Չամոզվեք, որ այս սարքում պատրաստված բաղադրիչները ոսկեգույն դեղին են, այլ ոչ թե մուգ կամ շագանակագույն: Չեռացրեք այրված մնացորդները: Թարմ կարտոֆիլը մի տապակեք 180°C-ից բարձր ջերմաստիճանում (ակրիլամիդի առաջացումը նվազագույնի հասցնելու համար):
- Թափահարման ընթացքում մի սեղմեք զամբյուղը հանելու կոճակը:
- Եփող խցիկի վերին հատվածը մաքրելիս զգույշ եղեք տաքացած տարրերից, մետաղական մասերի եզրից:
- Մշտապես համոզվեք, որ սնունդը լիովին եփվել է աէրոգրիլի մեջ:
- Միշտ համոզվեք, որ վերահսկում եք ձեր աէրոգրիլը:
- Ճարպոտ սննդի պատրաստման ընթացքում աէրոգրիլը կարող է ծուխ արձակել:

Էլեկտրամագնիսական դաշտեր (EMF)

Սյս սարքը համապատասխանում է գործող ստանդարտներին և կանոնակարգերին, որոնք առնչվում են էլեկտրամագնիսական դաշտերի ազդեցությանը:

Օգտահանում

- Սա նշանակում է, որ էլեկտրական սարքավորումները չեն կարող թափոնացվել սովորական կենցաղային աղբի հետ միասին: (Նկ. 3)
- Չեռուեք էլեկտրական ապրանքների աղբահանման վերաբերյալ ձեր երկրում ընդունված կանոններին:

Երաշխիք և աջակցություն

Սյս արտադրանքը գնելուց հետո Versuni-ն առաջարկում է երկու տարվա երաշխիք: Երաշխիքը չի գործում, եթե թերությունն առաջացել է սխալ օգտագործման կամ վատ սպասարկման արդյունքում: Մեր երաշխիքն օրենքով չի ազդում Ձեր

իրավունքների վրա որպես սպառող: Լրացուցիչ տեղեկությունների կամ երաշխիքի համար դիմելու համար այցելեք մեր կայք՝ www.home.id/warranty:

Երաշխիքի ժամկետներն ու պայմանները.

Արտադրանքի անվանումըԱրտադրանքի անվանումը	Երաշխիքի ժամկետը**	Ծառայության ժամկետը**
Կենցաղային էլեկտրոնային տեխնիկա տան (սրժի մեքենաներ, սրժեփներ, օդիլը մաքրող և խոնավեցնող սարքեր, փոշեկուլներ ու մաքրման համակարգեր, արդուկներ, շոգեգեներատորներ, շոգեարդուկներ, խոհանոցային տեխնիկա և այլն)	2 տարի	3 տարի

** հաշվարկվում է ապրանքը սպառողին փոխանցելու օրից կամ արտադրության ամսաթվից, եթե փոխանցման ամսաթիվը հնարավոր չէ որոշել: Արտադրանքի արտադրման ամսաթիվը Դուք կարող եք որոշել արտադրանքի վրա նշված SSՀՀ ձևաչափի ծածկագրով, որտեղ SS-ն արտադրման տարին է, իսկ ՀՀ-ն՝ շաբաթվա համարը: Օրինակ՝ 1905՝ արտադրման ամսաթիվը՝ 2019 թվականի 05-րդ շաբաթը: Որոշ արտադրատեսակների վրա արտադրման ամսաթվի ծածկագիրն ունի հետևյալ՝ xxxSSՀՀxxxxxx, SSՀՀx, SSՀՀxx, xSSՀՀxxxx, xxSSՀՀxxx, SSՀՀOO կամ համանման ձևաչափը (որտեղ OO-ն նշանակվում է շաբաթվա օրը, իսկ x նշանը՝ կանավոր նշան): Արտադրման ժամկետը որոշելիս բարդություններ առաջանալու դեպքում խնդրում ենք դիմել Versuni-ի տեղեկատվական կենտրոն:

Օդային տապակիչ

Արտադրող: «ԴԱՊ Բ.Վ.», Տոսսենդիեպեն 4 ա, 9206ԱԴ, Դրախտեն, Նիդեռլանդներ

Ներկրող: Լրացուցիչ տեղեկությունների համար տես հավելվածը:

NA120: 800-1500W, 220-240V, 50-60Hz

NA231: 800-1700W, 220-240V, 50-60Hz

Կենցաղային կարիքների համար

Սարք 1 դասի

Պատրաստված է Չինաստան-ում

Եթե այլ բան նշված չէ, տուփի ամբողջ փաթեթավորման նյութը պատրաստված է վերամշակված թղթից: տես ԲՀԿ պիտակը տուփի վրա:

Կանոններ:	Պահպանման	շահագործման
Ջերմաստիճան	-20 – +60°C	+5 – +40°C
Հարաբերական խոնավություն	10% – 95%	
Մթնոլորտային ճնշում	70 – 110kPa	

Էկոդիզայնի տեղեկություններ մոդելի նույնացուցիչ(ներ)ի վերաբերյալ. NA11x, NA12x, NA13x			
Նկարագրություն	Նշան	Արժեք	Միավոր
Հոսանքի սպառումը Անջատված ռեժիմում	P _{off}	0	W
Հոսանքի սպառումը Սպասման ռեժիմում	P _{sb}	/	W
Ժամանակահատվածը՝ մինչև սպասման ռեժիմ ավտոմատ կերպով փոխարկելը	T _{sb}	0	րոպե
Չափման ստանդարտը ծառայության արժեքի համար	EN 50564:2011		
Լրացուցիչ տեղեկություններ ստանալու կոնտակտային տվյալներ	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
Սարքավորումը համապատասխանում է 2023/826 ՀԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎԻ ԿԱՆՈՆԱԿԱՐԳԻ (ԵՄ) էկոդիզայնի պահանջներին:			

Էկոդիզայնի տեղեկություններ մոդելի նույնացուցիչ(ներ)ի վերաբերյալ. NA21x, NA22x, NA23x			
Նկարագրություն	Նշան	Արժեք	Միավոր
Հոսանքի սպառումը Անջատված ռեժիմում	P _{off}	0.2	W
Հոսանքի սպառումը Սպասման ռեժիմում	P _{sb}	/	W
Ժամանակահատվածը՝ մինչև սպասման ռեժիմ ավտոմատ կերպով փոխարկելը	T _{sb}	20	րոպե
Չափման ստանդարտը ծառայության արժեքի համար	EN 50564:2011		
Լրացուցիչ տեղեկություններ ստանալու կոնտակտային տվյալներ	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
Սարքավորումը համապատասխանում է 2023/826 ՀԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎԻ ԿԱՆՈՆԱԿԱՐԳԻ (ԵՄ) էկոդիզայնի պահանջներին:			

ძართული

შესავალი

მოგესალმებათ Philips და გილოცავთ ახალ შენაძენს!

Philips-ის მიერ შემოთავაზებული მზარდაჭერით სრულად სასარგებლოდ თქვენი პროდუქტი დაარეგისტრირეთ აქ: www.home.id.

მნიშვნელოვანი

ყურადღებით წაიკითხეთ ეს მნიშვნელოვანი ინფორმაცია მოწყობილობის გამოყენებამდე და შეინახეთ მომავალში გამოსაყენებლად.

საფრთხე

- მოწყობილობა არ მოათავსოთ გახურებულ ღუმელში, ცხელ გაბჭურაზე, ნებისმიერი სახის ელექტროქურებსა და სამზარეულოს ელექტროქურებზე ან მათთან ახლოს. (სურ. 1)
- მოწყობილობა არასდროს ჩადოთ წყალში და არ გარეცხოთ ოკეანის წყლით.
- დენის დარტყმის თავიდან ასაცილებლად მოწყობილობაში არ უნდა მოხვდეს წყალი ან სხვა სახის სითხე.
- შესანავაი ინგრედიენტები ყოველთვის მოათავსეთ კალათაში, რათა თავიდან აიცილოთ მათი კონტაქტი გამათბობელ ელემენტთან.
- მოწყობილობის მუშაობისას არ დაფაროთ ჰერის შემშვები და გამომშვები ნახვრეტები.
- ტაფა არ გავასოთ ზეთით, რადგან ხანძრის გარეშის საფრთხე შეიძლება შეიქმნას.
- აკრძალულია მოწყობილობის გამოყენება, თუ დაზიანებულია შტეკერი, ქსელის კაბელი ან თავად მოწყობილობა.
- აკრძალულია შიგნითა ნაწილზე შეხება მოწყობილობის მუშაობის დროს.
- აკრძალულია მითითებულ მაქსიმალურ ნიშნულზე მეტი საკვების ჩადება კალათაში.
- ყოველთვის შეამოწმეთ, თავისუფალია თუ არა გამათბობელი და საკვები ხომ არ არის ჩარჩენილი მასში.

გაფრთხილება

- საფრთხის თავიდან ასაცილებლად დაზიანების შემთხვევაში ელექტროკაბელი უნდა გამოცვალოს Philips-მა, მისმა მომსახურების აგენტმა ან მსგავსი კვალიფიკაციის მქონე პირებმა.
- მოწყობილობა მხოლოდ დამინებულ შტეკსელში შეაერთეთ. ყოველთვის შეამოწმეთ, სწორად არის თუ არა შეერთებული შტეკერი ქსელის როზეტში.
- ეს მოწყობილობა შექმნილი არაა გარე ტაიმერის ან ცალკე დისტანციური მართვის სისტემის მიერ სამართავად.
- ხელმისაწვდომი ზედაპირები გამოყენების დროს შეიძლება გაცხელდეს. (სურ. 2)
- ამ მოწყობილობის გამოყენება დასაშვებია ბავშვებისთვის 8 წლიდან და ასევე მუზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური შესაძლებლობების მქონე პირებისთვის, ან გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირებისთვის, თუ მათ მიიღეს ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ ან მეთვალყურეობის ქვეშ იმყოფებიან და ესმით, რა საფრთხეები არსებობს. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობით. განმედიის და ტენიკური სამუშაოები არ უნდა შესასრულონ ბავშვებმა, რომლებიც მინიმუმ 8 წლის არ არიან და მეთვალყურეობის ქვეშ არ იმყოფებიან.
- მოწყობილობა და მისი კაბელი შეინახეთ 8 წლამდე ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
- მოწყობილობა არ განათავსოთ კედლის ან სხვა მოწყობილობების წინ. დატოვეთ მინიმუმ 10 სმ თავისუფალი სივრცე მოწყობილობის უკან, ორივე მხარეს და ზემოთ. არ დადოთ არაფერი მოწყობილობის თავზე.
- ცხელი ჰერით შეწვისას ჰერის გამომშვები ნახვრეტებიდან ცხელი ორთქლი გამოდის. ხელები და სახე უსაფრთხო მანძილით მოაშორეთ ორთქლს და ჰერის გამომშვებ ნახვრეტებს. ამასთან ერთად, მოწყობილობიდან ტაფის ამოღებისას, ყურადღებით იყავით ცხელ ორთქლთან და ჰერთან.
- მოწყობილობაში არასდროს გამოიყენოთ მსუბუქი ინგრედიენტები ან შესაფუთი ქაღალდი.
- გამოყენების დროს ხელმისაწვდომი ზედაპირები შეიძლება გაცხელდეს.
- კარტოფილის შენახვა: ტემპერატურა შენახული კარტოფილის სახეობის შესაფერისი უნდა იყოს და 6 °C-ს ადგამებოდეს, რათა მინიმუმამდე შემცირდეს მომზადებულ საკვებში აკრილამიდის შემოქმედების რისკი.
- ტაფა არასდროს გავასოთ ზეთით.
- ამ მოწყობილობას გამართული მუშაობისთვის სჭირდება გარემოს ტემპერატურა 5 °C-დან 40 °C-მდე.
- მოწყობილობის შეერთებამდე შეამოწმეთ, შეესაბამება თუ არა მასზე მითითებული ძაბვა ადგილობრივი ელექტროქსელის ძაბვას.
- მოაშორეთ ელექტროქსელის კაბელი ცხელ ზედაპირებს.
- მოწყობილობა არ მოათავსოთ ისეთ ადგილზე მასალებთან ახლოს, როგორიცაა მაგიდის გადასაფარებელი ან ფარდა.
- მოწყობილობა გამოიყენეთ მხოლოდ ამ სახელმძღვანელოში აღწერილი მიზნით და Philips-ის ორიგინალ აქსესუარებთან ერთად.
- არ ამუშაოთ მოწყობილობა მეთვალყურეობის გარეშე.
- მოწყობილობის გამოყენების დროს და შემდეგ ტაფა, კალათა და ცხიმის განმზავებელი ცხელდება. ყოველთვის ფრთხილად მოეპყარით მათ.
- პირველ ჯერზე მოწყობილობის გამოყენებამდე გულდასმით გასუფთავეთ საკვებთან შეხების მქონე ნაწილები. გაეცანით ამ სახელმძღვანელოში მოცემულ ინსტრუქციას.

სიფრთხილე

- ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის ნორმალურ პირობებში გამოსაყენებლად. ის არაა განკუთვნილი ისეთ გარემოში გამოსაყენებლად, როგორიცაა მაღაზიების, ოფისების, ფერმებისა ან სხვა სახის სამუშაო სივრცეების სამზარეულოები. ასევე, ის არაა განკუთვნილი სასტუმროებში, მოტელებში, მინისასტუმროებსა და სხვა სახის საცხოვრებელ სივრცეებში გამოსაყენებლად.
- მოწყობილობის მეთვალყურეობის გარეშე დატოვებამდე, აწყობამდე, დაშლამდე, შენახვამდე ან განმედიამდე შტეკერი ყოველთვის გამოაძვრეთ კუბის წყაროდან.
- მოწყობილობა მოათავსეთ ჰორიზონტალურ, თანაბარ და სტაბილურ ზედაპირზე.

- თუ მოწყობილობა არასათანადოდ გამოიყენება პროფესიული ან ნახევრად პროფესიული მიზნებისათვის, ან არ გამოიყენება მომხმარებლის სახელმძღვანელოს ინსტრუქციების შესაბამისად, გარანტია ძალადაკარგულად ჩაითვლება და გამონაკლისად დაკავშირებით Philips-ი უარს იტყვის ყოველგვარ პასუხისმგებლობაზე.
- შესაძლოა მოწყობილობა ან შესაკეთებლად მოწყობილობა ყოველთვის დააბრუნეთ Philips-ის ავტორიზებულ სერვის-ცენტრში. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება. წინააღმდეგ შემთხვევაში გარანტია ძალას დაკარგავს.
- გამოყენების შემდეგ ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა მტეფსელიდან.
- დაელოდეთ მოწყობილობის გაგრძელებას დაახლოებით 30 წუთი, სანამ მის გასუფთავებას დაიწყებთ.
- ამ მოწყობილობაში მომზადებული ინვოლივრები მოქმედებს ფრო-ყვითელი უნდა იყოს და არა მუქი ან ყავისფერი. მოაცილეთ დამწვარი ნარჩენები. ახალი კარტოფილი არ შეწვათ 180 °C-ზე მაღალ ტემპერატურაზე (აკრილაზიდის წარმოქმნის შესამცირებლად).
- წვრილის დროს კალათის გათავისუფლების ღილაკს არ დააჭიროთ.
- ფრთხილად გაასუფთავეთ საკვების მოსამზადებელი კამერის ზედა ნაწილი: ცხელი გამათბობელი ელემენტი, ლითონის ნაწილების კიდე.
- აეროგრილში საჭმელი ყოველთვის ბოლომდე უნდა მომზადდეს.
- ყოველთვის აკონტროლეთ აეროგრილი.
- ცხიმოვანი საჭმლის მომზადებისას აეროგრილმა ბოლი შეიძლება გამოუშვას.

ელექტრომაგნიტური ველები (EMF)

ეს მოწყობილობა აკმაყოფილებს მოქმედ სტანდარტებსა და რეგულაციებს ელექტრომაგნიტური ველების ზემოქმედების შესახებ.

გადამუშავება

- ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ ელექტრონული პროდუქტი არ უნდა გადაგდოთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. (სურ. 3)
- დაიცავით თქვენი ქვეყნის წესები ელექტრონული პროდუქტების ცალკე შეგროვების შესახებ.

გარანტია და მხარდაჭერა

„Versuni“ გთავაზობთ ორწლიან გარანტიას ამ პროდუქტის შეძენის შემდეგ. ეს გარანტია ძალას კარგავს, თუ დევექტი გამოწვეულია არასწორი გამოყენების ან არასათანადო მოვლის შედეგად. ჩვენი გარანტია გავლენას არ ახდენს თქვენს სამომხმარებლო უფლებებზე, რომლებიც კანონით არის გათვალისწინებული. დამატებითი ინფორმაციის მისაღებად ან გარანტიის გამოსაყენებლად, გთხოვთ, ეწვიოთ ჩვენს ვებგვერდს www.home.id/warranty.

მოდელის იდენტიფიკატორ(ებ)ის ეკოდიზიანის ინფორმაცია: NA11x, NA12x, NA13x			
აღწერა	სიმბოლო	მოცულობა	ბლოკი
ელექტროენერგიის გამორთულ რეჟიმში მოხმარება	P _{off}	0	W
ლოდინის რეჟიმში ელექტროენერგიის მოხმარება	P _{sb}	/	W
ლოდინის რეჟიმში ავტომატურ გადართვამდე პერიოდი	T _{sb}	0	წთ
მომსახურების ღირებულების განზომილების სტანდარტი	EN 50564:2011		
მეტი ინფორმაციის მისაღები საკონტაქტო დეტალები	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, The Netherlands (ნიდერლანდები)		
ამ მოწყობილობას შეესაბამება ევროკომისიის რეგულაცია (EU) 2023/826-ის ეკოდიზიანის მოთხოვნებს.			
მოდელის იდენტიფიკატორ(ებ)ის ეკოდიზიანის ინფორმაცია: NA21x, NA22x, NA23x			
აღწერა	სიმბოლო	მოცულობა	ბლოკი
ელექტროენერგიის გამორთულ რეჟიმში მოხმარება	P _{off}	0.2	W
ლოდინის რეჟიმში ელექტროენერგიის მოხმარება	P _{sb}	/	W
ლოდინის რეჟიმში ავტომატურ გადართვამდე პერიოდი	T _{sb}	20	წთ
მომსახურების ღირებულების განზომილების სტანდარტი	EN 50564:2011		
მეტი ინფორმაციის მისაღები საკონტაქტო დეტალები	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, The Netherlands (ნიდერლანდები)		
ამ მოწყობილობას შეესაბამება ევროკომისიის რეგულაცია (EU) 2023/826-ის ეკოდიზიანის მოთხოვნებს.			

КЫРГЫЗЧА

Киришүү

Сатып алганыңыз үчүн куттуктайбыз жана Philips'ке кош келиңиз!

Philips сунуштаган колдоону толук пайдалануу үчүн өнүмүңүздү www.home.id баракчасынан каттоодон өткөрүңүз.

Маанилүү

Шайманды колдонуудан мурун бул маанилүү маалыматты кунт коюп окуңуз жана келечекте колдонуу үчүн сактаңыз.

Коркунуч

- Шайманды ысык газ мешинин же электр мештеринин бардык түрлөрүнүн жана тамак бышыруучу электр плиталарынын же ысыган мештин жанына койбоңуз. (сүр. 1)
- Шайманды эч качан сууга салбаңыз же крандагы сууга чайкабаңыз.
- Электр соккусун алуудан сактануу үчүн шайманга суу же башка суюктук киргизбеңиз.
- Куурула турган ингредиенттер ысытуучу элементтерге тийбеши үчүн аларды ар дайым себетке салыңыз.
- Шайман иштеп жатканда аба кирүүчү жана чыгуучу көзөнөктөрдү жаппаңыз.
- Көмөч казанга суу май куйбаңыз. Бул өрт чыгуу коркунучун туудурушу мүмкүн.
- Эгер ачакей, электр кабели же шайман өзү бузук болсо, шайманды колдонбоңуз.
- Шайман иштеп жатканда анын ич тарабына эч качан тийбеңиз.
- Себетте көрсөтүлгөн максималдык деңгээлден ашырып тамак салбаңыз.
- Ысыткыч ар дайым бош болуп, ага эч кандай тамак кептелип калбашы керек.

Көңүл буруңуз

- Эгерде электр кабели бузулган болсо, коркунучту болтурбоо үчүн Philips'ке, Philips тарабынан уруксат берилген тейлөө борборуна же ушул сыяктуу квалификациялуу адамдарга алмаштырышыңыз керек.
- Шайманды жерге туташтырылган розеткага гана сайыңыз. Ачакей розеткага талаптагыдай сайылганын ар дайым текшерип туруңуз.
- Бул шайман тышкы таймер же өзүнчө алыстан башкаруу пульту менен иштөөгө арналган эмес.
- Колдонуп жатканда тышкы катмарлары ысып кетиши мүмкүн. (сүр. 2)
- Бул шайманды анын коркунучтары тууралуу түшүнгөн, аны коопсуз пайдалануу боюнча көрсөтмөлөр менен таанышкан 8 жаш жана андан жогорку курактагы балдар жана физикалык жактан, сезүү жөндөмү же акыл-эси чектелген адамдар же тажрыйбасыз адамдар өз алдынча же чоңдордун көзөмөлү астында колдоно алышат. Балдар шайман менен ойнобошу керек. Чоң адамдардын көзөмөлү жок учурда 8 жаштан жогорку балдар тарабынан тазалоо жана колдонуу иштери жүргүзүлбөйт.
- Шайманды жана анын шнурун 8 жашка чыга элек балдар жетпей турган жерде сактаңыз.
- Шайманды дубалга же башка шаймандарга такап койбоңуз. Шаймандын артында, эки капталында жана үстүндө кеминде 10 см бош орун калтырыңыз. Шаймандын үстүнө эч нерсе койбоңуз.
- Ысык абага кууруп жатканда аба чыгуучу көзөнөктөр аркылуу ысык буу чыгып турат. Колдоруңуз менен бетиңизди буудан жана аба чыгуучу көзөнөктөрдөн алыс кармаңыз. Шаймандан көмөч казанды чыгарып жатканда ысык буудан жана абадан сак болуңуз.
- Шаймандын ичинде жеңил ингредиенттерди же бышыруу кагазын эч качан колдонбоңуз.
- Колдонуп жатканда тышкы катмарлары ысып кетиши мүмкүн.
- Картошканы сактоо: Температура сакталган картошканын түрүнө ылайыктуу болуп, даярдалган тамактын акриламидге байланышуу тобокелин минималдаштыруу үчүн ал 6 °C жогору болууга тийиш.
- Көмөч казанга эч качан суу май куйбаңыз.
- Бул шайман айлананын температурасы 5°C жана 40°C аралыгында колдонууга багытталган.
- Шайманды туташтыруудан мурда шайманда көрсөтүлгөн чыңалуу жергиликтүү тармактын чыңалуусуна дал келерин текшериниз.
- Электр шнурун ысык жерлерден алыс кармаңыз.
- Шайманды дасторкон же парда сыяктуу күйүүчү материалдардын үстүнө же аларга жакын койбоңуз.
- Шайманды ушул нускамаларда көрсөтүлгөндөн башка максатта колдонбоңуз жана бир гана түпнуска Philips жабдыктарын колдонуңуз.
- Шайман иштеп жатканда кароосуз калтырбаңыз.
- Көмөч казан, себет жана май азайткыч шайманды колдонуп жатканда жана колдонгондон кийин ысып калат. Ар дайым кылдаттык менен кармаңыз.
- Шайманды биринчи жолу колдонууга чейин тамакка тие турган бөлүктөрүн жакшылап тазалап алыңыз. Нускамадагы көрсөтмөлөрдү караңыз.

Абайлаңыз

- Бул шайман демейки үй шартында колдонууга гана арналган. Ал дүкөндөрдүн, офистердин, фермалардын кызматкерлери тамактанган ашканаларда же башка жумуш чөйрөлөрүндө колдонууга арналган эмес. Ал ошондой эле мейманканалардагы, мотелдердеги жана башка турак чөйрөлөрүндөгү клиенттер колдонууга арналган эмес.
- Эгерде шайман каралбай калса жана кураганга, чечкенге, сактаганга же тазалаганга чейин аны дайыма электр тогунан ажыратып коюңуз.
- Шайманды горизонталдуу, түз жана туруктуу жерге коюңуз.
- Эгер шайман туура эмес, кесипкөйлүк же жарым кесипкөйлүк максаттарда колдонулса же колдонуучунун нускамаларына ылайык колдонулбаса, анда кепилдик жараксыз болуп эсептелинет жана Philips компаниясы келтирилген зыян үчүн жоопкерчилик алуудан баш тартат.
- Шайманды текшерүү же оңдоо үчүн дайыма Philips тарабынан уруксат берилген тейлөө борборуна алып барыңыз. Шайманды өзүңүз оңдоого аракет кылбаңыз, болбосо кепилдик жараксыз болуп калат.
- Колдонуп бүткөндө кийин шайманды дайыма сууруп коюңуз.
- Шайманды кармоодон же тазалоодон мурда болжол менен 30 мүнөт муздатыңыз.

- Бул шайманда бышырылган ингредиенттер күңүрт же күрөң эмес, сары түстө чыккыдай кылыңыз. Күйгөн калдыктарды алып салыңыз. Жаңы картошканы 180°C температурада куурбаңыз (акриламид чыгарылышын минималдаштыруу үчүн).
- Силкип жатканда себетти бошотуу баскычын баспаңыз.
- Бышыруу камерасынын өйдөкү бөлүгүн тазалап жатканда этият болуңуз: ысытуучу элемент, металл бөлүктөрдүн жээктери ысык болот.
- Аэрогрильде тамак толук бышкыдай кылыңыз.
- Аэрогрилиңизди ар дайым көзөмөлдөп турууну унутпаңыз.
- Майлуу тамак бышырып жатканда, Аэрогрилден түтүн чыгышы мүмкүн.

Электромагниттик талаалар (ЭМТ)

Бул шайман электромагниттик талаа боюнча күчүндөгү стандарттарга жана эрежелерге жооп берет.

Кайра иштетүү

- Бул символ электрикалык өнүмдөр кадимки тиричилик таштандысы катары ыргытууга болбостугун билдирет. (сүр. 3)
- Электр өнүмдөрүн өлкөнүздүн мыйзамдарына ылайык өзүнчө чогултуңуз.

Кепилдик жана колдоо

Versuni бул өнүмдү сатып алгандан кийин эки жылдык кепилдик берет. Эгер кемчилик туура эмес колдонуудан же начар тейлөөдөн улам келип чыккан болсо, бул кепилдик жараксыз. Биздин кепилдик мыйзам боюнча сиздин керектөөчү укуктарыңызга таасирин тийгизбейт. Көбүрөөк маалымат алуу үчүн же кепилдикти колдонуу үчүн, биздин веб-сайтка кириңиз www.home.id/warranty баракчасынан толугу менен жүктөп алыңыз.

Кепилдиктин шарттары:

Өнүмдөрдүн аталыштары	Кепилдик мөөнөтү**	Жарактуулук мөөнөтү**
Турмуш-тиричилик техникасы (кофе машиналары, кофе кайнаткычтар, аба тазалагычтар жана нымдаткычтар, чаң соргучтар жана тазалоо системалары, үтүктөр, буу генераторлору, буулоочулар, ашкана шаймандары ж.б.у.с.)	2 жыл	3 жыл

** товар керектөөчүгө берилген күндөн тартып же өткөрүп берүү датасын аныктоо мүмкүн болбосо, даярдалган күндөн тартып эсептелет. Сиз буюмдун чыгарылган күнүн YYNN форматындагы буюмдагы код менен аныктай аласыз, мында YY - жыл, ал эми NN - өндүрүш жумасынын саны. Мисал: 1905 – өндүрүш датасы 05 жума 2019. Кээ бир продуктыларда өндүрүш датасынын коду төмөнкү форматка ээ: xxxxYYNNxxxxx, YYNNxx, xYYNNxxxx, xxYYNNxxxx, YYNNDD же ушуга окшош (мында DD жуманын күнүн билдирет, жана ыктыярдуу белги). Эгерде сизде өндүрүштүн датасын аныктоодо кыйынчылыктар болсо, Versuni маалымат борборуна кайрылыңыз.

Аба фритери

Өндүрүүчү: «ДАП Б.В.», Нидерланд, Драхтен, 9206АД, Туссендиепен 4 а
NA120: 800-1500W, 220-240V, 50-60Hz
NA231: 800-1700W, 220-240V, 50-60Hz

Үй тиричилигине керектөө үчүн
I класстагы жабдык
Кытайда жасалган
Башкасы белгиленбесе, кутудагы бардык таңгактоочу материалдар кайра иштетилген кагаздан жасалган; кутудагы PAP белгисин караңыз.

Шарты:	сактоо	иштетүү
Температура	-20 – +60°C	+5 – +40°C
Тийиштүү нымдуулугу	10% – 95%	
Атмосфералык басым	70 – 110kPa	

Модель идентификатор(лор)у үчүн экодизайн маалыматы: NA11x, NA12x, NA13x			
Сүрөттөмөсү	Белги	Баалуулугу	Бирдик
Өчүк абалда электр энергиясын керектөө	P _{off}	0	Ч
Күтүү режиминде электр энергиясын керектөө	P _{sb}	/	Ч
Күтүү режимине автоматтык түрдө өтүүгө чейинки мезгил	T _{sb}	0	Мүн
Кызматтын баасын өлчөө стандарты	EN 50564:2011		
Кененирээк маалымат алуу үчүн байланыш маалыматы	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands		

Шайман 2023/826 ЕБ КОМИССИЯНЫН ТОКТОМДОРунун экодизайн талаптарына жооп берет.

Модель идентификатор(лор)у үчүн экодизайн маалыматы: NA21x, NA22x, NA23x

Сүрөттөмөсү	Белги	Баалуулугу	Бирдик
Өчүк абалда электр энергиясын керектөө	P _{off}	0.2	Ч
Күтүү режиминде электр энергиясын керектөө	P _{sb}	/	Ч
Күтүү режимине автоматтык түрдө өтүүгө чейинки мезгил	T _{sb}	20	Мүн
Кызматтын баасын өлчөө стандарты	EN 50564:2011		
Кененирээк маалымат алуу үчүн байланыш маалыматы	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
Шайман 2023/826 ЕБ КОМИССИЯНЫН ТОКТОМДОРунун экодизайн талаптарына жооп берет.			

ТОЧИКҲИ

Муқаддима

Шуморо барои харид табрик меғуем ва ба Philips хуш омадед!

Барои пурра истифода бурдан аз дастгирие, ки Philips пешниҳод мекунад, маҳсулоти худро дар он сабти ном кунед www.home.id.

Муҳим

Пеш аз истифода бурдани дастгоҳ ин маълумоти муҳимро бодикқат хонед ва барои истинод дар оянда захира кунед.

Хатар

- Дастгоҳро дар болои плитаи гази гарм ё ҳар гуна плитаи барқӣ ва табақҳои барқӣ пухтупаз ё дар танӯри тафсон нагузored. (рас. 1)
- Дастгоҳро ба об ғарқ накунед ва дар зери оби равон нашӯед.
- Барои пешгирии зарбаи барқ ба дастгоҳ ҳеҷ гуна об ё дигар моеъро нагузored.
- Ҳамеша қисмҳои таркибии пухташударо дар сабад гузored, то онҳо бо унсурҳои гармидиҳанда тамос нагиранд.
- Ҳангоми кор кардани дастгоҳ сӯроҳиҳои даромад ва баромади ҳаворо напӯшонед.
- Тобаро бо равшан пур накунед, зеро ин метавонад боиси сӯхтор гардад.
- Агар васлақ, сими барқӣ ё худӣ дастгоҳ осеб дида бошад, дастгоҳро истифода набаред.
- Ҳангоми кор кардан ҳеҷ гоҳ ба дохили дастгоҳ даст нарасонед.
- Ҳеҷ гоҳ ба сабад миқдори хӯроқро, ки аз ҳадди ниҳии дар сабад нишон дода шуда зиёд аст, илова накунед.
- Ҳамеша боварӣ ҳосил кунед, ки гармунақ озод аст ва ҳеҷ хӯроқ дар он наменонад.

Огоҳӣ

- Агар сими барқӣ хароб шуда бошад, барои пешгирӣ аз хатар онро бояд Philips, агенти хидматрасони он ё шахсони ба ин монанди тахассусдор иваз кунанд.
- Таҷҳизотро танҳо ба васлақи деворӣ заминӣ пайваст кунед. Ҳамеша боварӣ ҳосил кунед, ки сими барқ ба васлақи деворӣ дуруст ҷойгир карда шудааст.
- Ин дастгоҳ бо истифода аз вақтсанҷи беруна ё системаи алоҳидаи идоракунии дурдаст пешбинӣ нашудааст.
- Сатҳҳои дастрас метавонад дар вақти истифода гарм шавад. (рас. 2)
- Ин дастгоҳ метавонад аз ҷониби қудакони аз 8 сола боло ва шахсони дорои қобилияти ҷисмонӣ, ҳассосӣ ё ақлӣ ё таҷрибаи кофӣ ва дониш надоранда истифода бурда шавад, агар ба онҳо назорат ё дастур оид ба истифодаи бехатарии дастгоҳ дода шуда бошад ва онҳо хатарҳои марбутро дарк намоянд. Қудакон набояд бо асбобҳои бозӣ кунанд. Қудакон набояд тозагӣ ва нигоҳубинро анҷом диҳанд, агар онҳо аз 8-сола калонтар бошанд ва аз ҷониби калонсолон назорат карда нашаванд.
- Дастгоҳ ва сими онро аз дастрасии қудакони то 8-сола нигоҳдоред.
- Асбобро ба девор ё бар зидди дигар асбобҳо нагузored. Дар қафо, дар ду тараф ва болои дастгоҳ ҳадди аққал 10 см фазои холи гузored. Ба болои асбоб ҷизе нагузored.
- Ҳангоми пухтан бо ҳавои гарм, буғҳои гарм тавассути сӯроҳиҳои баромади ҳаво хориҷ мешаванд. Дастгоҳ ва рӯйро дар масофаи бехатар аз буғ ва аз сӯроҳиҳои баромади ҳаво нигоҳдоред. Ҳамчунин, ҳангоми хориҷ кардани тоба аз дастгоҳ аз буғи гарм ва ҳаво эҳтиёт шавед.
- Ҳеҷ гоҳ дар дастгоҳ қисмҳои таркибии сабук ё қоғазӣ бастабандиро истифода набаред.
- Сатҳҳои дастрас метавонад дар вақти истифода гарм шавад.
- Нигоҳдорӣ картошка: Ҳарорат бояд ба навии картошка захирашуда мувофиқ бошад ва он бояд то 6 °C бошад, то хатарии гирифторишавии акрилами дар маҳсулоти хӯроқвории тайёршуда кам кунанд.
- Ҳеҷ гоҳ тобаро бо равшан пур накунед.
- Ин дастгоҳ барои истифода дар ҳарорати муҳити аз 5 °C то 40 °C тарҳрезӣ шудааст.
- Пеш аз васл кардани дастгоҳ, санҷед, ки оё шиддати дар дастгоҳ нишондодашуда ба шиддати барқии маҳаллӣ мувофиқ аст ё не.
- Сими барқро аз сатҳи гарм дур нигоҳдоред.
- Асбобро дар боло ё наздики ашёи сӯхтанбод ба монанди дастархон ё парда ҷойгир накунед.
- Асбобро ба ҷуз ҳадафи дигаре, ки дар ин дастур тавсиф шудааст, истифода набаред ва танҳо лавозимоти аслии Philips -ро истифода баред.
- Нагузored, ки дастгоҳ бе назорат кор кунанд.
- Тоба, сабад ва қоғаздиҳандаи равшан ҳангоми ва баъд аз истифода бурдани он гарм мешавад, ҳамеша бо эҳтиёт кор кунед.

- Қисмҳое, ки бо маҳсулоти хӯрокворӣ тамос доранд, пеш аз истифодаи аввалини дастгоҳ бодикқат тоза кунед. Ба дастурҳои дастурнамал муроҷиат кунед.

Огоҳӣ

- Ин дастгоҳ танҳо барои истифодаи муқаррарии хонавода пешбинӣ шудааст. Он барои истифода дар муҳитҳое ба монанди ошхонаҳои кормандон дар мағозаҳо, офисҳо, фермаҳо ё дигар муҳитҳои қорӣ пешбинӣ нашудааст. Он инчунин аз ҷониби мизочон дар меҳмонхонаҳо, мотелҳо, бистарҳо ва наҳорӣ ва дигар муҳитҳои истиқоматӣ пешбинӣ нашудааст.
- Агар дастгоҳ бе назорат монад, пеш аз васл кардан, ҷудо кардан, нигоҳ доштан ё тоза кардан дастгоҳро ҳамеша аз шабака ҷудо кунед.
- Дастгоҳро ба сатҳи уфуқӣ, ҳамвор ва устувор ҷойгир кунед.
- Агар дастгоҳ нодуруст ё бо мақсадҳои касбӣ ё ним касбӣ истифода шавад ё агар он мувофиқи дастурҳои дар дастури қорбар истифода нашавад, кафолат беэтибор мешавад ва Philips аз масъулияти зарари расонидашуда даст мекашад.
- Ҳамеша дастгоҳро ба маркази хидматрасоние, ки аз ҷониби Philips барои санҷиш ё таъмир ваколатдор шудааст, баргардонед. Қушиши таъмири дастгоҳро накунад, вагарна кафолат беэтибор мешавад.
- Пас аз истифода ҳамеша дастгоҳро аз барқ ҷудо кунед.
- Пеш аз қоркард ё тоза кардани он, дастгоҳро тақрибан 30 дақиқа хунук кунед.
- Боварӣ ҳосил кунед, ки қисмҳои таркибии дар ин дастгоҳ омодашуда ба ҷои сиёҳ ё қаҳваранг зарди тиллоӣ мешаванд. Боқимондаҳои сӯхтаро хориҷ кунед. Картошкаи тару тоза дар ҳарорати зиёда аз 180 ° С бирён накунад (барои кам кардани истеҳсоли акриламид).
- Ҳангоми ларзиш тугмаи озодекунӣ сабадро пахш накунад.
- Ҳангоми тоза кардани қисми болоии камераи пухтупаз эҳтиёт бошед: Элементи гармидиҳӣ, канори қисмҳои металлӣ.
- Ҳамеша боварӣ ҳосил кунед, ки хӯрок дар Airfryer пурра пухта шудааст.
- Ҳамеша боварӣ ҳосил кунед, ки шумо Airfryer -и ҳудро назорат мекунад.
- Ҳангоми пухтани хӯроки рағванӣ, Airfryer метавонад дуд барорад.

Майдонҳои электромагнитӣ (EMF)

Ин дастгоҳ бо стандартҳо ва қоидаҳои амалкунанда оид ба таъсири майдонҳои электромагнитӣ мувофиқат мекунад.

Қоркарди дубора

- Ин рамз маънои онро дорад, ки маҳсулоти электрикӣ бояд дар якҷоягӣ бо партовҳои оддии хонагӣ ҷойгир карда нашаванд. (рас. 3)
- Қоидаҳои кишвари ҳудро барои ҷудо ҷамъ кардани маҳсулоти электрикӣ риоя намоед.

Кафолат ва дастгирӣ

Versuni ба ин дастгоҳ ду сол кафолат баъди харид медиҳад. Ин кафолат дар сурати эътибор надорад агар камбудии аз сабаби истифодаи нодуруст ё нигоҳдорӣ хато бошад. Кафолати мо ба ҳуқуқҳои шумо ҳамчун истеъмолкунанда таъсир намерасонад. Барои маълумоти иловагӣ ё дархости кафолат, лутфан ба вебсайти мо муроҷиат кунед www.home.id/warranty.

Маълумоти тархрезии экологӣ барои идентификатор(ҳо): NA11x, NA12x, NA13x			
Тавсиф	Аломат	Арзиш	Воҳид
Истеъмоли қувваи барқ дар ҳолати ғайрифаъл	P _{номӯш}	0	W
Ҳолати интизорӣ истеъмоли қувваи барқ	P _{sb}	/	W
Давраи пеш аз гузаштани худкор ба ҳолати интизорӣ	T _{sb}	0	Дақ
Стандарти андозагирии арзиши хидмат	ТОҚ 50564:2011		
Тафсилоти тамос барои гирифтани маълумоти бештар	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Драхтен, Нидерландия		
Дастгоҳ ба талаботи тархрезии экологӣ, ки дар низомномаи Комиссияи Иттиҳоди Аврупо (ИА) 2023/826 муқаррар шудааст, мувофиқат мекунад.			

Маълумоти тархрезии экологӣ барои идентификатор(ҳо): NA21x, NA22x, NA23x			
Тавсиф	Аломат	Арзиш	Воҳид
Истеъмоли қувваи барқ дар ҳолати ғайрифаъл	P _{номӯш}	0.2	W
Ҳолати интизорӣ истеъмоли қувваи барқ	P _{sb}	/	W
Давраи пеш аз гузаштани худкор ба ҳолати интизорӣ	T _{sb}	20	Дақ
Стандарти андозагирии арзиши хидмат	ТОҚ 50564:2011		
Тафсилоти тамос барои гирифтани маълумоти бештар	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Драхтен, Нидерландия		
Дастгоҳ ба талаботи тархрезии экологӣ, ки дар низомномаи Комиссияи Иттиҳоди Аврупо (ИА) 2023/826 муқаррар шудааст, мувофиқат мекунад.			

TÜRKMENÇE

Giriş

Satyn almagyňyz bilen gutlaýarys we Philips dünýäsine hoş geldiňiz!
Philips tarapyndan hödürileniň goldawdan doly peýdalanmak üçin önümiňizi **www.home.id** salgysynda bellige aldyryň.

Möhüm

Enjamy ulanmazdan ozal şu möhüm maglumaty okaň we ony geljekde gollanmak üçin saklaň.

Howp

- Enjamy gyzyň gazly ojagyň ýa-da elektrikli ojaglaryň we elektrikli nahar bişiriş plitalarynyň islendik görnüşiniň üstünde ýa-da golaýynda goýmaň. (Şekil 1)
- Enjamy hiç haçan suwa çümdürmäh ýa-da ony kranyň aşagynda ýuwmah.
- Tok umagynyň önüni almak üçin enjama suwuň ýa-da islendik başga suwuklygyň girmegine ýol bermäh.
- Gowruljak azyk önümleriniň ýyladyjy elementlere galtaşmagynyň önüni almak üçin olary elmydama sebede ýerleşdiriň.
- Enjam işläp durka, howa girýän ýa-da howa çykýan agyzlaryny örtmäh.
- Pitini ýag bilen doldurmaň, şeýle etmeklik ýangyn howpuna sebäp bolup biler.
- Elektrik dürtgüjine, elektrik kabeline ýa-da enjamyň özüne zeper ýeten bolsa, enjamy ulanmaň.
- Enjam işläp durka hiç haçan onuň iç yüzüne degmäh.
- Sebetde görkezilen aňryçäk derejeden geçýän möçberde azyk önümlerini salmaň.
- Elmydama ýyladyjynyň boşdugyna we ýyladyja dykylyp galan azyk önüminiň ýokdugyna göz ýetiriň.

Duýdurys

- Elektrik kabeline zeper ýeten bolsa, howpuň önüni almak üçin onuň Philips tarapyndan, onuň tehniki hyzmat wekili ýa-da soňa meňzeş ygtyýarly şahslar tarapyndan çalsyrylmagyny üpjün etmeli.
- Enjamy diňe ýere çatylan rozetka dakyň. Elektrik dürtgüjiniň elmydama elektrik rozetkasyna talabalaýyk dakylandygyna göz ýetiriň.
- Enjam daşarky taýmer ýa-da aýratyn uzakdan dolandyrys ulgamy bilen dolandyrylmak üçin niýetlenen däldir.
- Ulanýlýan wagty elýeter ýüzleri gyzyň bolup biler. (Şekil 2)
- Şu enjamy 8 ýaşyň dolduran we has uly ýaşly çagalar, şeýle hem enjamy howpsuz görnüşde ulanmak boýunça gözükdirijiler berlen ýa-da howpsuz ulanmak boýunça gözegçilik astyndaky we degişli howplar özlerine mälüm edilen ýagdaýynda fiziki, duýgurlyk ýa-da zehin ukyplyry pes ýa-da tejribesi we bilimi bolmadyk şahslar hem ulanyp biler. Çagalar enjam bilen oýnamaly däl. Arassalaýys we ulanyjynyň abatlaýys işleri 8 ýaşyndan kiçi ýa-da gözegçilikde saklanmaly çagalar tarapyndan ýerine ýetirilmeli däldir.
- Enjamy we onuň elektrik kabelini 8 ýaşyndan kiçi çagalaryň ýetip biljek ýerinden daşda saklaň.
- Enjamy diwara ýa-da başga enjamlara degrip goýmaň. Enjamyň arkasynda, iki gapdalynda we ýokarsynda azyndan 10 sm boşluk galdyryň. Enjamyň üstüne hiç zat goýmaň.
- Gyzyň howa bilen gowrulyň wagty howa çykýan agyzlaryndan gyzyň bug çykýar. Elleriňizi we ýüzüňizi bugdan we howa çykýan agyzlaryndan howpsuz aralykda saklaň. Şeýle hem, pitini enjamdan aýranyňyzda gyzyň bugdan we howadan ägä boluň.
- Enjamyň içinde hiç haçan ýeňil azyk önümlerini ýa-da gaplama kagyzyňy ulanmaň.
- Ulanýlýan wagty elýeter ýüzleri gyzyň bolup biler.
- Ýerälmalary saklamak: Temperatura saklanýan ýerälmalaryň sortuna laýyk bolmaly we işlenip taýýarlanylýan azyk önümleriniň akrilamide sezewar bolmagynyň howpunu mümkin boldugyça azaltmak üçin ol 6 °C derejeden ýokary bolmaly.
- Pitini hiç haçan ýag bilen doldurmaň.
- Şu enjam daşky gurşawyň temperaturasy 5°C bilen 40°C arasynda bolan şertlerde ulanylmaga niýetlenilýär.
- Enjamy toga dakmazdan ozal enjamyň üstünde görkezilen güýjenmäniň ýerli elektrik ulgamyndaky güýjenme bilen gabat gelýändigini barlaň.
- Elektrik kabelini gyzyň üstlerden daşda saklaň.
- Enjamy stoluň örtügi ýa-da perde ýaly ýanyjy materiallaryň üstünde ýa-da golaýynda goýmaň.
- Enjamy şu gollanmada görkezilen maksatlardan başga maksatlar bilen ulanmaň we diňe hakyky Philips kömekçi esbaplaryny ulanyň.
- Enjamyň gözegçiliksiz ýagdaýda işlemegine ýol bermäh.
- Enjam ulanylyarka we ulanylanyndan soň piti, sebet we ýagy azaldyjy gyzyň bolýar, olary hemişe seresaplylyk bilen eňliň.
- Enjamy birinji gezek ulanmazdan ozal azyk önümleri bilen galtaşýan böleklerini oňat edip arassalaň. Gollanmadaky gözükdirijilere göz aýlaň.

Seresap boluň

- Enjam diňe adaty öý şertlerinde ulanylmaga niýetlenilýär. Ol dükanlaryň aşhanalary, edara binalary, daňhan hojalyklary ýa-da başga iş şertleri ýaly gurşawlarda ulanylmaga niýetlenilmeýär. Şeýle hem, ol myhmanhanalarda, ýatylýan ýer we ertirik berilýän ýerlerde we beýleki ýaşayş toplumlarynda müşderiler tarapyndan ulanylmaga niýetlenilmeýär.
- Enjam gözegçiliksiz galdyryljak bolsa we ony gurnamazdan, dargatmazdan, ammarda saklamazdan ýa-da arassalamazdan ozal elmydama enjamy tokdan aýryň.
- Enjamy kese, tekiz we durnukly üstde ýerleşdiriň.
- Eger-de enjam nädogry maksatlar üçin, professional ýa-da ýarym-professional maksatlar üçin ulanylan bolsa, şeýle-de ol şu ulanyjy gollanmasyndaky gözükdirijilere laýyklykda ulanylmadyk bolsa, kepilligiň güjü ýatrylýar we Philips ýeten zeper üçin jogapkärçilik çekmekden ýüz öwürýär.
- Enjamy barlatmak ýa-da bejertmek üçin ony elmydama Philips tarapyndan ygtyýar berlen tehniki hyzmat merkezine eltiň. Enjamy özbaşdak bejermäge synanyşmaň, ýogsam size berlen kepillik öz güýjüni ýitirer.
- Ulanyp bolanyňyzdan soň elmydama enjamy tokdan aýryň.
- Enjamy ellemzeden ýa-da arassalamazdan ön onuň takmynan 30 minutlap sowamagyna ýol beriň.
- Şu enjamda işlenip taýýarlanylýan azyk önümleriniň goýy ýa-da goňur reňkde däl-de, altynsow sary reňkde çykandygyna göz ýetiriň. Ýanan galyndylary aýryň. Taze ýerälmalary 180°C derejeden ýokary temperaturada gowurmaň (akrilamidiň emele gelmegini azaltmak üçin).
- Çaykalyň wagty sebedi goýberiş düwmesine basmaň.

- Bişirish bölümçesiniň ýokarky bölegini arassalaryňyzda seresap boluň: Gyzgyn ýyladyş elementi, metal bölekleriň gýralary.
- Azyk önümleriniň Airfryer enjamynda doly bişendigine hemişe göz ýetiriň.
- Airfryer enjamyňyzy hemişe öz gözegçiligiňiz astynda saklaň.
- Ýagly azyk önümleri bişirileninde Airfryer enjamyndan tüsse çykyp biler.

Elektromagnit meýdançalar (EMF)

Şu enjam elektromagnit meýdanlara sezewar bolmak boýunça degişli standartlara we düzgünnamalara gabat gelýär.

Zibile zyňmak

- Bu nyşan elektrikli önümleri adaty hojalyk zibilleri bilen bilelikde zibile zyňmak bolmaýandygyny aňladýar. (Şekil 3)
- Elektrikli önümleri aýratynlykda ýygnamak boýunça öz ýurduňyzyň düzgünlerini berjaý ediň.

Kepillik we goldaw

Versuni şu önüm satyn alnandan soň iki ýyllyk kepillik hödürleýär. Nädogry ulanylmagy ýa-da ýaramaz abatlanmagy netijesinde Näsazlyk ýüze çykan bolsa, bu kepillik öz güýjüni ýitirýär. Bizniň kepilligimiz siziň müşderi hökmündäki hukuklaryňyza täsir ýetirmeyär. Giňişleýin maglumat üçin ýa-da kepilligi ulanmak üçin websaýtymyza baryň www.home.id/warranty.

Model kesgitleýji(ler) üçin Ecodesign maglumaty: NA11x NA12x NA13x			
Beýany	Nyşan	Ululyk	Birlik
Öçürilen tertipde energiýa sarp edişi	P _{off}	0	W
Garaşýan tertipde energiýa sarp edişi	P _{sb}	/	W
Garaşýan tertibe awtomatik geçilmezden öňki döwür	T _{sb}	0	Min
Hyzmatyň ululygyny ölçemegiň standarty	EN 50564:2011		
Has köp maglumat edinmek maksady bilen habarlaşmak üçin maglumat	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drahten, Nederlandlar		
Hojalyk enjamy 2023/826 belgili TOPAR DÜZGÜNNAMASYNYŇ (ÝB) ekologik dizaýn babatdaky talaplaryny berjaý edýär.			

Model kesgitleýji(ler) üçin Ecodesign maglumaty: NA21x NA22x NA23x			
Beýany	Nyşan	Ululyk	Birlik
Öçürilen tertipde energiýa sarp edişi	P _{off}	0.2	W
Garaşýan tertipde energiýa sarp edişi	P _{sb}	/	W
Garaşýan tertibe awtomatik geçilmezden öňki döwür	T _{sb}	20	Min
Hyzmatyň ululygyny ölçemegiň standarty	EN 50564:2011		
Has köp maglumat edinmek maksady bilen habarlaşmak üçin maglumat	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drahten, Nederlandlar		
Hojalyk enjamy 2023/826 belgili TOPAR DÜZGÜNNAMASYNYŇ (ÝB) ekologik dizaýn babatdaky talaplaryny berjaý edýär.			

O'ZBEK

Kirish

Xaridingiz muborak bo'lsin va Philips'ga xush kelibsiz!

Philips taklif qiladigan qo'llab-quvvatlash xizmatidan foydalanish uchun jihozingizni www.home.id saytida ro'yxatdan o'tkazing.

Muhim

Jihozdan foydalanishdan oldin ushbu muhim ma'lumotlarni diqqat bilan o'qib chiqing.

Xavf

- Jihozni issiq gaz ptilasi va boshqa barcha turdagi elektr plitalari va elektr pishirish plitalari yoki qizdirilgan pechning ustiga yoki uning yaqiniga qo'ymang. (1-rasm)
- Jihozni aslo suvga tushirmang yoki uni vodoprovod suvida yuvmang.
- Tok urishining oldini olish uchun suv yoki boshqa suyuqliklar jihozga kirishiga imkon bermang.
- Qovuriladigan masallqlar isitish elementlariga yaqin kelishining oldini olish uchun ularni har doim savatga qo'ymang.
- Jihoz ishlayotganda havo olish va havo chiqarish teshiklarini yopib qo'ymang.
- Tovaga moy quymang, chunki bu yong'in xavfini keltirib chiqarishi mumkin.
- Agar vilka, tarmoq shnuri yoki jihozning o'zi shikastlangan bo'lsa, jihozdan foydalanmang.
- Ishlayotgan vaqtda jihozning ichiga tegmang.
- Hech qachon savatda ko'rsatilgan maksimal darajadan oshib ketuvchi masallqlarni uning ichiga qo'ymang.
- Har doim isitkich bo'shligini va masallqlar unda tiqilib qolmaganini tekshiring.

Ogohlantirish

- Agar ta'minot shnuri shikastlangan bo'lsa, xavfning oldini olish uchun Philips, uning servis agenti yoki shu kabi malakali shaxslar tomonidan almashtirilishi kerak.
- Jihozni faqat yerga ulangan devor rozetkasiga ulang. Har doim vilka devor rozetkasiga to'g'ri ulanganini tekshiring.
- Jihoz tashqi taymer yoki alohida masofadan boshqariladigan tizim sifatida foydalanishga mo'ljallanmagan.
- Ishlatish vaqtida sirtlar qizib ketishi mumkin. (2-rasm)
- Bu jihozdan xavfsiz foydalanish bo'yicha ko'rsatma berilgan yoki xavfsiz foydalanish uchun kuzatuv ostida bo'lsa va unga bog'liq xatarlardan xabardor bo'lsa, 8 yosh va undan katta bolalar va jismoniy, sezgi yoki ruhiy qobiliyati cheklangan yoki tajribasiz va tushunchaga ega bo'lmagan odamlar ham foydalanishi mumkin. Bolalar jihoz bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang. Tozalash va foydalanuvchi texnik xizmatlarini bolalar 8 yoshdan oshmaguncha va kuzatuv ostida bo'lmaguncha amalga oshirilmaligi kerak.
- Jihoz va uning shnurini 8 yoshdan kichik bolalar ololmaydigan joyda saqlang.
- Jihozni devor yoki boshqa jihozlarga tegadigan qilib qo'ymang. Jihozning orqasi, ikki tomoni va undan yuqori joyda kamida 10 sm bo'sh joy qoldiring. Jihozning ustiga hech narsa qo'ymang.
- Issiq havoda qovurish vaqtida issiq bug' havo olish teshiklaridan chiqib turadi. Qo'llaringiz va yuzingizni issiq bug' va havo olish teshiklaridan xavfsiz masofada saqlang. Jihozdan tovani olganingizda issiq bug' va havodan ehtiyot bo'ling.
- Jihozda aslo yengil masalliqlar yoki qadoq qog'ozidan foydalanmang.
- Ishlatish vaqtida sirtlar qizib ketishi mumkin.
- Kartoshkani saqlash: harorat saqlanadigan kartoshka turiga mos kelishi va tayyor mahsulotga akrilamid ta'sirini minimallashtirish uchun 6°C harorattan yuqori bo'lishi kerak.
- Tovani yog' bilan aslo to'ldirmang.
- Bu jihoz tashqi haroratda 5°C va 40°C oralig'ida saqlashga mo'ljallangan.
- Jihozni ulashdan oldin namunaviy tablichkada ko'rsatilgan kuchlanish mahalliy tarmoq kuchlanishiga mos kelishini tekshiring.
- Quvvat shnurini issiq sirtlardan uzoqda saqlang.
- Jihozni dasturxon yoki parda kabi yonuvchan materiallar ustiga yoki yaqiniga joylamang.
- Jihozdan bu qo'llanmada tasvirlanganidan boshqa maqsadda foydalanmang va faqat asl Phillips aksessuarlaridan foydalaning.
- Jihoz e'tiborsiz qolganida ishlatilmaligi kerak.
- Jihozdan foydalanish davomida va undan foydalangandan keyin tova, savat va yog'ni kamaytirish moslamasi qizib ketadi va har doim ehtiyotkorlik bilan ishlatilishi kerak.
- Jihozdan birinchi marta foydalanishdan oldin masalliqlarga tegadigan qismlarini yaxshilab tozalang. Qo'llanmadagi ko'rsatmalarga qarang.

Diqqat

- Bu jihoz faqat odatiy maishiy foydalanishga mo'ljallangan. U do'kon xodimlarining oshxonalar, ofislar, ferma yoki boshqa muhitlarda foydalanishga mo'ljallanmagan. Yoki mehmonxonalar, motellar, "yotoq va nonushta" tipidagi mehmonxonalar va boshqa turarjoy binolarida ishlatishga ham mo'ljallanmagan.
- Jihoz kuzatuv ostida bo'lmasa va yig'ish, qismlarga ajratish, saqlash yoki tozalashdan oldin uni har doim tarmoqdan uzib qo'ying.
- Jihozni gorizontal holatda, tekis va barqaror yuzaga qo'ying.
- Agar jihozdan noto'g'ri foydalanilsa yoki professional yoki yarim professional maqsadlarda ishlatilsa yoki ushbu foydalanuvchi qo'llanmasining ko'rsatmalariga muvofiq ishlatilmasa, kafolat bekor qilinadi va Philips har qanday shikastlanishga nisbatan majburiyatni tan olmaydi.
- Tekshirish yoki ta'mirlash uchun jihozni Philips tomonidan vakolat berilgan servis markaziga qaytaring. Jihozni o'zingiz tuzatishga urinib ko'rmang, aks holda kafolat bekor qilinadi.
- Doim ishlatilganidan keyin quvvatdan uzib qo'ying.
- Jihozni ishlatish yoki tozalashdan oldin taxminan 30 daqiqa davomida sovishini kuting.
- Bu jihozda ishlatilgan masalliqlar qora yoki jigarrang emas, balki tillarang sariq bo'lishini tekshiring. Kuygan qoldiqlarni olib tashlang. Yangi kartoshkani 180°C dan yuqori haroratda qovurmang (akrilamid hosil bo'lishini minimallashtirish uchun).
- Tebranish vaqtida savatni bo'shatish tugmasini bosmang.
- Pishirish kamerasining yuqori qismini tozalashda ehtiyot bo'ling: Metall qismlarning qirrasini, issiq isitish elementi.
- Har doim masalliqlar aerogrillda to'liq pishirilganiga ishonch hosil qiling.
- Aerogrillni boshqarayotganingizga ishonch hosil qiling.
- Yog'li ovqatni pishirayotganda aerogrilldan hid chiqishi mumkin.

Elektromagnit maydonlar (EMF)

Bu jihoz elektromagnit maydonlarning ta'siri bo'yicha amaldagi standart va me'yorlarga javob beradi.

Qayta ishlash

- Bu belgi elektrotexnika mahsulotlarini odatiy maishiy chiqindilar bilan birga yo'q qilish mumkin emasligini anglatadi. (3-rasm)
- Mamlakatingizdagi elektrotexnika mahsulotlarini alohida to'plash qoidalariga amal qiling.

Kafolat va qo'llab-quvvatlash

Versuni bu mahsulotga xariddan so'ng ikki yillik kafolat beradi. Nosozlikka noto'g'ri foydalanish yoki yaxshi texnik xizmat ko'rsatilmagani sabab bo'lsa, bu kafolat amal qilmaydi. Kafolatimiz iste'molchi sifatidagi qonuniy huquqlaringizga ta'sir qilmaydi. Qo'shimcha ma'lumot yoki kafolat yuzasidan murojaat uchun web-saytimizga kiring www.home.id/warranty.

Model identifikator(lar)i uchun ekodizayn ma'lumotlari: NA11x, NA12x, NA13x			
Tavsif	Belgi	Qiymat	Blok
O'chiq vaqtidagi quvvat iste'moli	P _{off}	0	W
Kutish rejimidagi quvvat iste'moli	P _{sb}	/	W
Kutish rejimiga avtomatik o'tishgacha bo'lgan muddat	T _{sb}	0	Daqiqa
Xizmat qiymatini o'lchash standarti	EN 50564:2011		

Ko'proq ma'lumotga ega bo'lish uchun murojaat manzili	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Nederlandiya		
Qurilma Yevropa Ittifoqining (EI) 2023/826-sonli KOMISSIYA NIZOMI ekodizayn talablariga javob beradi.			
Model identifikator(lar)i uchun ekodizayn ma'lumotlari: NA21x, NA22x, NA23x			
Tavsif	Belgi	Qiymat	Blok
O'chiq vaqtidagi quvvat iste'moli	P _{off}	0.2	W
Kutish rejimidagi quvvat iste'moli	P _{sb}	/	W
Kutish rejimiga avtomatik o'tishgacha bo'lgan muddat	T _{sb}	20	Daqiqa
Xizmat qiymatini o'lchash standarti	EN 50564:2011		
Ko'proq ma'lumotga ega bo'lish uchun murojaat manzili	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Nederlandiya		
Qurilma Yevropa Ittifoqining (EI) 2023/826-sonli KOMISSIYA NIZOMI ekodizayn talablariga javob beradi.			

עברית

מבוא

ברכותינו על רכישתכם וברוכים הבאים למשפחת מוצרי פיליפס!
כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה שפיליפס מעניקה ללקוחותיה, יש לרשום את המוצר בכתובת www.home.id.

חשוב

לפני השימוש במכשיר, יש לקרוא בקפידה מידע חשוב זה ולשמור אותו לעיון בעתיד.

סכנה

- אין להניח את המכשיר על גבי כריים גז או חשמל או כל סוג של תנור חשמל וכיורים חשמליים חמים או בסמוך להם, או בתוך תנור חם. (איור 1)
- אזהרה: אין לטבול את המכשיר במים או לשטוף אותו במי ברז זורמים.
- כדי למנוע התחשמלות - אין לאפשר כניסת מים או נוזל אחר למכשיר.
- את המרכיבים לטינון יש לשים תמיד בסלסילה, כדי למנוע מנע שלהם עם גוף החימום.
- אין לכסות את פתח יציאת האוויר ואת פתח כניסת האוויר בזמן שהמכשיר פועל.
- אין למלא את הסיר בשמן משום שפעולה זו עלולה לגרום לשריפה.
- אין להשתמש במכשיר אם השקע, כבל החשמל או המכשיר עצמו פגומים.
- לעולם אין לגעת בחלקו הפנימי של המכשיר בעודו פועל.
- לעולם אין לשים נוזל בכמות העולה על המפלס המרבי המצוין על הסלסילה.
- יש לוודא תמיד שנוף החימום חופשי ושלא נתקב בו מזון.

אזהרה

- כדי למנוע סכנה, אם כבל החשמל פגום, יש להחליף אותו אצל פיליפס, במרכז השירות של פיליפס או אצל נותני שירות בעלי הסמכה דומה.
- יש לחבר את המכשיר אך ורק לשקע חשמל בקיר המצויד בהארקה. יש להקפיד שהתקע הוכנס כיאות לשקע החשמל בקיר.
- המכשיר אינו מיועד להפעלה באמצעות קוצב זמן (טיימר) חיצוני או מערכת שליטה מרחוק נפרדת.
- המשתחים הנגישים עלולים להתחמם במהלך השימוש. (איור 2)
- ילדים בני 8 ומעלה ומבוגרים בעלי יכולות פזיזות, תחושתיות או שכליות מוגבלות, או מבוגרים חסרי ניסיון וידע, יכולים להשתמש במכשיר זה רק אם השימוש נעשה תחת השגחה או לאחר שקילוב הדרכה על אופן השימוש הבטוח בו והם מבינים את הסיכונים הכרוכים. אסור לילדים לשחק עם המכשיר. אל תאפשר לילדים לבצע פעולות ניקוי ותחזוקה אלא אם הם בני שמונה שנים ובהשגחת מבוגר.
- יש להחזיק את המכשיר ואת כבל החשמל שלו הרחק מהיגש ידם של ילדים בני פחות מ-8 שנים.
- אין להשעין את המכשיר על קיר או מכשירים אחרים. יש להשאיר מרווח של 10 ס"מ לפחות בחלק האחור של המכשיר, משני צדדיו ומעליו. אין להניח דבר על גבי המכשיר.
- בזמן טיגון באוויר חם, אדים חמים נפלטים מפתחי יציאת האוויר. יש להקפיד על מרחק ביטחון של הידיים והפנים מהאדים ומפתחי יציאת האוויר. כמו כן, יש להזהר מאדים חמים ומאוויר חם שכמוצאים את הסיר מהמכשיר.
- אין להשתמש בתוך המכשיר במרכיבים קלים או בנייר אריזה.
- משטחים נגישים עלולים להתחמם במהלך השימוש.
- אחסון תפוחי אדמה: על הטמפרטורה להתאים לסוג תפוחי אדמה המאוחסנים ותהיה מעל 6°C על מנת למזער את הסיכון להשיפה לאקרילאמיד במזון שמכילים.
- אין למלא את הסיר בשמן.
- המכשיר תוכנן לשימוש בטמפרטורות סביבה שבין 5°C ל-40°C.
- לפני חיבור המכשיר, יש לוודא שהמתח המצוין על המכשיר מתאים למתח החשמל המקומי.
- יש להרוקין את כבל החשמל ממשטחים חמים.
- אין להניח את המכשיר על חומרים דליקים, כגון מפת שולחן או וילון, או בסמוך אליהם.
- אין להשתמש במכשיר למטרה אחרת מלבד זו המתוארת במדריך זה. יש להשתמש אך ורק באביזרים המקוריים של פיליפס.
- אל תאפשר למכשיר לפעול ללא השגחה.
- הסיר, הסל ואזור הפחתת השומן מתחממים לפני ואחרי השימוש במכשיר, ולכן יש להקפיד על זהירות בשימוש בהם.
- לפני השימוש הראשון במכשיר, יש לנקות ביסודיות את החלקים הבאים במגע עם מזון. עיין בהוראות שבמדריך זה.

זהירות

- מכשיר זה נועד לשימוש ביתי בגיל בלבד. הוא לא נועד לשימוש בסביבות כמו מטבחי צוות או חנויות, משרדים, חוות או סביבות דומות אחרות. הוא גם אינו מיועד לשימוש על ידי לקוחות בבתי מלון, במלונות, במקומות אירוח (B&B) ובסביבות דומות אחרות.

- תמיד נתק את המכשיר מהחשמל כשהוא מושאר ללא השנחה ולפני הרכבתו, פירוקו, אחסונו או ניקוי.
- יש להניח את המכשיר על משטח אופקי, יציב וישר.
- שימוש לא תקין במכשיר או הפעלתו למטרות מקצועיות או מקצועיות למחצה, כמו גם שימוש שלא על פי ההנחיות הכלולות במדריך למשתמש יגרמו לשלילת תוקף האחריות ופיליפס לא תישא בשום חבות בין נזקים שייגרמו.
- לצורך בדיקה או תיקון, יש להחזיר את המכשיר למרכז שירות שמורשה על ידי פיליפס. אין לנסות לתקן את המכשיר לבד. צעד כזה יוציא את האחריות מתוקף.
- לאחר שימוש, הקפד תמיד לנתק את המכשיר משקע החשמל.
- יש להניח למכשיר להתקרר במשך כ-30 דקות לפני שמטפלים בו או מנקים אותו.
- יש לוודא שהמרכיבים שמכנים במכשיר זה יוצאים בצבע זהוב-צהוב ולא כהה או חום. הסירו שאריות שרופות. אין לטגן תפוחי אדמה טריים בטמפרטורה העולה על 180°C (כדי למזער את הצירוף של אקרילאמיד).
- אין ללחוץ על לחצן שחרור הסל במהלך הניעור.
- יש לנקוט זהירות בעת ניקוי המשטח העליון של תא הבישול: רכיב חימום חם, קצות חלקי מתכת.
- יש לוודא תמיד שהמזון בושל לחלוטין ב-Airfryer.
- יש לוודא תמיד שאתם שולטים ב-Airfryer-ה. עשוי לפלוט עשן.
- בעת בישול מזון שומני, ה-Airfryer עשוי לפלוט עשן.

שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

מכשיר זה עומד בתקנים ובתקנות החלים בנוגע לחשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

מיחזור

- סמל זה מציין שאין להשליך מוצרי חשמל עם אשפה ביתית רגילה. (איור 3)
- יש לפעול לפי הכללים הנהוגים במדינתכם לגבי איסוף נפרד של מוצרי חשמל.

אחריות ותמיכה

Versuni מציעה אחריות לשנתיים לאחר רכישת המוצר. אחריות זו אינה תקפה אם הפגם נובע משימוש לא נכון או מתחזוקה לקויה. האחריות שלנו אינה משפיעה על זכויותיך על פי חוק כצרכן. לקבלת מידע נוסף או להפעלת האחריות, בקר באתר האינטרנט שלנו www.home.id/warranty.

פרטי תכנון סביבתי עבור מזהה דגם: NA11x, NA12x, NA13x			
תיאור	סמל	ערך	יחידה
צריכת חשמל במצב כבוי	P _{off}	0	W
צריכת חשמל במצב המתנה של רשת	P _{sb}	/	W
משך הזמן לפני מעבר אוטומטי למצב המתנה	T _{sb}	0	מינימום
תקן מדידה עבור ערך שירות	EN 50564:2011		
הפעל והשבת את החיבור לרשת	עיין בהנחיות בהפעלה של אפליקציית HomeID		
פרטים ליצירת קשר לקבלת מידע נוסף	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
המכשיר עומד בדרישות התכנון הסביבתי של תקנת הנציבות (האיחוד האירופי) 2023/826.			

פרטי תכנון סביבתי עבור מזהה דגם: NA21x, NA22x, NA23x			
תיאור	סמל	ערך	יחידה
צריכת חשמל במצב כבוי	P _{off}	0.2	W
צריכת חשמל במצב המתנה של רשת	P _{sb}	/	W
משך הזמן לפני מעבר אוטומטי למצב המתנה	T _{sb}	20	מינימום
תקן מדידה עבור ערך שירות	EN 50564:2011		
הפעל והשבת את החיבור לרשת	עיין בהנחיות בהפעלה של אפליקציית HomeID		
פרטים ליצירת קשר לקבלת מידע נוסף	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
המכשיר עומד בדרישות התכנון הסביבתי של תקנת הנציבות (האיחוד האירופי) 2023/826.			

Қосымша / Հավելվածը / Тиркемени / Вложение:

KK: Қазақстан территориясына импорттаушылар: «Technodom Operator» (Технодом Оператор) АҚ, 050000, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Құрманғазы к-сі, 178А; «Arena S» (Арена S) ЖШС, 050016, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Сүйінбай даңғылы 38 А; «Мечта Маркет» ЖШС, 010000, Қазақстан Республикасы, Астана қ., Алматы ауданы, Амман к-сі, 14 үй; «Компания Эврика» ЖШС, 160019, Қазақстан Республикасы, Шымкент қ., Байтұрсынов к-сі, 18А, «Scrum» БО, 3 қабат; «Gulser Computers» (Гулсер Компьютерс) ЖШС, 050016, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Сүйінбай даңғылы 2, Мерей СОК, В литері, 1 корпус;

HY: Լեւորմունդները Հայաստանի տարածք: «ԿԵԳԱ ՎՈՐԼԴ» ՍՊԸ, 0001, Հայաստանի Հանրապետություն Երևան, փ. Թումանյան, 4/1; «Հիզգագ» ՍՊԸ, 0001, Հայաստանի Հանրապետություն, Երևան, Հյուսիսային պողոտա 1, «Nord Business Center», գրասենյակ 18;

KY: Кыргызстандын аймагына импортоочу: ЖЧК «Планета Трейд Сервис», 720033, Кыргыз Республикасы, Бишкек ш., Жибек Жолу пр., 501;

RU: Импортеры на территорию Казахстана: АО «Technodom Operator» (Технодом Оператор), 050000, Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Курмангазы, 178А; ТОО «Arena S» (Арена S), 050016, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Суюнбая 38 А; «Мечта Маркет», 010000, Республика Казахстан, г. Астана, район Алматы, ул. Амман, д. 14; ТОО «Компания Эврика», 160019, Республика Казахстан, г. Шымкент, ул. Байтұрсынова, 18А, БЦ «Scrum», 3 этаж; ТОО «Gulser Computers» (Гулсер Компьютерс), 050016, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Суюнбая 2, ТРК Мерей, литер В, корпус 1; **Импортеры на территорию Армении:** ООО «VEGA WORLD» (ВЕГА ВОРД), 0001, Республика Армения г. Ереван, ул. Туманян, 4/1; ООО «Зигзаг», 0001, Республика Армения, г. Ереван, Северный проспект 1, Норд Бизнес Центр, офис 18; **Импортер на территорию Кыргызстана:** ООО «Планета Трейд Сервис», 720033, Кыргызская Республика, г. Бишкек, пр. Жибек Жолу, 501;

KZ: Telegram: @Homeliving_RU_Bot, WhatsApp: +7 800 200 95 95

KG: Telegram: @Homeliving_RU_Bot, WhatsApp: +7 800 200 95 95

AM: Telegram: @Homeliving_RU_Bot, WhatsApp: +7 800 200 95 95

AZ: Telegram: @Homeliving_RU_Bot, WhatsApp: +7 800 200 95 95

GE: Telegram: @Homeliving_RU_Bot, WhatsApp: +7 800 200 95 95

UZ: Telegram: @Homeliving_RU_Bot, WhatsApp: +7 800 200 95 95

TJ: Telegram: @Homeliving_RU_Bot, WhatsApp: +7 800 200 95 95



Бұйым Еуразиялық экономикалық (Кедендік) одақтың техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді: КО ТР 004/2011, КО ТР 020/2011, ЕАЭО ТР 037/2016 / Продукция Евразия экономикалық (Бажы) биримдигинин техникалық регламенттеринин талаптарына ылайык келет: ББ ТР 004/2011, ББ ТР 020/2011, ЕАЭБ ТР 037/2016 / Արտադրանքը համապատասխանում է Եվրասիական տնտեսական (մաքսային) միության տեխնիկական կանոնակարգերի պահանջներին: ТР CU 004/2011, ТР CU 020/2011, ТР ЕАЕУ 037/2016 / Продукция соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического союза: ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016:

Сатып алған құрылғыңыздың түріне (үлгісіне) сәйкес төмендегі кестеден сертификат нөмірін қараңыз. Толығырақ мәліметтер Берілген сәйкестік сертификаттарының және Еуразиялық экономикалық одақтың тіркелген сәйкестік туралы декларацияларының бірыңғай тізілімінде көрсетілген / Төменкү таблицада сиз сатып алған аппараттын түрүнө (моделине) ылайык сертификаттын номери көрсөтүлгөн. Кененирээк маалымат Евразия экономикалық биримдигинин берилген шайкештик сертификаттарынын жана катталган шайкештик декларацияларынын бирдиктүү реестринде берилген / Ստորև բերված աղյուսակը ցույց է տալիս վկայականի համարը՝ ըստ ձեր գնած սարքի տեսակի (մոդելի). Ավելի մանրամասն տեղեկատվություն ներկայացված է Եվրասիական տնտեսական միության կողմից տրված համապատասխանության հավաստագրերի և գրանցված համապատասխանության հայտարարագրերի միասնական ռեգիստրում / В таблице ниже указан номер сертификата в соответствии с типом (моделью) приобретенного вами устройства. Более подробные сведения указаны в Едином реестре выданных сертификатов соответствия и зарегистрированных деклараций о соответствии Евразийского экономического союза.

Сипаттамасы / Сүрөттөмө / Үлгішарқуруңуңнр / Описание:	Модель түрі / Модель түрү / Մոդելի տեսակը / Тип -модели:	Сертификаттау нөмір / Сертификаттын номері / Վկայագրի համարը / Номер сертификата:	Күні бастап / Күндөн тартып/ ամսաթվի / Дата с:	Күні дейін / Дата чейин / Ամսաթիվ մինչև / Дата до:
Ауа қуырғыш / Аба фритери / Օդային տապակիչ / Аэрогриль	NA120, NA231	ЕАЭС RU C-NL АЯ46.В.34529-24	08.05.2024	07.05.2029



www.home.id

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

2026 © Versuni Holding B.V.

642001038287 26/02/2026



100% recycled paper
100% papier recyclé